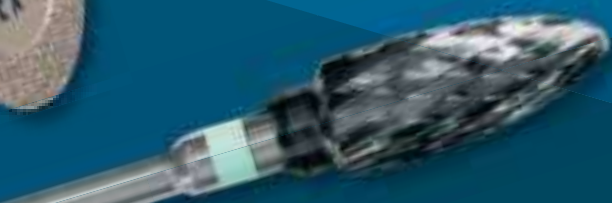
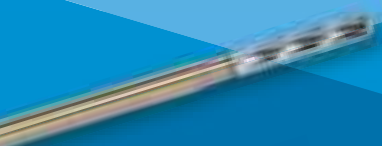




Ganz genau.

HORICO DENTAL



Made
in Germany
since 1918



HORICO® bietet Ihnen... höchste Qualität

Alle unsere Medizinprodukte sind zertifiziert. Und wir gehen noch viel weiter: Jeder einzelne Artikel, der eines unserer Werke verlässt, wurde neben anderen Tests einer ausführlichen Sichtkontrolle unter dem Mikroskop unterzogen. Die Basis für höchste Qualität ist aber unsere große Fertigungstiefe. Vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt wird fast jeder Produktionsschritt im eigenen Hause in Deutschland durchgeführt. Unsere Marke HORICO® steht weltweit für beste Qualität und Verlässlichkeit.

...Innovation

Von Beginn an haben wir ständig neue Produkte entwickelt, um optimale Lösungen für unsere Kunden zu finden. Manche Lösungen haben noch heute Bestand wie unsere Stahlarbo®-Streifen, die das erste Produkt unserer Firma waren. Weitere Highlights unserer F & E:

- 1918** - die ersten Separierstreifen, die nicht aus Papier (Sandpapier) sondern Stahl gemacht waren.
- 1930** - Start der Produktion von Diamantschleifern, die - dank der herausragenden Eigenschaften - bis heute das Kerngeschäft darstellen.
- 1956** - Diaflex®-Scheibe: Erfindung der weltweit ersten flexiblen und nicht rostenden Diamantscheibe mit einer Stärke von 2/10 bzw. 3/10mm.
- 1963** - Diatrepano: Einmalig geformtes Diamant-Instrument für die Bearbeitung von Kavitäten und zur Pulpenkammeröffnung.
- 1974** - Superdiaflex®-Scheibe, mit nur 1/10 bzw. 1,5/10 mm Stärke eine noch flexiblere Scheibe.
- 1984** - Superapid®: Entwicklung der weltweit ersten etwas flexiblen Sinterdiamantscheibe, die nicht mehr so schnell bricht wie herkömmliche Sinterscheiben.
- 1986** - Erweiterung des Programms von HORICO um Hartmetallprodukte. Mittlerweile gehören wir auch im Bereich der Fräser zur Weltspitze mit allen gängigen Verzahnungen.
- 1998** - Aufnahme einer Kugel mit einem Durchmesser von nur 5/10mm für feinste Arbeiten in das Programm.
- 2008** - Neue Oberflächenvergütung für Fräser. Die neuen „schwarzen“ Fräser sind extrem erfolgreich, da sie beste Schnitteigenschaften bei reduzierter Wärmeentwicklung und extrem langer Lebensdauer verbinden.
- 2009** - Löwenschleifer, unsere Premium Bohrer, besonders für extrem harte Materialien wie Glaskeramiken und Zirkon und jede andere Präparation.
- 2014** - Hartmetall-Fräser für CAD/CAM-Maschinen, hergestellt auf einer neuen Generation von Präzisions-Verzahnungsmaschinen.
- 2017** - neue Streifenpatente

... Verlässlichkeit

Qualität und Innovation können wir leisten, weil wir ein Familienunternehmen in 4. Generation sind und über 100 Jahre Erfahrung in der Dental-Branche vorzuweisen haben. Der Erfolg gibt uns Recht - die Geschäftsbeziehungen zu unseren Händlern bestehen zum Teil seit über 80 Jahren und wir liefern in über 80 Länder!

Suchen Sie neue kundenspezifische Lösungen, so sprechen Sie uns bitte an!

Ganz genau.

HORICO® offers you... top quality

All of our medical products are certified. And we take this even a step still further: Every single item that leaves any of our plants has been subjected to a detailed visual inspection under the microscope, and to other tests. However, our great manufacturing depth is the basis for our supreme quality. From the raw materials to the completed product, almost every step of production is carried out in our own facilities in Germany. All over the world, our brand HORICO® is recognized as a sign of superior quality and reliability.

... Innovation

From the start, we have been constantly developing new products to find the optimal solutions for our customers. Some solutions are still in use, such as our Steelcarbo® strips, which were the first product of our company. Other highlights of our research and development:

- 1918** - the first separating strips not made of paper (sandpaper) but of steel.
- 1930** - start of production of diamond burs, which today still forms our core business, thanks to their outstanding features.
- 1956** - Diaflex® Disc: Invention of the world's first flexible and stainless diamond disc with a thickness of .20 or .30 mm
- 1963** - Diatrepano: Uniquely shaped diamond tool for the processing of cavities and pulp chamber opening.
- 1974** - Superdiaflex® disc, even more flexible with a thickness as low as .10 or .15 mm
- 1984** - Superapid®: Development of the world's first slightly flexible sintered diamond disc, which will not break as easily as former discs.
- 1986** - Expansion of HORICO's program to include carbide products. By now, in the sector of carbide cutters we are also among the global leaders, offering all popular kinds of toothings.
- 1998** - Inclusion of a ball with a diameter of no more than .5 mm for ultra fine work into the program.
- 2008** - New surface treatment for carbide cutters. The new „black“ carbide cutters are highly successful because of their combination of excellent cutting properties with reduced heat generation and extremely long service life.
- 2009** - Lion burs, our premium diamond burs, particularly for extremely hard materials such as glass ceramics and zirconia and any other preparation.
- 2014** - Tungsten carbide cutters for CAD/CAM manufactured with a new generation of high precision machines.
- 2017** - new patents on sparating strips

... Reliability

We can provide quality and innovation, since we are a family business in the 4th generation and can rely on more than 100 years of experience in the dental industry. Our success proves us right - some of our business relations have been existing for more than 80 years, and we are selling in more than 80 countries!

If you are looking for new customer-specific solutions, please contact us!

Precisely.

HORICO® vous offre... la meilleure qualité

Tous nos produits médicaux sont certifiés. Et nous allons encore plus loin: Chaque produit qui sort de nos centres de production a été rigoureusement soumis, entre autres, à un contrôle au microscope. Mais la base d'une qualité incomparable est avant tout notre grande capacité de production. Presque toutes les étapes de production, de la matière première au produit fini, ont lieu dans nos usines situées en Allemagne. Dans le monde entier, la marque HORICO® est gage de qualité et de fiabilité.

...Innovation

Depuis toujours, nous avons élaboré de nouveaux produits afin de trouver des solutions convaincantes pour nos clients. Certaines font encore leur preuve aujourd'hui, telles que nos strips carbo® acier, le tout premier produit lancé par notre entreprise. D'autres événements marquants liés à notre travail de recherche et développement:

- 1918** - Les premiers strips à séparer faits d'acier et non de papier de verre.
- 1930** - Début de la production de fraises diamantées qui, grâce à leurs excellentes caractéristiques, ont toujours été un des produits phares de l'entreprise.
- 1956** - Disque Diaflex® : Élaboration du premier disque diamanté inoxydable et flexible au monde, d'une épaisseur de 0,2 ou 0,3 mm.
- 1963** - Diatrepano: Instrument diamanté unique pour le traitement des cavités et l'ouverture de la chambre pulpaire.
- 1974** - Disque Superdiaflex®, d'une épaisseur de seulement 0,1 ou 0,15 mm et encore plus flexible.
- 1984** - Superapid®: élaboration du premier disque diamanté fritté légèrement flexible qui se rompt moins facilement que les disques frittés standard.
- 1986** - Développement du programme HORICO des produits carbure. Entre-temps, nous nous sommes forgés une réputation au niveau mondial dans le domaine des fraises avec toutes les dentures habituelles.
- 1998** - Incorporation, dans le programme, d'une boule d'un diamètre de seulement 0,5 mm pour réaliser les travaux les plus minutieux.
- 2008** - Nouvelle finition de la surface des fraises. Les nouvelles fraises «noires» ont eu un franc succès car elles conjuguent les meilleures caractéristiques de coupe (très faible production de chaleur) et une longévité élevée.
- 2009** - Nos fraises premium LION sont particulièrement adaptées aux matériaux extrêmement durs tel que la vitrocéramique et la zircone, bien qu'elles puissent également servir pour toute autre préparation.
- 2014** - Fraises pour machines CAD/CAM; fabriquées pour une nouvelle génération de machines de haute précision
- 2017** - nouvelles patentes sur les stripes à séparer

... Fiabilité

Grâce à notre expérience de plus de 100 ans dans le secteur dentaire en tant qu'entreprise familiale de 4ème génération, nous sommes en mesure de vous offrir qualité et innovation. Notre succès en est la preuve – les relations commerciales que nous entretenons avec nos clients professionnels datent souvent de plus de 80 ans et nous fournissons plus de 80 pays. Si vous cherchez de nouvelles solutions sur mesure, n'hésitez pas à prendre contact avec nous!

Exactement.

HORICO® le ofrece... la más alta calidad

Todos nuestros productos médicos están certificados. Y vamos más allá: Cada artículo que sale de nuestra fábrica lo hemos sometido, además de otras pruebas, una inspección visual detallada bajo el microscopio. Sin embargo, la base de esa calidad altísima es nuestra producción excepcionalmente profundizada. De la materia prima al producto terminado casi todos los pasos de producción se llevan a cabo dentro de nuestra casa en Alemania. Nuestra marca HORICO® significa mejor calidad y fiabilidad.

...innovación

Desde el principio hemos desarrollado continuamente nuevos productos para ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Hoy en día algunas soluciones aún están presente como nuestras tiras de acero: Stahlcarbo®, que fueron el primer producto de nuestra empresa. Otros puntos destacados de nuestra investigación y desarrollo:

- 1918** - las primeras tiras de separación que no eran de papel (papel de lija), sino eran de acero
- 1930** - inicio de la producción de instrumentos diamantados, que - gracias a sus características excepcionales representan hasta el día de hoy el negocio principal.
- 1956** - disco -Diaflex®: la invención del primer disco diamantado flexible y antioxidable a nivel mundial con una espesura de 2/10 o 3/10 mm.
- 1963** - Diatrepano: instrumento diamantado con una forma exclusiva para el tratamiento de cavidades y para trepar la cámara pulpar
- 1974** - disco-Superdiaflex®, disco más versátil con sólo el 1/10 o 1.5/10 mm.
- 1984** - Superapid®: la creación del primer disco de diamante sinterizado semi-flexible del mundo, no se rompe tan rápido como los discos sinterizados convencionales.
- 1986** - expansión del programa de Horico a productos de carburo de tungsteno. Mientras tanto pertenecemos a los líderes mundiales en el campo de fresas con todas las dentaduras comunes.
- 1998** - inauguración de una bola con un diámetro de sólo 5/10 mm en nuestro programa para un trabajo aún más fino.
- 2008** - nuevo revestimiento de superficie para las fresas. Las nuevas fresas de „negro“ son extremadamente exitosos, ya que combinan las mejores características de corte en reducir el desarrollo de calor con una vida extremadamente larga.
- 2009** - instrumentos diamantados león, nuestro taladro de calidad suprema, adecuados especialmente para materiales extremadamente duros, tales como litio (di-) silicato, circonio y, por supuesto todos los demás materiales.
- 2014** - fresas de carburo tungsteno para máquinas de CAD/CAM, fabricado para una nueva generación de máquinas dentados de precisión.
- 2017** - nuevas patentes para tiras de separación

...Confiabilidad

Nos podemos permitir la calidad y la innovación, porque somos una empresa de familia en la 4. generación y casi mostramos 100 años de experiencia en la industria dental. El éxito habla por sí mismo - las relaciones con algunos de nuestros distribuidores existen por más de 80 años y entregamos en más de 80 países en el mundo!
Si busca nuevas soluciones a la medida, por favor, póngase en contacto con nosotros!

Exactamente.

Alt. Nummernsystem - Alt. numbering system

→ HORICO Bestell-Nr.

Système de numération alt. - Alt. sistema de numeración

→ HORICO order No.

Diamantschleifer Diamond instruments				Diamantschleifer Diamond instruments				Hartmetall-Fräser Tungsten carbide cutters					
Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG HP/PM		Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG HP/PM		Form Shape	Verzahnung Tothing	Form Shape	Verzahnung Tothing	Seite - PAGE FG HP/PM	
368	257	30		881	141	20	80	C283	FSQ	289	134	108/118	
379	277	31	82	881P	141A	20 / 36		C295	E	292	190	113	
389	494	33		882	142	21	80	C295	EF	292	140	116	
390	272	30	82	883EF	539L	34		C295	FSQ	292	134	118	
392	465	33		883	539	34	83	C296	E	110	190	111	
515	515	33		884	129	19		C296R	E	140	190	111	
801	001	14	78	885	130	19		C296R	EF	140	140	114	
801L	697	14		886	131	19		C351	AQ	263	137	117	
801M	001L	14		888	249	29	81	C351	E	198	190	112	
802	002	15	78	888L	250	29	82	C351	E	263	190	113	
802L	002L	15		888LE	250	29	82	C351	EF	198	140	115	
805	010/014	16	78	889EF	699	34		C351	EF	263	140	116	
806	019	16	79	889	540	34	83	C351	FSQ	198	134	108/118	
807/822	225	16/27	78	892	292		82	C364	E	110	190	111	
811	038	17		899	033	16		C364R	E	144	190	111	
812	023		79	899E	033	16		C364R	EF	144	140	115	
814	023		79	909	068	17	79	C364R	EVF	144	110	120	
818	041	17	79	955	699	34		C42	EF	010	140	114	
820	042		79	956	164	22	80	C71		001	175	114	
824A	055	17/36						C71	E	001	190	111	
825	304	32	83					C71	EF	001	140	114	
830	233	27						C71	FSQ	001	134	118	
830A	239	28	81					C72	AQ	144	137	108/117	
830L	234	27						C72	E	144	190	111	
830R	237	28						C72	EF	144	140	108/115	
830RL	238	28						C72	FSQ	144	134	108/118	
830RM	237L	28						C72	GE	144	220	110	
833	466	33						C73	E	277	190	108/113	
834	834	36						C73	EF	277	140	108/116	
835	108/109	17/18	79					C73	EUF	277	110	120	
835A	108	17						C73	FSQ	277	134	108/118	
835KR	156	21						C73	NE	277	NE	109/119	
836	110	18						C73	NEF	277	NEF	109/119	
8368L	257C	30/39	82					C76	E	254	190	112	
836KR	157	21						C77	E	237	190	108/112	
837	111	18	79					C77	E	239	190	112	
837KR	158	22						C77	EF	237	140	108/116	
837L	112	18	79					C77	EF	239	140	116	
837LKR	158L	22						C77	EVF	237	110	120	
838	138/139	20						C77	FSQ	237	134	108/118	
838A	138	20						C76	E	254	190	112	
838M	138L	20						C78	E	257	190	108/113	
839	150	21						C78	EF	257	140	108/116	
839K	150K	21						C79		194	175	114	
842	113	18	79					C79	AQ	194	137	117	
842R	143		80					C79	E	194	190	112	
845	170	24						C79	EF	194	140	115	
845KR	544	23/35						C79	EFS	194	138	116	
846	171	24						C79	EVF	194	110	120	
846KR	545	23 / 35						C79	FSQ	194	134	108/118	
847	172	24	80					C79	FSQA	194	136	117	
847KR	546	23/35						C79	FSQL	194	132	120	
848KR	553	23/35						C79	GE	194	220	110	
848	173	24	81					C79	GSQ	194	212	108/111	
848L	174	24						C79	KX	194	KX	109/119	
838LE	174	38						C79	NE	194	NE	109/119	
850	199	26	81					C79	NEF	194	NEF	109/119	
850L	200	26						C79	SGE	194	223	110	
851	218	26						C79	SGEA	194	225	110	
852	164	22	80					C79	SGEL	194	224	120	
855	197	25						C85	EFAL	272	142	120	
855LE	200	39						C85	FSQ	272	134	118	
856P	198A	25/36								113	137	109	
856	198	25	81							113	212	109	
857	220	27								113	SF	109	
857LE	188	25/38											
858	165	22	80										
859	166	22	80										
859L	167	22	80										
860	247	29	81										
861	248	29	81										
862	273	30											
863	274	30	82										
863LE	256	39											
864	251	29	82										
875	535	34											
877	288	31											
877K	297	32											
878	289	31											
878K	298	32	82										
878P	255A	30 / 36											
879	290	31											
879K	299	32											
879L	291	32	82										
879P	299A	32 / 36											
880	140	20											

Referenzliste - Reference list - liste de référence - lista de referencias

PRAXIS - SURGERY - CABINET - CLINICA

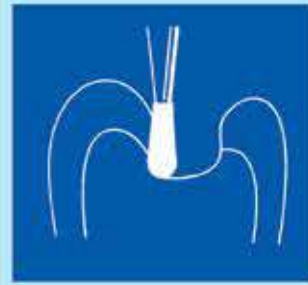
Diamantschleifer Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	LÖWEN-Diamantschleifer LION diamond burs Fraises diamantées „LION“ Fresas diamantadas „LEÓN“	W, FGS RA, FGS CA, FGS CA, FGS	14
Kronentrenner Crown cutters Coupe couronnes Corta coronas			47
Hartmetallbohrer Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			50
Instrumente für die Orthodontie Instruments for orthodontic use Instruments pour l'orthodontie Instrumentos para ortodoncia			56
Separierstreifen Separating strips Strips à séparer Tiras a separar			66
Polierer Polishers Polissoirs Pulidores	Schwabbel + Bürsten Polishing buff + brushes Disques + brosse de polissage Muela de pulir + cepillo		72
Zubehör Praxis Accessories surgery Accessoires cabinet Accesorios clínica			75

LABOR - LABORATORY - LABORATORIES - LABORATORIO

Diamantschleifer Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	LÖWEN LIONS LION LEÓN	Sinterschleifer Sintered burs Diamantées dans la masse Fresas de diamante sinterizado	77
Diamantscheiben Diamond discs Disques diamantés Discos diamantados	Faserverstärkte Scheiben Fiber enforced separating discs Disques à séparer renforcés Discos reforzados de fibra		90
Hartmetall-Fräser Tungsten carbide cutters Instruments en carbure de tungstène Instrumentos de carburo de tungsteno	Frästechnik Milling technique Technique de fraisage Técnica de fresado		106
Hartmetallbohrer Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			123
Schleifsteine Grinding stones Pierres de dégrossissage Piedra de afilar			125
Polierer Polishers Polissoirs Pulidores			126
Zubehör Labor Accessories laboratory Accessoires laboratoire Accesorios laboratorio			132
CAD/CAM-Fräser Cad/CAM cutters Fraises CAD/CAM Fresas CAD/CAM			133

Kavitätenpräparation

Cavity preparation
 Pour la préparation des cavités
 Preparación de cavidades



Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
001	14	78	002	15	78	010	16	78	019	16	79
001L	14		005	15		014		78			
697	14					023		79			

Kronenpräparation

Crown preparation
 Pour la préparation des couronnes
 Preparación de coronas



Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
110	18		164	22	80	171	24		197	25	
111	18	79	165	22	80	172	24	80	198	25	81
112	18	79	166	22	80	173	24	81	199	26	81
113	18	79	167	22	80	174	24	38			

6

Inlaypräparation, Onlaypräparation

Inlay preparation, onlay preparation
 Pour la préparation d'inlay et d'onlay
 Preparación de incrustación que cubre la cara oclusal



Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H	No.	FG	H
170	24		544	23		156	21		247	29	81
171	24		545	23		157	21		248	29	81
			546	23					272	30	82
									539	34	83
									540	34	83

Amalgamentferner

Dental amalgam remover
 Instrument pour enlever les amalgames
 Quita amalgama



Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
019	16	79

Kronentrenner / **Coupe-couronnes** / **Crown cutters** / **Corta coronas**

- 108 X 010
- 109 X 012
- 109 X 014
- 109 X 014
- 156 X 012

17; 18; 47 18; 47 21; 47

Präparieren von Palatinalflächen

Preparation of palatal surfaces
 Pour la préparation des faces palatinales
 Preparación de caras palatinales



Seite			Seite		
Nr.	Page		Nr.	Page	
No.	FG	H	No.	FG	H
257	30	82	277	31	82

Fissurenpräparation
 Preparation of fissures
 Préparation de fissures
 Preparación de la fissura

Seite		
Nr.	Page	
No.	FG	H
465	33	
466	33	

Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page
	FG H		FG H		FG H		FG H		FG H
108	17	233	27	225	27	156	21	138	20
109	18 79	234	27			157	21	139	20
		237	28					140	20
		238	28						
		239	28 81						

mit PIN		with PIN	
Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	Page	No.	Page
255A	30/36	299A	32/36
141A	20/36		

Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page	No.	Page
	FG H		FG H		FG H		FG H		FG H		FG		FG
218	26	288	31	297	32	249	29 81	140	20	157	21	150	21
220	27	289	31	298	32 82	250	29 82	141	20 80	158	22	150K	21
		290	31	299	32	251	29 82	142	21 80				
		291	32 82			273	30	143	80				
		292	82			274	30 82						

Trennen von Weisheitszähnen	
Nr.	Seite
No.	Page
515	33

Nr.	Seite
No.	Page
	FG H
164	22 80
165	80
166	80

Abtragen von okklusaler Zahnschubstanz

Reduction of occlusal dental substance
 Pour le meulage des faces occlusales
 Rebaje de sustancia dental occlusal



Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	Page	No.	Page
	FG		FG H
038	17	068	17 79

● 138 X 010	● 170 X 012
● 138 X 012	
● 139 X 012	

20, 47	24, 47
--------	--------

Tiefenmarkierer für die Veneer-Technik

Depth marking instrument for veneer-technique
 Marqueur de profondeur pour les facettes
 Instrumento para marcar el fondo para la técnica veneer



Nr.	Seite
No.	Page
	FG
834	36

Separieren

Separating
 Pour séparer
 Separar



Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	Page	No.	Page
	FG H		FG H
041	17 79	164	22 80
		165	22 80
		166	22 80
		167	22 80

Streifen		Seite
Strips		Page
Tiras		Page
		66 - 71

DE Zur Benutzung dieses Kataloges:

Verwandtschaft des ISO-Nummernsystems und der HORICO® - Bestellnummern:

Die ISO Bezeichnung der rotierenden Dentalinstrumente setzt sich aus mehreren Zifferngruppen zusammen, die jeweils eine Eigenschaft beschreiben.

EN How to use this catalogue:

Correlation between the ISO system and the HORICO® order numbers:

The ISO designation of rotary instruments consists of several groups of digits, each describing one feature. Example:

HORICO® - Bestellnummer: **FG 109 X 012**
 HORICO® - order number:
 ISO Nr.: **314 109 544 012**
 ISO No.:

ISO Bezeichnung für:
 ISO term for:

	Schaftart SHANK	Form SHAPE	Körnung GRIT	Durchmesser DIAMETER
Schaftübersicht siehe nächste Seite SUMMARY OF SHANKS SEE NEXT PAGE	FG - 314	Siehe Formenübersicht Seite 2 SEE SUMMARY OF SHAPES PAGE 2	X - 544 - x-grob X-COARSE	Ø des Arbeitsteils an der dicksten Stelle in Zehntelmillimetern Ø OF THE HEAD AT THE BIGGEST PART IN TENTH OF A MILLIMETER
	FGL - 315		G - 534 - grob COARSE	
	FGXL - 316		- 524 - normal NORMAL	
	FGS - 313		C - 514 - fein FINE	
	H - 104		F - 504 - x-fein X-FINE	
	HS - 103		U - 494 - ultra fein U-FINE	
	W - 204		UU - 484 - u-u-fein ULTRA ULTRA FINE	
WL - 205				

HORICO® -Bestellnummern für Diamantinstrumente und Fräser sind an das ISO-System angelehnt. Bei Diamantinstrumenten werden zur Vereinfachung für Schäfte und Körnungen Buchstaben verwendet. Bei den Fräsern fällt nur die Schaftart weg. Bei den Hartmetallbohrern hat sich das alte System durchgesetzt, weshalb wir dieses auch in unserem Katalog verwenden.

HORICO® order numbers for diamond instruments and carbide cutters are based on the ISO system. For diamond instruments, in the interest of simplicity letters are used for shank and grits. For carbide cutters, only the shank type is omitted. In the case of carbide burs, the old system has prevailed, which is why we use this in our catalogue, too.

**Bestellbeispiel für:
 Order example for:**

FG 109X012

Die HORICO® -Bestellnummer finden Sie auf den Katalogseiten folgender Maßen:
 You find the HORICO® order numbers on the catalogue pages as follows:

ISO-Nummer für die Form
 hiernach sind die Diamantschleifer im Katalog sortiert
 ISO No. FOR THE SHAPE
 THIS IS THE SORT CRITERION OF THE DIAMOND BURS

Formbezeichnung aus altem deutschen Benennungssystem
 SHAPE IDENTIFIER OF THE OLD GERMAN NUMBERING SYSTEM

Alle Strichzeichnungen haben Originalgröße!
 ALL DRAWINGS HAVE ORIGINAL SIZE!

Länge des Arbeitsteils
 LENGTH OF WORKING PART

FG 109 X 012 + FG 109 X 014: Anwendungsbeispiele
 EXAMPLES OF APPLICATION

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien.
 DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Anzahl pro Verpackungseinheit
 NUMBER OF ITEMS PER PACKING UNIT

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

DE Suchsysteme in diesem Katalog:

Um Ihnen eine schnelle und einfache Suche zu ermöglichen, bieten wir Ihnen vier Suchsysteme und eine Referenzliste an:

1) Über die Artikelnummer:

Diamantinstrumente: Die Diamantinstrumente sind nach der ISO-Formenbezeichnung sortiert. Wenn Ihnen die HORICO-Bestellnummer bekannt ist, schauen Sie nach dieser Formbezeichnung (Beispiel: FG 109 X012) und suchen Sie diese Zahl unter den großen blauen Ziffern, die über den Instrumentendarstellungen stehen.

Fräser: Die Fräser sind nach Verzahnung gruppiert und dann nach Form sortiert. Sie schauen also erst nach der Verzahnung (Beispiel: 194 190 040) und dann nach der Form (Beispiel: 194 190 040).

2) Über die Form:

Sie suchen eine bestimmte Form?

Für die Diamantinstrumente gibt es eine Formenübersicht auf Seite 6.

3) Nach Schaftart:

Im Praxisteil geben die Tabellen FG und FGL-Schäfte an. Ob es von der Kopfform auch FGS (kürzere FG-Schäfte) gibt, entnehmen sie bitte dem Seitenverweis unter der Tabelle. Gesammelte FGS und W-Schäfte finden Sie auf den Seiten 40-42.

4) Über die Anwendungsbereiche:

Sie suchen das passende Instrument für eine bestimmte Anwendung?

Für Diamantschleifer finden Sie auf Seite 12 eine grobe Übersicht der Empfehlungen aus der Literatur. Sie gibt nur einen Anhaltspunkt, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und schließt nicht angeführte Anwendungsbereiche nicht aus.

Für Fräser gibt es eine Verzahnungsübersicht mit Anwendungsempfehlungen auf Seite 106.

Die Referenzliste zu anderen Nummernsystemen finden Sie auf Seite 4. Sie bietet die Möglichkeit, Diamantinstrumente aus dem alten Deutschen Bezeichnungssystem einfach in die entsprechende ISO-Bezeichnung umzusuchen.

EN Searching systems in this catalogue:

To facilitate a quick and easy search, we offer you four search systems and a reference list:

1) Based on the item number:

Diamond instruments: The diamond instruments are sorted by the ISO shape number. If you know the HORICO order number, look for the shape number (example: FG 109 X012) and locate this ciphers under the large blue numbers above the pictures of the instruments.

Carbide cutters: The cutters are grouped according to toothing and then by shape. So you search by toothing first (e.g.: 194 190 040) and then by shape (e.g.: 194 190 040).

2) Based on the shape:

Looking for a certain shape?

For the diamond tools, there is a summary of shapes overview on page 6.

3) By type of shank:

The tables in the practice part indicate the FG or FGL-shank. To see if there is also the head shape in FGS (shorter FG shanks), see the side reference below the table. A collection of FGS and right-angle burs (W) can be found on the pages 40-42.

4) Based on the fields of application:



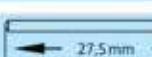
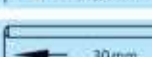


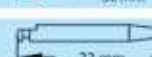
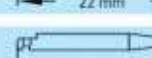
Looking for the best tool for a specific application?

For diamond burs, you find a summary overview of application recommendations from the literature on page 12. This is only meant for orientation, does not claim to be complete and does not exclude any fields of application not listed there. For carbide cutters, there is a toothing overview with application recommendations on page 106.

A reference list can be found on page 4. It offers the possibility of simply transposing rotary instruments from the old German designation system to the corresponding ISO designations.

SCHAFTÜBERSICHT - SUMMARY OF SHANKS

Gesamtlängen sind abhängig von der Kopflänge

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	
FGS - FG SHORT	1,6 mm	
FGL - FG LONG	1,6 mm	
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	
H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	

Total length varies with head length

FR Instructions d'utilisation

Relation entre le système de numérotation ISO et les références Horico®:

La numérotation ISO est composée de plusieurs groupes de chiffres qui décrivent chacun une propriété de l'instrument dentaire.

ES Para utilizar este catálogo:

Relación del sistema de número ISO y los números de pedido de HORICO®:

La designación ISO de instrumentos dentales rotatorios compone de varios grupos de dígitos, cada uno de los cuales describe una propiedad.

HORICO® - référence: **FG 109 X 012**
HORICO® - referencia: **FG 109 X 012**
ISO Nr.: **314 109 544 012**
ISO No.: **314 109 544 012**

ISO désignation à:
 Designación ISO:

Tige Mango	Formes Forma	Grain Grano	Diamètre Diámetro
FG - 314	Voir aperçu des formes page 2. Ver página 2 resumen de formas.	X - 544 - x-gros X-grueso	Ø diamètre le plus fort de la partie travaillante (en 1/10 mm)
FGL - 315		G - 534 - gros grueso	
FGXL - 316		- 524 - normal	Ø de la parte de trabajo en el punto más grueso en décimas de milímetro
FGS - 313		C - 514 - fin fino	
H - 104		F - 504 - x-fin X-fino	
HS - 103		U - 494 - ultra fin U-fino	
W - 204	UU - 484 - u-u-fin ULTRA ULTRA fino		
WL - 205			

Les références Horico® s'appuient sur le système ISO. Pour les instruments diamantés, des lettres sont utilisés pour tiges et granulométrie. Pour quelques instruments en carbure de tungstène, le type de la tige est omis. Pour les fraises en carbure de tungstène, nous avons gardé l'ancien système.

Los números de pedido de HORICO para instrumentos diamantados y fresas están basados en el sistema ISO. Para facilitar se definen, en los instrumentos diamantados, letras para indicar las tijas y granulaciones. En las fresas no se indica el tipo de mango. Para los instrumentos de carburo de tungsteno se ha prevailecido el viejo sistema, por lo que utilizamos este en nuestro catálogo.

Exemple de commande
Ejemplo de pedido:

FG 109X012

Vous trouverez les numéros de références Horico® dans le catalogue comme suit: Para encontrar el número de pedido HORICO® busque en las páginas del catálogo por la siguiente manera:

109

Numérotation ISO pour la forme, selon laquelle les fraises sont assorties dans le catalogue.
 Números de ISO para la forma, así las instrumentos diamantados están estructurados en el catálogo.

835
 5835
 6835

Désignation de la forme correspond à l'ancien système de numérotation Allemand
 Descripción de la forma según el antiguo sistema de designación alemán

Tous les schémas représentent la grandeur réelle de l'instrument!
 Todos los dibujos de línea tienen tamaño original!

Longueur de la partie travaillante
 Longitud de la parte de trabajo

FG 109 X 012 + FG 109 X 014: ← Exemple d'utilisation
 Ejemplos de aplicación

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien
 DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Nombre de pièces par unité d'emballage
 Piezas por unidad de paquete

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein F FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

FR Comment chercher dans ce catalogue:

Nous vous proposons trois systèmes pour rechercher facilement et très vite des articles dans notre catalogue:

1) Selon le numéro d'article

Diamants: Les diamants sont listés selon les indications de formes ISO. Quand vous connaissez la référence Horico, veuillez regarder l'indication de forme (exemple: FG 109 X012) et veuillez chercher cette référence entre les grands chiffres bleus au dessus des photos d'articles.

Fraises: Les fraises sont groupées selon la denture et la forme. Vous regardez premièrement d'après la denture (exemple: 194 190 040) et ensuite d'après la forme (par exemple 194 190 040).

2) Selon la forme:

Vous cherchez une certaine forme?
 Il-y-a un aperçu de formes sur la page numéro 6.

3) Selon le type de tige:

Les tableaux indiquent les tiges FG et FGL dans la partie cabinet dentaire. Le renvoi en-dessous des tableaux indique la disponibilité des FGS (tiges FG plus court). Vous trouvez l'ensemble des FGS et tiges W sur les pages 40-42.

4) Selon les domaines d'utilisation:

Vous cherchez un instrument pour une certaine utilisation? Pour les diamants, vous trouvez une liste avec des recommandations provenant de la littérature sur la page 12. Cela donne un indice qui n'est pas complet et n'exclut pas des utilisations non listées. Il-y-a une liste de dentures et de conseils d'utilisation sur la page 106.

La liste des références se trouve à page 4. Cette liste vous permet de convertir facilement des références de diamants du vieux système numérique allemand au système ISO.

ES Sistemas de búsqueda de este catálogo:

Para darle una búsqueda rápida y fácil, le ofrecemos tres sistemas de búsqueda y una lista de referencia:

1) Sobre el número de artículo:

Instrumentos de diamante: Los instrumentos diamantados se clasifican según la designación de su forma en ISO. Si usted conoce el número de pedido de Horico, véase por su designación de forma (p.e. FG 109X012) y busque este número entre las grandes cifras azules que están sobre el gráfico del diamante.

Fresas: Las fresas se agrupan según su dentado y luego ordenadas según su forma. Por tanto busque primero por el dentado (p.e. 194 190 040) y luego por la forma (p.e. 194 190 040).

2) Sobre la forma:

Para localizar una forma particular de los instrumentos diamantados mire al resumen de formas en la página 6.

3) Por tipo de mango:

Las tablas en la parte para la práctica indican los mangos de FG y FGL Para saber si hay también la forma de cabeza en FGS (de FG más cortos), consulte la referencia lateral debajo de la tabla. Una colección de mangos de FGS y CA se puede encontrar en las páginas 40-42.


4) Sobre las áreas de aplicación:

Para buscar el instrumento adecuado para una determinada aplicación, usted encuentra para los instrumentos diamantados en la página 12 un aproximado resumen de recomendaciones de la literatura. Es sólo una pista, no pretende ninguna reclamación de totalidad y no excluye áreas de aplicación no mencionados. Para encontrar las fresas, se ofrece en la página número 106, un resumen de los dentados con instrucciones de aplicación.

La lista de referencias se puede encontrar en pag 4. Ella ofrece la posibilidad de buscar fácilmente a los instrumentos diamantados entre la designación del antiguo sistema alemán, la correspondiente designación de ISO.

APERÇU DES TIGES DIFFÉRENTS - RESUMEN DE TIJA

Les longueurs totales dépendent de la longueur de la tête de l'instrument.

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	
FGS - FG SHORT	1,6 mm	
FGL - FG LONG	1,6 mm	
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	
H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	

Longitudes totales dependen de la longitud de la cabeza



Beispiele für den
Anwendungsbereich
 einiger Diamantinstrumente
Exemplary applications
 of some diamond instruments

Formen-Vorschläge
Suggested shapes

Dentoalveolarchirurgie - Dentoalveolar surgery

Ziehen nicht durchgebrochener Zähne - Removal of unerupted teeth

FG 164, 165, 166, 167, H 141

Endodontie - Endodontics

Pulpa -Therapie bleibender Zähne - Definitive teeth pulp therapy

FG, 001L, 697, FGL 001

Pulpa -Therapie der Milchzähne - Primary teeth pulp therapy

FG 001, 002

Pulpotomie – Pulpotomy

FG 005

Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics

Vollkeramik - All ceramic

FG 109, 110, 111, 112, 113, 138, 139, 140, 141,
 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,
 170, 171, 172, 173, 174, 197, 198, 199,
 218, 297, 298, 299, 545, 546

Vollkeramik und Metall-Keramik - All ceramic and metal-ceramic

FG 197, 198, 199, 218, 220, 255, 297, 298,
 299, 304, 465, 466, 535

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen -

All ceramic and metal-ceramic crowns

FG 041, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130,
 131, 138, 139, 140, 141, 142, 150, 156, 157, 158
 FG 038, 277

Vollkeramik-Kronen - All ceramic crowns

Vollmetall-Restaurationen - All metal restorations

FG 197, 297, 298, 299

Gusskerne - Cast cores

FG 001, 005

Keramiklaminatverblendungen - Ceramic laminate veneers

FG 197, 199, 297, 298, 299

Individuell gegossene Stiftkerne - Custom cast dowel cores

FG 041, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 539, 540

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 198, 199

Vollkeramik-Kronen - Full veneer crowns

FG 172, 173, 174, 197, 198, 199, 546

Vollverblendgoldkronen - Full veneer gold crowns

FG 131

Vollkeramik-Kronen - Full ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 111, 164, 165, 166, 167, 170,
 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250,
 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 546

Inlays und Onlays - Inlay and onlay

FG 001, 129, 130, 131, 165, 170, 171, 172, 173,
 197, 198, 199, 546

Intrakoronale Versorgungen - Intracoronal preparations

FG 068

Metallrestaurationen - Metal restorations

FG 138, 141

Metall-Keramik-Kronen - Metal ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 038, 110, 111, 130, 138, 139,
 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,
 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248,
 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290,
 291, 539, 540, 546

Metall-Keramik-Restaurationen - Metal ceramic restorations

FGXL188, FG 197, 256, 297, 298, 299, 299A

MOD Inlays - Mod inlay

FG 068

MOD Onlays - Mod onlay

FGL138L, FG 138, 158, 197, 247, 249, 250

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 129, 130, 131, 170, 171, 172, 173, 174, 546

Beispiele für den
Anwendungsbereich
 einiger Diamantinstrumente
Exemplary applications
 of some diamond instruments

Formen-Vorschläge
Suggested shapes

Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics

Teilprothesen - Partial dentures	FG 164, 165, 166, 167, 170, 171, 173
Teilverblendkronen - Partial veneer crowns	FG 038, 041, 131, 138, 140, 141, 142, 158, 197, 198, 199, 277, 288, 299A
Pinledge – Pinledge	FG 164, 165
Porzellanlaminatverblendungen - Porcelain laminate veneers	FG 001, 002, 138, 139, 140, 141, 142, 834
Porzellanverblendungen - Porcelain veneers	FG 247, 248, 249, 250, 251, 257, 273, 274
Proximo-okklusale Inlays - Proximo- occlusal inlays	FG 010, 019, 225, 247, 248, 249, 250, 257

Zahnchirurgie - Operative dentistry

Amalgamrestaurationen - Amalgam restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 197, 198, 199, 225, 233, 234, 237, 238, 239, 297, 298, 299
Kariesdiagnostik - Caries diagnosis	FG 001, 002, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 199, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 697
Kompositrestaurationen - Composite restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 138L, 139, 140, 141, 142, 158, 156, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 218, 220, 225, 233, 234, 237, 237L, 238, 239, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 297, 494, 539, 540, 546
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composite restorations for primary teeth	FG 001, 002
Zahntfernung - Tooth extraction	FGL 250, FGXL 188, 256
Entfernung von Weisheitszähnen - Wisdom teeth removal	FG 515

Kinderzahnheilkunde - Pediatric dentistry

Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composit restorations of primary teeth	FG 001, 225, 233, 234, 237, 238, 239, FGS 001, 165, 170, FGL001
---	--

Zusammengestellt von Dr. Liviu Dimitriu

Quellen/Bibliography:

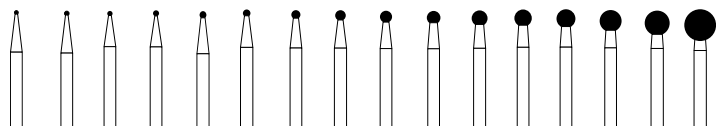
Massironi D., Pascetta R., Romeo G. (2004) „Estetica e precisione-Procedure cliniche e di laboratorio“, Milano: Quintessenza Edizioni.
 Mitchell D.A., Mitchell L. (2005), „Oxford Handbook of Clinical Dentistry“, New York: Oxford University Press.
 Roberson T.M., Heymann H.O., Swift E.J.Jr. (2002), „Sturdevant’s Art & Science of Operative Dentistry“, Fourth Edition, Mosby Inc..
 Rosentiel S.F., Land F.M., Fujimoto J. (2001), „Contemporary Fixed Prosthodontics“ Third Edition, Mosby Inc.
 Qualtrough A.J.E, Satterthwaite J.D., Morrow L.A., Brunton P.A.(2005), „Principles of Operative Dentistry“, Blackwell Munksgaard.

- 801 ●
- 5801 ●
- 6801 ●
- 8801 ●
- 801 EF ●
- 801 UF ○



001

NEW



L (mm)	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2	
FG 001 ... <small>(806 314 001 524...)</small>	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042	
● FG 001 X ... <small>(806 314 001 544...)</small>							012	014	016	018		023	025		033		
● FG 001 G ... <small>(806 314 001 534...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		
● FG 001 C ... <small>(806 314 001 514...)</small>								014	016	018		023	025	029	033		
● FG 001 F ... <small>(806 314 001 504...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		
○ FG 001 U ... <small>(806 314 001 494...)</small>						010			016				025		033		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →																
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

Auch als FGS und W / ab Seite 42
 Also as FGS and RA / from page 42
 Aussi en FGS et CA / page 42
 También en FGS y CA / página 42

FG 001

opt. RPM: 100.000

Für Schleifer bis Durchmesser 005 - 016

Endodontie
 Pulpa-Behandlung der Milchzahn-Molaren und der bleibenden Zähne
Kronen und Brücken
 Metall-Keramik Kronen
 Vollkeramikronen
 Inlay- und Onlay-Versorgungen
 Porzellanlaminatverblendungen
Zahnrestauration
 Komposit-Restaurationen
 Kariesdiagnostik
 Amalgamrestaurationen
Kinderzahnmedizin
 Kompositrestaurationen für Milchzähne

Für Schleifer mit Durchmesser über 016:
 Oberflächenbearbeitung und Polieren

For burs with diameter 005 - 016

Endodontics
 Primary molar pulp therapy
 Definitive teeth pulp therapy
Fixed prosthodontics
 Metal-ceramic crowns
 Full-ceramic crowns
 Inlay and onlay preparations
 Porcelain laminate veneers
Operative dentistry
 Composite restorations
 Caries diagnosis
 Amalgam restorations
Pediatric dentistry
 Composite restorations for primary teeth

For burs with diameter over 016:
 Surface treatment and polishing

Pour fraises avec diamètre de 005 à 016

Endodontie
 Traitement de la pulpe des dents de lait
 Traitement de la pulpe
Couronnes et bridges
 Couronnes céramo-métalliques
 Couronnes céramiques
 Inlays et onlays
 Revêtement céramique
Odontologie
 Restauration en composite
 Diagnostic de la carie
 Restauration en amalgame
Dentisterie pédiatrique
 Restauration en composite des dents de lait

Pour fraises à partir de 016 de diamètre:
 Traitement de surface et polissage

Para fresas con un diámetro de 005 a 016

Endodontía
 Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y los dientes permanentes.
Coronas y puentes
 Coronas de cerámica de metal
 Coronas de cerámica sin metal
 Inlays y onlays
 Carillas de porcelana laminada
Restauración dental
 Restauraciones de composite
 Diagnóstico de caries
 Restauraciones de amalgama
Odontología pediátrica
 Restauraciones de composite en los dientes de leche

Para fresas con un diámetro mayor que 016:
 Tratamiento de superficies y pulido

001L 801M

FG 001 L

DE Instrumente für minimalinvasive Präparationen

EN Instruments for minimally invasive preparations

FR Instruments pour les préparations peu invasives

ES Instrumentos para las preparaciones mínimamente invasivas

L (mm)	0,5	0,7	0,9
FG 001L ... <small>(806 315 001 524...)</small>	005	007	009
FG Standard 1,6 mm	← 20 mm →		
FGL 001L ... <small>(806 315 001 524...)</small>	005	007	009
FG long 1,6 mm	← 23 mm →		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 100.000

DE Pulpa-Behandlung der bleibenden Zähne
Zahnchirurgie
 Kariesdiagnostik
Endodontics
 Definitive teeth pulp therapy
Operative dentistry
 Caries diagnosis
FR Traitement de la pulpe
Odontologie
 diagnostic de la carie
Endodontía
 Tratamiento de pulpa de los dientes
Restauración dental
 Diagnóstico de caries

697 801L
6801L

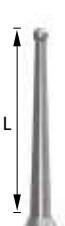
L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... <small>(806 314 697 524...)</small>	014	016	018	023
● FG 697 G ... <small>(806 314 697 534...)</small>	014	016	018	023
* FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42
 Also as FGS / from page 42
 Aussi en FGS / page 42
 También en FGS / página 42

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

FGGUTTA 001L NEW



L (mm) 9,5

FGGUTTA001L ... 010
(310 314 001 000...)

Ohne Diamant
Without diamond
Sans diamant
Sin diamante


FG Standard 1,6 mm 25 mm

Pack 5

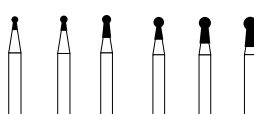
FGGUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)
Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

opt. RPM: 100.000

002



802
6802



L (mm) 2 2 3 3 3 3,5

FG 002 ... 009 010 012 014 016 018
(806 314 002 524...)


FG 002 G ... 012 014 016
(806 314 002 534...)

FG Standard 1,6 mm 19 mm

Pack 5 5 5 5 5 5

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También CA / página 40

002L



15802
802L
NEW

002L:
DE Für Endo-Zugangskavitäten (Endodontie, Öffnung / Erweiterung des Wurzelkanals)
EN For creation of an endo access cavity (Endodontics, open / extend the root canal)
FR Pour la création d'accès endo cavitaire (endodontie, ouverture / élargissement du canal radiculaire)
ES Para abrir la cavidad endo Endodoncia, abrir / extender el conducto radicular)

L (mm) 11 11

FG 002L ... 009 012
(806 314 002 524...)


FG Standard 1,6 mm 21 mm

Pack 5 5

opt. RPM: 100.000

DIATREPANO Carbide

494



389

Hartmetall
Carbide
Carbure
Carburo

L (mm) 7 7

FG 494 020 ... 014 016
(806 314 494 020...)

Diamant
Diamond
Diamant
Diamante


FG Standard 1,6 mm 19 mm

Pack 1 1

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40

DE Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
EN Operative dentistry
Composite restorations
FR Odontologie
Restauration en composite
ES Restauración dental
Restauraciones de composite

005 DIATREPANO



L (mm) 7 7

FG 005 ... 016 018
(806 314 005 524...)

Endodontie
Pulpotomie

Endodontics
Pulpotomy

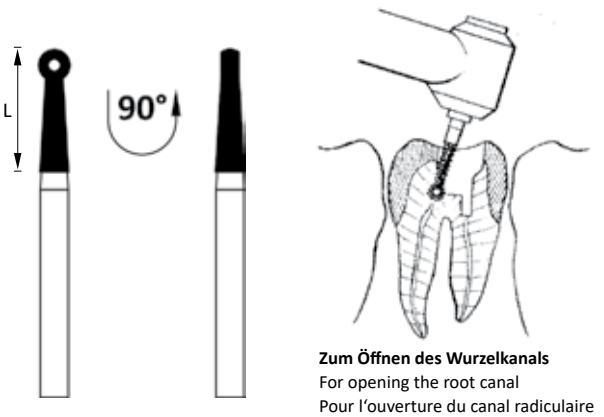
Endodontie
Pulpotomie

Endodoncia
Pulpotomía

FG Standard 1,6 mm 22 mm

Pack 5 5

opt. RPM: 100.000



Zum Öffnen des Wurzelkanals
For opening the root canal
Pour l'ouverture du canal radiculaire
Para la apertura del conducto radicular

<p>Endodontie DE</p> <p>Pulpa-Behandlung der Milchzähne und der bleibenden Zähne Kronen und Brücken Porzellanlaminatverblendungen Zahnrestauration Komposit-Restaurationen für Milchzähne Kariesdiagnostik Komposit-Restaurationen</p>	<p>Endodontics EN</p> <p>Primary molar pulp therapy Definitive teeth pulp therapy Fixed prosthodontics Porcelain laminate veneers Operative dentistry Composite restorations for primary teeth Caries diagnosis Composite restorations</p>	<p>Endodontie FR</p> <p>Traitement de la pulpe des dents de lait Traitement de la pulpe Couronnes et bridges Revêtement céramique Odontologie Restauration en composite des dents de lait Diagnostic de la carie Restauration en composite</p>	<p>Endodontía ES</p> <p>Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y de los dientes permanentes. Coronas y puentes Carillas de porcelana laminada Restauración dental Restauraciones de composite en los dientes de leche Diagnóstico de caries Restauraciones de composite</p>
---	---	---	---

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER
 (SURGERY) DIAMOND BURS
 (CABINET) FRAISES DIAMANTÉES
 (CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS



<p>Kronen und Brücken DE</p> <p>Proximo-okklusale Inlays Metall-Keramik-Kronen Vollkeramik-Kronen</p> <p>Zahnrestauration</p> <p>Amalgamrestaurationen Kompositrestaurationen</p> <p>Kinderzahnmedizin</p> <p>Kompositrestaurationen bei Milchzähnen</p>	<p>Fixed prosthodontics EN</p> <p>Proximo-occlusal inlays Metal-ceramic crowns Full-ceramic crowns</p> <p>Operative dentistry</p> <p>Amalgam restorations Composite restorations</p> <p>Pediatric dentistry</p> <p>Composite restorations for primary teeth</p>
<p>Couronnes et bridges FR</p> <p>Inlay proximo-occlusal Couronnes céramo-métalliques Couronnes céramiques</p> <p>Odontologie</p> <p>Restauration en amalgame Restauration en composite</p> <p>Dentisterie pédiatrique</p> <p>Restauration en composite des dents de lait</p>	<p>Coronas y puentes ES</p> <p>Inlays oclusales próximos Coronas metal-cerámica Coronas de cerámica sin metal</p> <p>Restauración dental</p> <p>Restauraciones de amalgama Restauraciones de composite</p> <p>Odontología pediátrica</p> <p>Restauraciones de composite en los dientes de leche</p>

010 805 ● 6805 ● 8805

L (mm)	1	1	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
FG 010 ... (806 314 010 524...)	007	008	009	010	012	014	016	018	021
● FG 010 G ... (806 314 010 534...)					010	012	014	016	018
● FG 010 C ... (806 314 010 514...)						012	014		
FG Standard 1,6 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS und RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

019 806 ● 6806

L (mm)	2	2	3	3	3
FG 019 ... (806 314 019 524...)	009	010	012	014	016
● FG 019 G ... (806 314 019 534...)		010	012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS / ab Seite 42
 Also as FGS / from page 42
 Aussi en FGS / page 42
 También en FGS / página 42

225 807 ● 6807 ● 822

L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

033 899 ● 8899

L (mm)	7	7
FG 033 ... (806 314 033 524...)	027	033
● FG 033 C ... (806 314 033 514...)	027	033
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Endo-Rescue bur **033**

L (mm)	0,8
FGXL 033 ... (806 316 033 524...)	006
FG XL 1,6 mm	
Pack	1

opt. RPM: 100.000

Endo-Rescue bur

Erlaubt die Bohrung neben einem abgebrochenen Endo-Instrument

Allows drilling beside a broken off endo-instrument

Permet le forage à côté d'un instrument fracturé

Permite el taladro al lado de un endo-instrumento quebrado

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

038 811
● 5811
● 6811

L (mm)	4	5	7	7
FG 038 ... (806 314 038 524...)	031	033	037	047
● FG 038 X ... (806 314 038 544...)			037	
● FG 038 G ... (806 314 038 534...)		033	037	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 100.000

- FG 038 + FG 041:**
- DE Kronen und Brücken**
Partielle Verblendkronen
Metall-Keramik-Kronen
Vollkeramikronen
 - EN Fixed prosthodontics**
Partial veneer crowns
Metal-ceramic crowns
All ceramic crowns
 - FR Couronnes et bridges**
Couronnes partielles
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes céramiques
 - ES Coronas y puentes**
Carillas parciales de coronas
Coronas de cerámica de metal
Coronas de cerámica sin metal

041 818

L (mm)	0,5
FG 041 ... (806 314 041 524...)	047
FG Standard 1,6 mm	
Pack	1

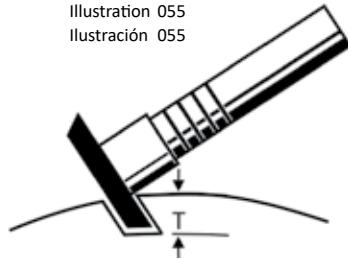
opt. RPM: 100.000

055 824A

T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Abbildung 055
Illustration 055
Illustration 055
Ilustración 055



068 909
● 6909

L (mm)	1	1,5	1,5	1,5
FG 068 ... (806 314 068 524...)	037	040	045	054
● FG 068 G ... (806 314 068 534...)		040	045	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40

108 835
● 5835
● 6835
● 8835

L (mm)	3	3	3	3	3
FG 108 ... (806 314 108 524...)	007	008	009	010	012
● FG 108 X ... (806 314 108 544...)				010	012
● FG 108 G ... (806 314 108 534...)		008		010	012
● FG 108 C ... (806 314 108 514...)				010	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40
Also as FGS and RA / from page 40
Aussi en FGS et CA / page 40
También en FGS y CA / página 40

- FG 108 X 010 + FG 108 X 012:**
- Diamantkronentrenner, Seite 47
Diamond crown cutters, page 47
Coupe-couronne diamantés, page 47
Corta-coronas diamantadas, página 47
 - DE Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kurzer Kopf für mehr Sicherheit.**
 - EN For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety**
 - FR Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité**
 - ES Para facilitar el corte de los empastes viejos**
- FG 068**
- DE Kronen und Brücken**
MOD Inlays
Intrakoronale Versorgungen
 - EN Fixed prosthodontics**
MOD inlays
Intracoronaral preparations
 - FR Couronnes et bridges**
Inlays MOD
Traitement intracronaire
 - ES Coronas y puentes**
Inlays MOD
Suministros intracoronales

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER
 (SURGERY) DIAMOND BURS
 (CABINET) FRAISES DIAMANTÉES
 (CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS



FG 109 X 012 + FG 109 X 014

- DE** Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien
- EN** Diamond crown cutter for removal of old fillings; cuts any material
- FR** Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux
- ES** Diamante para cortar la corona para quitar los empastes viejos. Corta todos los materiales

109

835
 ● 5835
 ● 6835
 ● 8835

L (mm) 4 4 4 4 4

FG 109 ... <small>(806 314 109 524...)</small>	009	010	012	014	016
● FG 109 X ... <small>(806 314 109 544...)</small>			012	014	
● FG 109 G ... <small>(806 314 109 534...)</small>		010	012	014	016
● FG 109 C ... <small>(806 314 109 514...)</small>			012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA/ from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

110

836
 ● 5836
 ● 6836
 ● 8836

L (mm) 6 6 6 6 6 6

FG 110 ... <small>(806 314 110 524...)</small>	008	010	012	014	016	018
● FG 110 X ... <small>(806 314 110 544...)</small>			012	014	016	
● FG 110 G ... <small>(806 314 110 534...)</small>		010	012	014	016	018
● FG 110 C ... <small>(806 314 110 514...)</small>		010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen	Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic crowns	Couronnes et bridge Couronnes céramiques et céramo-métalliques	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica
Zahnrestauration Komposit-Restaurationen Amalgam-Restaurationen	Operative dentistry Composite restorations Amalgam restorations	Odontologie Restauration en composite Restauration en amalgame	Restauración dental Restauraciones de composite Restauraciones de amalgama

111

837
 ● 5837
 ● 6837
 ● 8837
 ● 837 EF

L (mm) 8 8 8 8 8 8

FG 111 ... <small>(806 314 111 524...)</small>	010	012	014	016	018	025
● FG 111 X ... <small>(806 314 111 544...)</small>		012	014	016	018	
● FG 111 G ... <small>(806 314 111 534...)</small>		012	014	016	018	025
● FG 111 C ... <small>(806 314 111 514...)</small>		012	014			
● FG 111 F ... <small>(806 314 111 504...)</small>	010	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA / from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

112

837 L
 ● 6837 L
 ● 8837 L

L (mm) 10 10 10 10

FG 112 ... <small>(806 314 112 524...)</small>	010	012	014	016
● FG 112 X ... <small>(806 314 112 544...)</small>			014	
● FG 112 G ... <small>(806 314 112 534...)</small>		012	014	016
● FG 112 C ... <small>(806 314 112 514...)</small>			014	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

113 842

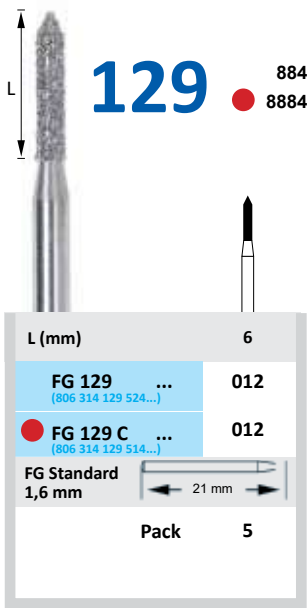
L (mm) 11,5

FG 113 ... <small>(806 314 113 524...)</small>	014
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

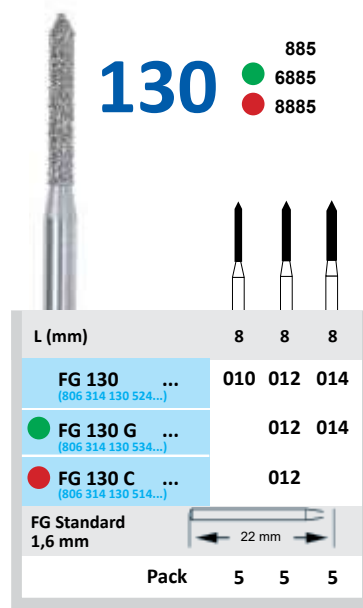
129 ● 884 ● 8884



L (mm)	6
FG 129 ... (806 314 129 524...)	012
● FG 129 C ... (806 314 129 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

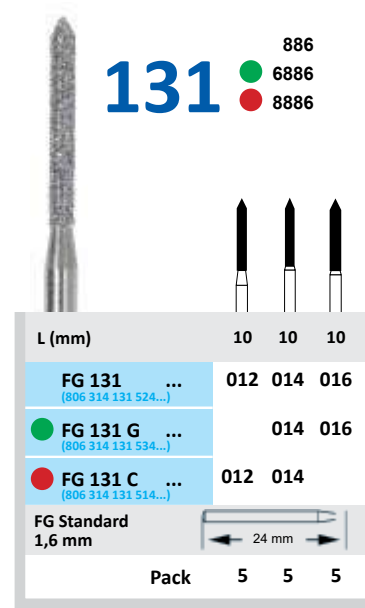
130 ● 885 ● 6885 ● 8885



L (mm)	8	8	8
FG 130 ... (806 314 130 524...)	010	012	014
● FG 130 G ... (806 314 130 534...)		012	014
● FG 130 C ... (806 314 130 514...)		012	
FG Standard 1,6 mm	22 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

131 ● 886 ● 6886 ● 8886



L (mm)	10	10	10
FG 131 ... (806 314 131 524...)	012	014	016
● FG 131 G ... (806 314 131 534...)		014	016
● FG 131 C ... (806 314 131 514...)		012	014
FG Standard 1,6 mm	24 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

Kronen und Brücken

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
 Vollständige und partielle Verblendkronen
 Vollverblendgoldkrone
 Inlay und Onlay Präparationen

Zahnrestauration

Amalgam-Restaurationen
 Komposit-Restaurationen

FR

Couronnes et bridges

Couronnes céramiques et céramo-métalliques
 Couronnes avec revêtement complet et partiel
 Couronne céramo-métallique (Or)
 Inlays et onlays

Odontologie

Restaurations en amalgame
 Restaurations en composite

EN

Fixed prosthodontics

All ceramic and metal-ceramic crowns
 Partial veneer crown and full veneer crowns
 Full veneer gold crown
 Inlay and onlay preparation

Operative dentistry

Amalgam restorations
 Composite restorations

ES

Coronas y puentes

Coronas de cerámica sin metal
 y de metal-cerámica
 Coronas de carillas completas y parciales
 Corona completamente blindada de oro
 Inlays y onlays

Restauración dental

Restauraciones de amalgama
 Restauraciones de composite

FG 138 + FG 139 + FG 140

DE

Kronen und Brücken
 Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
 Porzellanlaminatverblendungen
 Metall-Restaurationen
 MOD Onlays
 Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
 Komposit-Restaurationen
 Amalgam-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics
 All ceramic and metal-ceramic crowns
 Porcelain laminate veneers
 Metal restoration
 MOD onlays
 Partial veneer crown
Operative dentistry
 Composite restorations
 Amalgam restorations

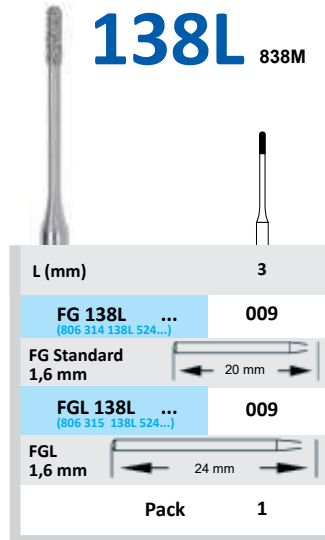
FR

Couronnes et bridges
 Couronnes céramiques et céramo-métalliques
 Revêtement céramique
 Restaurationes métalliques
 Onlays MOD
 Couronnes partielles
Odontologie
 Restauration en composite
 Restauration en amalgame

ES

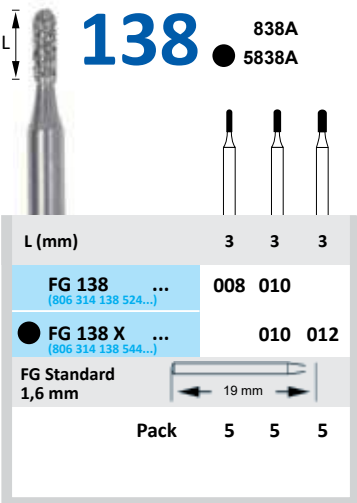
Coronas y puentes
 Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal
 Carillas de porcelana laminada
 Restaurationes de metal
 Onlays MOD
 Carillas parciales de coronas
Restauración dental
 Restauraciones de composite
 Restauraciones de amalgama

138L 838M



opt. RPM: 100.000

138 838A ● 5838A



opt. RPM: 100.000

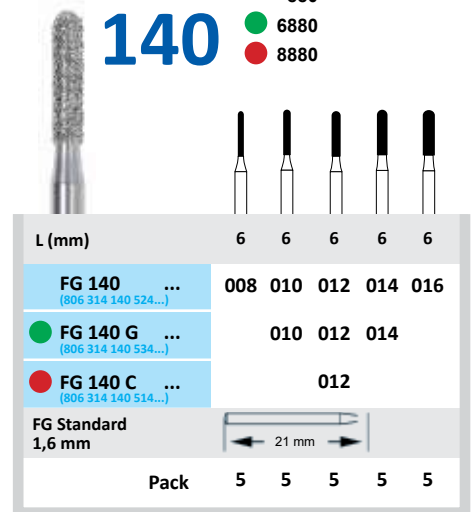
Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA/ from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

139 838 ● 5838



opt. RPM: 100.000

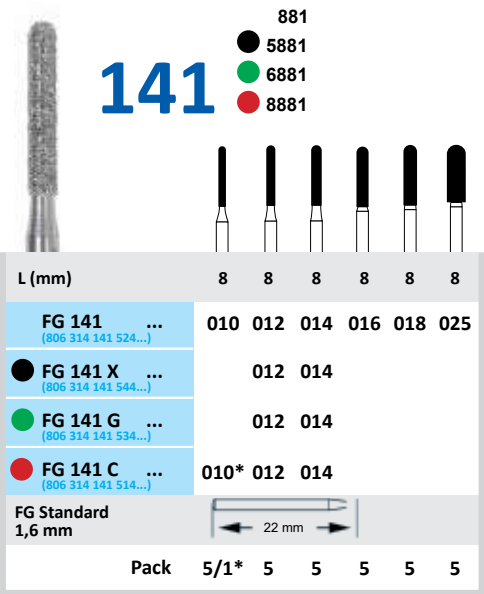
140 880 ● 6880 ● 8880



opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA/ from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

141 881 ● 5881 ● 6881 ● 8881



opt. RPM: 100.000

FG 141 + 141A:

DE Kronen und Brücken
 Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen

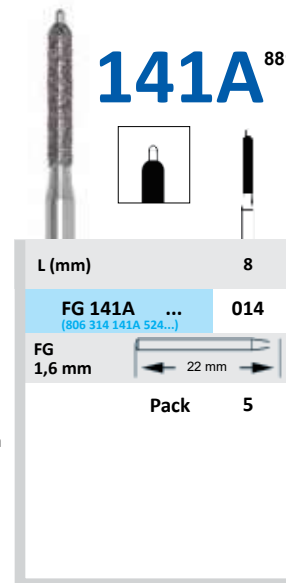
EN Fixed prosthodontics
 All ceramic and metal-ceramic crowns

FR Couronnes et bridges
 Couronnes céramiques et céramo-métalliques

ES Coronas y puentes
 Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA/ from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

141A 881P



opt. RPM: 100.000

FG 141A:

DE verhindert Unterschnitte am Kronenrand („Dachrinne“), Spitze ohne Diamant

EN Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder, tip without diamond

FR Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant

ES Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

142 ● 882
● 6882
● 8882

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 142 ... (806 314 142 524...)	010	012	014	016	018
● FG 142 G ... (806 314 142 534...)		012	014	016	
● FG 142 C ... (806 314 142 514...)		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
FG 142 Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Metall-Restaurationen Partielle Verblendkronen Porzellanlaminatverblendungen Zahnrestauration Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic crowns Metal restorations Partial veneer crowns Porcelain laminate veneers Operative dentistry Composite restorations Amalgam restorations	Couronnes et bridges Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Couronnes partielles Odontologie Restauration en composite Restauration en amalgame	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Carillas de porcelana laminada Restaurationes de metal Carillas parciales de coronas Restauración dental Restaurationes de composite Restaurationes de amalgama

DE	FR
FG 150 + 150K: Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Anpassung der Schulter	Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic-crowns Adjustment of the shoulder
EN	ES
Couronnes et bridges Couronnes céramiques et céramo-métallique Finition des bords	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Ajustar el hombro

150 ● 839
● 8839

ORDER NR.	
FG 150 ... (806 314 150 524...)	012
● FG 150 C ... (806 314 150 514...)	012
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40

150 K 10839

ORDER NR.	
FG 150K ... (806 314 150K 524...)	012 014 016
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5 5 5

opt. RPM: 100.000

DE	FR
FG 156 + FG 157: Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminatverblendungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen Zahnrestauration Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restoration MOD onlays Partial veneer crown Operative dentistry Amalgam restorations Composite restorations
EN	ES
Couronnes et bridge Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles Odontologie Restauration en composite Restauration en amalgame	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restaurationes de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas Restauración dental Restaurationes de composite Restaurationes de amalgama

156 ● 835 KR
● 5835 KR
● 6835 KR

L (mm)	3	4	4	4
FG 156 ... (806 314 156 524...)	008	010	012	014
● FG 156 X ... (806 314 156 544...)		012		
● FG 156 G ... (806 314 156 534...)		010	012	014
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

157 ● 836 KR
● 5836 KR
● 6836 KR
● 8836 KR

L (mm)	6	6	6
FG 157 ... (806 314 157 524...)	010	012	014
● FG 157 X ... (806 314 157 544...)			014
● FG 157 G ... (806 314 157 534...)		012	014
● FG 157 C ... (806 314 157 514...)	010	012	014
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

158

837 KR
 6837 KR
 8837 KR

L (mm)	8	8	8
FG 158 ... (806 314 158 524...)	010	012	014
FG 158 G ... (806 314 158 534...)		012	014
FG 158 C ... (806 314 158 514...)	010*	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →		
Pack	5/1*	5	5

158L

837L KR

L (mm)	10	10	10
FG 158 L ... (806 314 158 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →		
Pack	5	5	5

Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminat-verbundungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen Zahnrestauration Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	DE	Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restorations MOD onlays Partial veneer crowns Operative dentistry Amalgam restorations Composite restorations	EN
Couronnes et bridges Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles Odontologie Restauration en composite Restauration en amalgame	FR	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restauraciones de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas Restauración dental Restauraciones de composite Restauraciones de amalgamo	ES

opt. RPM: 100.000
 Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA / from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

165

858
 6858
 858 EF
 858 UF

L (mm)	8	8	7	7	7
FG 165 ... (806 314 165 524...)	010	012	014	016	018
FG 165 G ... (806 314 165 534...)	010	012	014		
FG 165 F ... (806 314 165 504...)	010	012	014		
FG 165 U ... (806 314 165 494...)	010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

166

859
 6859
 8859
 859 EF
 859 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 166 ... (806 314 166 524...)	010	012	014	016	018
FG 166 G ... (806 314 166 534...)		012	014	016	018
FG 166 C ... (806 314 166 514...)	010	012	014	016	018
FG 166 F ... (806 314 166 504...)	010	012	014	016	018
FG 166 U ... (806 314 166 494...)		012	014		018
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

164

852
 852 EF

L (mm)	
FG 164 ... (806 314 164 524...)	012
FG 164 F ... (806 314 164 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

DE FG 167: Dentoalveolare Chirurgie Entfernung nicht durchgebrochener Zähne Kronen und Brücken Teilprothesen Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Pinledge-Präparation Inlay und Onlay Zahnrestauration Karies-Diagnostik Komposit-Restaurationen Komosit-Restaurationen an Milchzähnen	EN Dento-alveolar surgery Removal of unerupted teeth Fixed prosthodontics Partial dentures Full-ceramic and metal-ceramic crowns Pinledge Inlay and onlay Operative dentistry Caries diagnosis Composite restorations Composite restorations for primary teeth	FR Chirurgie dento-alvéolaire Extraction de dents non rupturados Couronnes et bridges Prothèse partielle couronnes céramiques et céramo-métalliques Inlays et onlays Odontologie Diagnostic de la carie Restauration en composite Restauration en composite des dents de lait	ES Cirugía dentoalveolar Extracción de dientes no rupturados Coronas y puentes Prótesis parcial Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Inlays y onlays Restauración dental Diagnóstico de caries restauraciones de composite Restauraciones de composite en los dientes de leche
--	---	---	--



167

859 L
 6859 L
 859 L EF

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 167 ... (806 314 167 524...)	011	014	016	018
FG 167 G ... (806 314 167 534...)		014	016	
FG 167 F ... (806 314 167 504...)	011	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

544 ● 845 KR
 ● 6845 KR
 ● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... <small>(806 314 544 524...)</small>	016	025
● FG 544 G ... <small>(806 314 544 534...)</small>		025*
● FG 544 C ... <small>(806 314 544 514...)</small>		025
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

544R ● 845 KR EF

L (mm)	4	4
FG 544R ... <small>(806 314 544 524...)</small>	025	030
● FG 544RF ... <small>(806 314 544 504...)</small>	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000

544R

**Kavitäten-
präparation**
 Cavity
 preparation
 Pour la
 préparation
 des cavités
 Preparación
 de cavidades

545 ● 846 KR
 ● 6846 KR
 ● 8846 KR

L (mm)	6	6	6
FG 545 ... <small>(806 314 545 524...)</small>	014	016	018
● FG 545 G ... <small>(806 314 545 534...)</small>		016	
● FG 545 C ... <small>(806 314 545 514...)</small>	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

546 ● 847 KR
 ● 6847 KR
 ● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... <small>(806 314 546 524...)</small>	014	016	018	025
● FG 546 G ... <small>(806 314 546 534...)</small>	014	016	018	
● FG 546 C ... <small>(806 314 546 514...)</small>		016	025	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

553 ● 848 KR EF

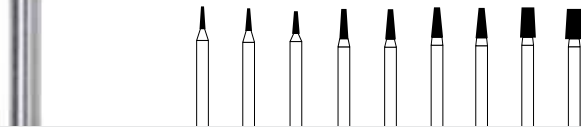
L (mm)	10
● FG 553F ... <small>(806 314 553 504...)</small>	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
Kronen und Brücken Vollverblendkronen Vollkeramik-Kronen Vollkeramik Inlays und Onlays Metall-Keramik-Kronen Zahnrestaurationen Komposit-Restaurationen	Fixed prosthodontics Full veneer crowns All ceramic crowns Full-ceramic inlay and onlay Metal-ceramic crowns Operative dentistry Composite restorations	Couronnes et bridges Couronnes céramo-céramique Couronnes céramiques Céramique inlays et onlays couronnes céramométalliques Odontologie Restauration en composite	Coronas y puentes Coronas completamente revestida Coronas de cerámica sin metal Inlays y onlays Coronas de metal-cerámica Cirugía dental Restauraciones de composite

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

170 ● 845
 ● 5845
 ● 6845

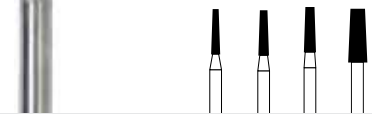


L (mm)	3	3	3	4	4	4	4	4	4
FG 170 ... (806 314 170 524...)	008	009	010	012	014	016	018	021	025
● FG 170 X ... (806 314 170 544...)				012					
● FG 170 G ... (806 314 170 534...)				012	014	016			
FG Standard 1,6 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40 Aussi en FGS et CA / page 40
 Also as FGS and RA / from page 40 También en FGS y CA / desde página 40

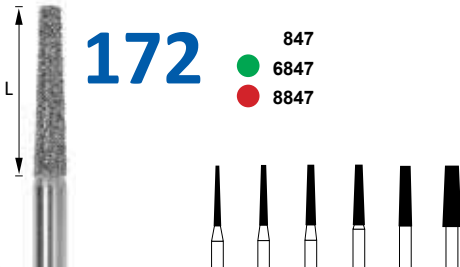
171 ● 846
 ● 6846



L (mm)	6	6	6	7
FG 171 ... (806 314 171 524...)	012	014	016	025
● FG 171 G ... (806 314 171 534...)	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

172 ● 847
 ● 6847
 ● 8847



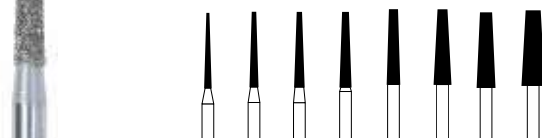
L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 172 ... (806 314 172 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 172 G ... (806 314 172 534...)		012	014	016	018	025
● FG 172 C ... (806 314 172 514...)			014	016		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40 Aussi en FGS et CA / page 40
 Also as FGS and RA / from page 40 También en FGS y CA / desde página 40

DE	EN
Kronen und Brücken Vollverblendkronen Vollkeramik-Kronen Vollkeramik Inlays und Onlays Metall-Keramik-Kronen Zahnrestaurationen Komposit-Restaurationen	Fixed prosthodontics Full veneer crowns All ceramic crowns Full-ceramic inlay and onlay Metal-ceramic crowns Operative dentistry Composite restorations
FR	ES
Couronnes et bridges Couronnes céramo-céramique Couronnes céramiques Céramique inlays et onlays couronnes céramométalliques Odontologie Restauration en composite	Coronas y puentes Coronas completamente revestida Coronas de cerámica sin metal Inlays y onlays Coronas de metal-cerámica Cirugía dental Restauraciones de composite

173 ● 848
 ● 5848
 ● 6848
 ● 8848
 ● 848 EF



L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10
FG 173 ... (806 314 173 524...)	010	012	014	016	018	023	025	031
● FG 173 X ... (806 314 173 544...)			014	016	018		025	
● FG 173 G ... (806 314 173 534...)		012	014	016	018		025	
● FG 173 C ... (806 314 173 514...)			014	016				
● FG 173 F ... (806 314 173 504...)					016*			
FG Standard 1,6 mm								
Pack	5	5	5	5/1*	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

174 848 L



L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 174 ... (806 314 174 524...)	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

188

● 857LE

L ₁ (mm)	12
● FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

197

● 855
● 5855
● 6855
● 8855

L (mm)	6	6	6	7
FG 197 ... (806 314 197 524...)	012	014	016	025
● FG 197 X ... (806 314 197 544...)			016	025
● FG 197 G ... (806 314 197 534...)	012		016	025
● FG 197 C ... (806 314 197 514...)	012			
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42 Aussi en FGS / page 42
Also as FGS / from page 42 También en FGS / página 42

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

198A

● 856 P
● 8856 P

L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
● FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

FG 198A

DE Kronenstumpfpräparation –
konischer Pin-Schleifer
für Hohlkehle

EN Crown preparation –
tapered chamfer

FR Préparation des couronnes
(fraises diamantée conique,
chanfrein avec pointe guide)

ES Preparación de coronas –
fresa cónica de diamante

198AG

● 856
● 5856
● 6856
● 8856

L (mm)	8
● FGS 198AG ... (806 313 198 534...)	014
FG Short 1,6 mm	← 16,5 mm →
Pack	1

Spitze feiner als FG 198
More pointed than FG 198
Ponte plus fine que le FG 198
Punta más fina que FG 198

opt. RPM: 100.000

198

● 856
● 5856
● 6856
● 8856

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 198 ... (806 314 198 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 198 X ... (806 314 198 544...)			014	016	018	
● FG 198 G ... (806 314 198 534...)		012	014	016	018	025
● FG 198 C ... (806 314 198 514...)	012	014	016	018	025	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 40 Aussi en FGS et CA / page 40
Also as FGS and RA / from page 40 También en FGS y CA / página 40

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

199

850
 ● 5850
 ● 6850
 ● 8850
 ● 850 EF
 ○ 850 UF

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
FG 199 ... (806 314 199 524...)	010	012	014	016	018	023	025
● FG 199 X ... (806 314 199 544...)			014	016	018		025
● FG 199 G ... (806 314 199 534...)		012	014	016	018	023	025
● FG 199 C ... (806 314 199 514...)		012	014	016	018		025
● FG 199 F ... (806 314 199 504...)	010	012	014	016	018		025
○ FG 199 U ... (806 314 199 494...)							025*
FG Standard 1,6 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5/1*

- FG 200:**
- DE** Kronen und Brücken
Vollkeramik und Metall-Keramik
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
 - EN** Fixed prosthodontics
All ceramic and metal-ceramic
Operative dentistry
Composite restorations
 - FR** Couronnes et bridges
Céramique et céramo-métallique
Odontologie
Restauration en composite
 - ES** Coronas y puentes
Cerámica sin metal y cerámica de metal
Restauración dental
Restauraciones de composite

200

850L
 ● 6850L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 200 ... (806 314 200 524...)	012	014	016	023
● FG 200 G ... (806 314 200 534...)		014	016	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA/ from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

200N

● 850 LE

FGXL 200N:

- DE** Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion
- EN** Oral and maxillofacial surgery
Tooth extraction
- FR** Orthodontie et chirurgie orale
Extraction dentaire
- ES** Cirugía oral y maxilobucal
Extracción dental

L (mm)	12
FGXL 200N ... (806 316 200 524...)	015
FG Long 1,6 mm	
Pack	1

opt. RPM: 100.000

218

851

Spitze ohne Diamant
 Safe end instrument
 Bout de tête non-diamanté
 Punta sin diamante


L (mm)	7	7
FG 218 ... (806 314 218 524...)	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5


opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

220 ● 857 ● 8857 ● 857 EF

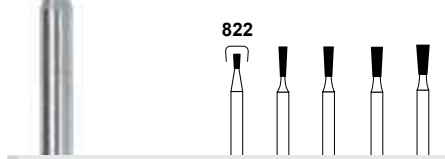
Spitze ohne Diamant
 Safe end instrument
 Bout de tête non-diamanté
 Punta sin diamante




L (mm)	10	10	10
FG 220 ... <small>(806 314 220 524...)</small>	012	014	016
● FG 220 C ... <small>(806 314 220 514...)</small>	012		
● FG 220 F ... <small>(806 314 220 504...)</small>	012		
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

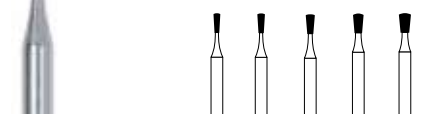
225 ● 807 ● 6807




L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... <small>(806 314 225 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... <small>(806 314 225 534...)</small>	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

233 ● 830 ● 6830 ● 8830



L (mm)	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
FG 233 ... <small>(806 314 233 524...)</small>	009	010	012	014	016
● FG 233 G ... <small>(806 314 233 534...)</small>		010	012	014	
● FG 233 C ... <small>(806 314 233 514...)</small>			012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA/ from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

FG 233:

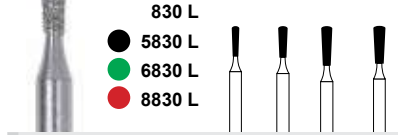
Zahnrestauration
 Amalgam-Restaurationen
 Komposit-Restaurationen, auch an
 Milchzähnen


Operative dentistry
 Amalgam restorations
 Composite restorations
 also for primary teeth

Odontologie
 Restauration en amalgame
 Restauration en composite aussi
 des dents de lait

Restauración dental
 Restauraciones de amalgama
 Restauraciones de composite
 también en los dientes de leche

234 ● 830 L ● 5830 L ● 6830 L ● 8830 L



L (mm)	4	4	5	5
FG 234 ... <small>(806 314 234 524...)</small>	010	012	014	016
● FG 234 X ... <small>(806 314 234 544...)</small>		012	014	
● FG 234 G ... <small>(806 314 234 534...)</small>		012	014	016
● FG 234 C ... <small>(806 314 234 514...)</small>		012	014	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000



DE Blumen für den Gründer: Paul Hopf (Mitte) beim 50-Jahre-Jubiläum von Horico (1968)

EN Flowers for the founder: Paul Hopf (centre) at Horico's 50th anniversary (1968)

FR Des fleurs pour le fondateur : Paul Hopf (au centre) lors du 50e anniversaire d'Horico (1968)

ES Flores para el fundador: Paul Hopf (centro) en el 50º aniversario (1968)

237 830 R
 ● 5830 R
 ● 6830 R
 ● 8830 R

L (mm)	2,5	3	3	3	3
FG 237 ... <small>(806 314 237 524...)</small>	008	009	010	012	014
● FG 237 X ... <small>(806 314 237 544...)</small>				012	
● FG 237 G ... <small>(806 314 237 534...)</small>			010	012	014
● FG 237 C ... <small>(806 314 237 514...)</small>			012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

237L 830 RM

L (mm)	1,5	3	3
FG 237L ... <small>(806 314 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Standard 1,6 mm			
FGL 237L ... <small>(806 315 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Long 1,6 mm			
Pack	1	1	1

opt. RPM: 100.000

DE Zahnrestauration
 Amalgam-Restaurationen
 Komposit-Restaurationen,
 auch an Milchzähnen

EN Operative dentistry
 Amalgam restorations
 Composite restorations
 also for primary teeth

FR Odontologie
 Restauration en amalgame
 Restauration en composite
 aussi des dents de lait

ES Restauración dental
 Restauraciones de amalgama
 Restauraciones de composite
 tambien en los dientes
 de leche

238 830 RL
 ● 5830 RL
 ● 6830 RL
 ● 8830 RL

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 238 ... <small>(806 314 238 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 X ... <small>(806 314 238 544...)</small>		012	014		
● FG 238 G ... <small>(806 314 238 534...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 C ... <small>(806 314 238 514...)</small>		012		016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

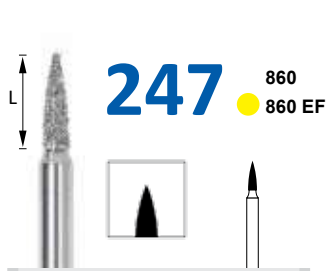
opt. RPM: 100.000
 Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA/ from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

239 830 RL
 ● 5830 RL
 ● 6830 RL
 ● 6830 RL

L (mm)	5	5	5	5	5	7
FG 239 ... <small>(806 314 239 524...)</small>	012	014	016	018	021	025
● FG 239 X ... <small>(806 314 239 544...)</small>		014	016	018		
● FG 239 G ... <small>(806 314 239 534...)</small>		014	016	018		
● FG 239 C ... <small>(806 314 239 514...)</small>		014				
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000
 Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA/ from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



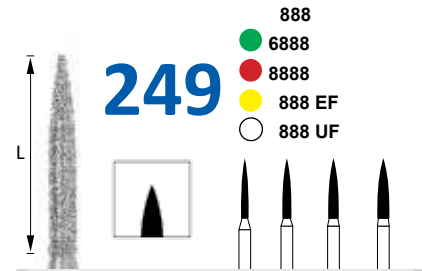
L (mm)	4
FG 247 ... (806 314 247 524...)	012
● FG 247 F ... (806 314 247 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40



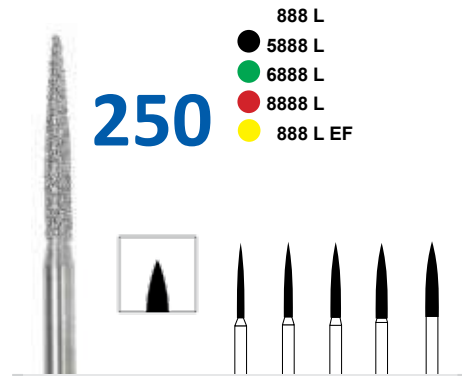
L (mm)	3,6 6
FG 248 ... (806 314 248 524...)	012
● FG 248 C ... (806 314 248 514...)	007 012
● FG 248 F ... (806 314 248 504...)	012
○ FG 248 U ... (806 314 248 494...)	012
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40



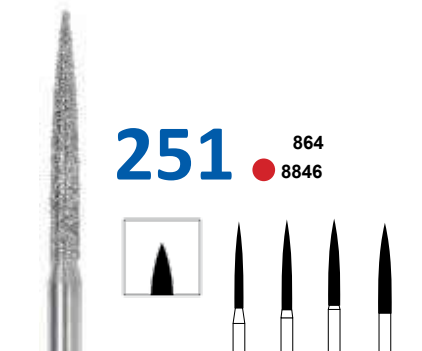
L (mm)	8 8 8 8
FG 249 ... (806 314 249 524...)	010 012 014 016
● FG 249 G ... (806 314 249 534...)	010 012 014 016
● FG 249 C ... (806 314 249 514...)	010 012 014
● FG 249 F ... (806 314 249 504...)	010 012 014 016
○ FG 249 U ... (806 314 249 494...)	010 012 014
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5 5 5 5

opt. RPM: 100.000
Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40



L (mm)	10 10 10 10 10
FG 250 ... (806 314 250 524...)	010 012 014 016 018
● FG 250 X ... (806 314 250 544...)	016 018
● FG 250 G ... (806 314 250 534...)	012 014
● FG 250 C ... (806 314 250 514...)	012 014
● FG 250 F ... (806 314 250 504...)	010 012 014 016 018
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5 5 5 5 5
● FGL 250 G ... (806 316 250 534...)	014
FG Long 1,6 mm	26 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000
Auch als FGS und W / ab Seite 40
Also as FGS and RA / from page 40
Aussi en FGS et CA / page 40
También en FGS y CA / desde página 40



L (mm)	11,5 11,5 11,5 11,5
FG 251 ... (806 314 251 524...)	012 014 016 018
● FG 251 C ... (806 314 251 514...)	012 016
FG Standard 1,6 mm	26 mm
Pack	5 5 5 5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
FG 250 + FG 251:			
Kronen und Brücken Vollkeramik-Kronen Metall-Keramik-Kronen MOD Onlays Keramikverblendungen Proximo-okklusale Inlays Zahnrestauration Kariesdiagnostik Komposit-Restaurationen	Fixed prosthodontics Custom cast dowel cores Full-ceramic crowns Metal ceramic crowns MOD onlays Porcelain veneers Proximo-occlusal inlays Operative dentistry Caries diagnosis Composite restorations	Couronnes et bridges Couronnes céramiques Couronnes céramo-métalliques Onlays MOD Facettes céramiques Inlay proximo-occlusal Odontologie Diagnostic de la carie Restauration en composite	Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal Coronas de cerámica de metal Onlays MOD Revestimiento de cerámica Inlays oclusales próximos Restauración dental Diagnóstico de caries Restauraciones de composite

255A 878 P

Spitze ohne Diamant
 Safe end instrument
 Bout de tête non-diamanté
 Punta sin diamante

L (mm)	22	1.6
FG 255A ... (806 314 255A 524...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	Pack 5 5	

opt. RPM: 100.000

DE Verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“), Spitze ohne Diamant

EN Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder, tip without diamond

FR Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant

ES Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante

DE **FG 257 - FG 274:**
Kronen und Brücken
 Vollkeramik-Kronen
 Metall-Keramik-Kronen
 Keramikverblendungen
 Proximo-okklusale Inlays
Zahnrestauration
 Kariesdiagnostik
 Komposit-Restaurationen

EN **Fixed prosthodontics**
 Full-ceramic crowns
 Metal ceramic crowns
 Porcelain veneers
 Proximo-occlusal inlays
Operative dentistry
 Caries diagnosis
 Composite restorations

FR **Couronnes et bridges**
 Couronnes céramiques
 Couronnes céramo-métalliques
 Facettes céramiques
 Inlay proximo-occlusal
Odontologie
 Diagnostic de la carie
 Restauration en composite

ES **Coronas y puentes**
 Coronas de cerámica sin metal
 Coronas de cerámica de metal
 Revestimiento de cerámica
 Inlays oclusales próximos
Restauración dental
 Diagnóstico de caries
 Restauraciones de composite

257

368
 ● 5368
 ● 6368
 ● 8368
 ● 368 EF
 ○ 368 UF

L (mm)	19	1.6			
FG 257 ... (806 314 257 524...)	014	016	018	023	025
● FG 257 X ... (806 314 257 544...)			018	023	
● FG 257 G ... (806 314 257 534...)			018	023	
● FG 257 C ... (806 314 257 514...)		016	018	023	
● FG 257 F ... (806 314 257 504...)	014	016	018	023	
○ FG 257 U ... (806 314 257 494...)			018	023	
FG Standard 1,6 mm	Pack 5 5 5 5 1				
● FGL 257 C ... (806 315 257 514...)				023	
FG Long 1,6 mm	Pack 1				

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000
 Auch als FGS und W / ab Seite 40
 Also as FGS and RA / from page 40
 Aussi en FGS et CA / page 40
 También en FGS y CA / página 40

272

● 8390
 ● 390 EF

L (mm)	19	3.5
● FG 272 C ... (806 314 272 514...)	016	
● FG 272 F ... (806 314 272 504...)	016*	
FG Standard 1,6 mm	Pack 5/1*	
● FGL 272 F ... (806 315 272 504...)	016	
FG Long 1,6 mm	Pack 1	

opt. RPM: 100.000

273

862
 ● 5862
 ● 6862
 ● 8862
 ● 862 EF

L (mm)	22	8		
FG 273 ... (806 314 273 524...)	010	012	014	016
● FG 273 X ... (806 314 273 544...)		012	014	016
● FG 273 G ... (806 314 273 534...)	010	012	014	016
● FG 273 C ... (806 314 273 514...)	010	012	014	016
● FG 273 F ... (806 314 273 504...)		012	014	
FG Standard 1,6 mm	Pack 5 5 5 5			

opt. RPM: 100.000

274

863
 ● 5863
 ● 6863
 ● 8863
 ● 863 EF

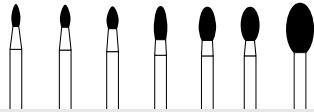
L (mm)	24	10			
FG 274 ... (806 314 274 524...)	012	014	016	018	025
● FG 274 X ... (806 314 274 544...)	012	014	016		
● FG 274 G ... (806 314 274 534...)	012	014	016		
● FG 274 C ... (806 314 274 514...)	012	014	016		
● FG 274 F ... (806 314 274 504...)	012	014	016		
○ FG 274 U ... (806 314 274 494...)	012*				
FG Standard 1,6 mm	Pack 5/1* 5 5 5 5				

opt. RPM: 100.000


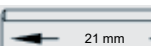
Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



277



- 379
- 5379
- 6379
- 8379
- 379 EF
- 379 UF

L (mm)	3	3	3,5	4,5	4,5	4,5	7
FG 277 ... <small>(806 314 277 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	
● FG 277 X ... <small>(806 314 277 544...)</small>				018	023		
● FG 277 G ... <small>(806 314 277 534...)</small>		014		018	023	025	037
● FG 277 C ... <small>(806 314 277 514...)</small>			016	018	023	025	
● FG 277 F ... <small>(806 314 277 504...)</small>		014	016	018	023	025	
○ FG 277 U ... <small>(806 314 277 494...)</small>				018	023		
FG Standard 1,6 mm							
● FGL 277 F ... <small>(806 315 277 504...)</small>				023			
FG Long 1,6 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40

FG 277:

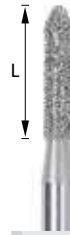
Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
Partielle
Verblendkronen

Fixed prosthodontics
All ceramic crowns
Metal ceramic crowns
Partial veneer crown

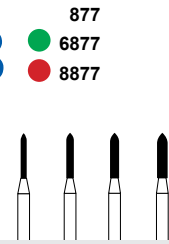
Couronnes et bridges


Couronnes céramiques
Couronnes céramo-métalliques
Couronnes partielles

Coronas y puentes
Coronas de cerámica sin metal
Coronas de cerámica de metal
Carillas parciales de coronas



288



L (mm)	6	6	6	6
FG 288 ... <small>(806 314 288 524...)</small>	008	010	012	014
● FG 288 G ... <small>(806 314 288 534...)</small>		010	012	014
● FG 288 C ... <small>(806 314 288 514...)</small>		010	012	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42 Aussi en FGS / page 42
Also as FGS / from page 42 También en FGS / página 42

FG 288:

Kronen und Brücken
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

Fixed prosthodontics
Metal ceramic crowns
Operative dentistry
Composite restorations

Couronnes et bridges

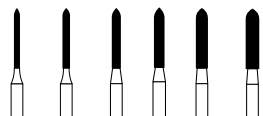
couronnes céramo-métalliques
Odontologie
Restauration en composite


Coronas y puentes
Coronas de cerámica de metal
Restauración dental
Restauraciones de composite



289

- 878
- 5878
- 6878
- 8878
- 878 EF



L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 289 ... <small>(806 314 289 524...)</small>	008	010	012	014	016	018
● FG 289 X ... <small>(806 314 289 544...)</small>			012	014	016	
● FG 289 G ... <small>(806 314 289 534...)</small>		010	012	014	016	
● FG 289 C ... <small>(806 314 289 514...)</small>	008	010	012	014	016	
● FG 289 F ... <small>(806 314 289 504...)</small>			012	014		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

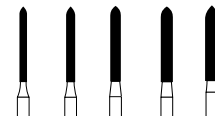
opt. RPM: 100.000


Auch als FGS und W / ab Seite 40
Also as FGS and RA / from page 40
Aussi en FGS et CA / page 40
También en FGS y CA / página 40



290

- 879
- 5879
- 6879
- 8879



L (mm)	10	10	10	10	10
FG 290 ... <small>(806 314 290 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 290 X ... <small>(806 314 290 544...)</small>		012	014	016	
● FG 290 G ... <small>(806 314 290 534...)</small>	010	012	014	016	
● FG 290 C ... <small>(806 314 290 514...)</small>		012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
Also as RA / from page 40
Aussi en CA / page 40
También en CA / página 40

291 ● 879 L
 ● 6879 L
 ● 879 L EF

L (mm)	11,5	11,5
FG 291 ... <small>(806 314 291 524...)</small>	012	014
● FG 291 G ... <small>(806 314 291 534...)</small>	012	014
● FG 291 F ... <small>(806 314 291 504...)</small>	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →	
Pack	5	5

FG 291 - FG 299A

- DE** **Kronen und Brücken**
 Metall-Keramik-Restaurationen
 Vollkeramik und Metall-Keramik
 Partielle Verblendkronen
- EN** **Fixed prosthodontics**
 Metal-ceramic restorations
 All ceramic and metal-ceramic
 Partial veneer crowns
- FR** **Couronnes et bridges**
 Restaurations céramo-métalliques
 Céramique et céramo-métallique
 Couronnes partielles
- ES** **Coronas y puentes**
 Restauraciones de cerámica sin metal y
 cerámica de metal
 Carillas parciales de coronas

opt. RPM: 100.000

297 ● 877 K
 ● 8877 K

L (mm)	6
FG 297 ... <small>(806 314 297 524...)</small>	025
● FG 297 C ... <small>(806 314 297 514...)</small>	025
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

● 878 K
 ● 5878 K
298 ● 6878 K
 ● 8878 K

L (mm)	8	8	8	8
FG 298 ... <small>(806 314 298 524...)</small>	014	016	018	025
● FG 298 X ... <small>(806 314 298 544...)</small>	014	016	018	
● FG 298 G ... <small>(806 314 298 534...)</small>	014	016	018	
● FG 298 C ... <small>(806 314 298 514...)</small>	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

● 879 K
 ● 5879 K
299 ● 6879 K
 ● 8879 K

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 299 ... <small>(806 314 299 524...)</small>	012	014	016	018	021
● FG 299 X ... <small>(806 314 299 544...)</small>			016	018	
● FG 299 G ... <small>(806 314 299 534...)</small>	012	014	016	018	021
● FG 299 C ... <small>(806 314 299 514...)</small>		014	016	018	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42
 Also as FGS / from page 42
 Aussi en FGS / page 42
 También en FGS / página 42

299A 879K P

L (mm)	10
FG 299A ... <small>(806 314 299A 524...)</small>	021
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

- DE** **Verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“), Spitze ohne Diamant**
- EN** **Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder, tip without diamond**
- FR** **Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant**
- ES** **Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante**

304 825

L (mm)	0,8
FG 304 ... <small>(806 314 304 524...)</small>	018
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

465 ● 392
● 8392

L (mm)	5		
FG 465 ...	016		
<small>(806 314 465 524...)</small>			
● FG 465 C ...	016		
<small>(806 314 465 514...)</small>			
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	5		

opt. RPM: 100.000

- DE** FG 465 + 466
Kronen und Brücken
Für Fissuren
- EN** Fixed prosthodontics
for fissures
- FR** Couronnes et bridges
Pour fissures
- ES** Coronas y puentes
Para fisuras

466 ● 8833

L (mm)	3,5		
● FG 466 C ...	031		
<small>(806 314 466 514...)</small>			
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	1		

opt. RPM: 100.000

494 ● 389

DIATREPANO Carbide

L (mm)	7	7
FG 494 020 ...	014	016
<small>(806 314 494 020...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 40
 Also as RA / from page 40
 Aussi en CA / page 40
 También en CA / página 40

DIATREPANO Carbide

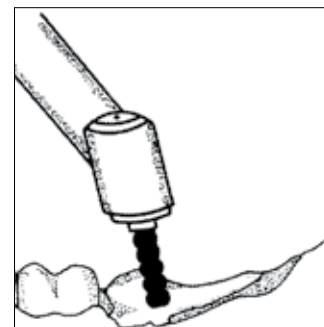
- DE** Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
- EN** Operative dentistry
Composite restorations
- FR** Odontologie
Restauration en composite
- ES** Restauración dental
Restauraciones de composite

515

L (mm)	10	10	10	10
FG 515 ...	012	014	016	018
<small>(806 314 515 524...)</small>				
● FG 515 G ...	014	016		
<small>(806 314 515 534...)</small>				
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- DE** FG 515:
Oral- und Kieferchirurgie
Entfernung von verlagerten Weisheitszähnen
- EN** Oral and maxillofacial surgery
Removal of misaligned wisdom teeth
- FR** Orthodontie et chirurgie orale
Extraction des dents de sagesse délocalisées
- ES** Cirugía oral y maxilobucal
Extracción de muelas de juicio reubicadas



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**Mikroinvasive Instrumente - Mikropreparation instruments -
 Instruments de mikro-préparation - Instrumentos de micropreparación**

535 875

L (mm) 3

FG 535 ...	009
<small>(806 314 535 524...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

539

● 883
● 6883
● 8883
● 883 EF

L (mm) 3 3

FG 539 ...	010
<small>(806 314 539 524...)</small>	
● FG 539 G ...	010
<small>(806 314 539 534...)</small>	
● FG 539 C ...	007
<small>(806 314 539 514...)</small>	
● FG 539 F ...	007
<small>(806 314 539 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 42
 Also as FGS / from page 42
 Aussi en FGS / page 42
 También en FGS / página 42

539L

L (mm) 3

● FG 539LF ...	007
<small>(806 314 539 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

540

● 889
● 6889
● 8889
● 889 EF

L (mm) 4 4

FG 540 ...	010
<small>(806 314 540 524...)</small>	
● FG 540 G ...	010
<small>(806 314 540 534...)</small>	
● FG 540 C ...	008
<small>(806 314 540 514...)</small>	
● FG 540 F ...	008
<small>(806 314 540 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

699 889
● 889 EF

L (mm) 3 3

FG 699 ...	006
<small>(806 314 699 524...)</small>	
● FG 699 F ...	005
<small>(806 314 699 504...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

DE

FG 544 - 553:

Kronen und Brücken

- Vollverblendkronen
- Vollkeramik-Kronen
- Vollkeramik
- Inlays und Onlays
- Metall-Keramik-Kronen
- Zahnrestauration**
- Komposit-Restaurationen

EN

Fixed prosthodontics

- Full veneer crowns
- All ceramic
- Full-ceramic crowns
- Inlay and onlay
- Metal-ceramic crowns
- Operative dentistry**
- Composite restorations

FR

Couronnes et bridges

- Couronnes céramo-céramique
- Couronnes céramiques
- Céramique inlays et onlays
- Couronnes céramo-métalliques
- Odontologie**
- Restauration en composite

ES

Coronas y puentes

- Corona completamente
- Blindada de oro
- Coronas de cerámica sin metal
- Inlays y onlays
- Coronas de cerámica de metal
- Restauración dental**
- Restauraciones de composite

544 ● 845 KR
● 6845 KR
● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... <small>(806 314 544 524...)</small>	016	025
● FG 544 G ... <small>(806 314 544 534...)</small>		025*
● FG 544 C ... <small>(806 314 544 514...)</small>		025
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

544R ● 845 KR
● 845 KR EF
NEW

L (mm)	4	4
FG 544R ... <small>(806 314 544 524...)</small>	025	030
● FG 544RF ... <small>(806 314 544 504...)</small>	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000

544R

Kavitäten-

präparation

Cavity

preparation

Pour la

préparation

des cavités

Preparación

de cavidades

545 ● 846 KR
● 6846 KR
● 8846 KR

L (mm)			
FG 545 ... <small>(806 314 545 524...)</small>	014	016	018
● FG 545 G ... <small>(806 314 545 534...)</small>		016	
● FG 545 C ... <small>(806 314 545 514...)</small>	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

546 ● 847 KR
● 6847 KR
● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... <small>(806 314 546 524...)</small>	014	016	018	025
● FG 546 G ... <small>(806 314 546 534...)</small>	014	016	018	
● FG 546 C ... <small>(806 314 546 514...)</small>		016	025	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

553 ● 848 KR EF
NEW

L (mm)	10
● FG 553F ... <small>(806 314 553 504...)</small>	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

697 ● 801L
● 6801L

L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... <small>(806 314 697 524...)</small>	014	016	018	023
● FG 697 G ... <small>(806 314 697 534...)</small>	014	016	018	023
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE

FG 697:

Endodontie

- Pulpa-Behandlung
- der bleibenden Zähne
- Zahnrestauration**
- Kariesdiagnostik

EN

Endodontics

- Definitive teeth
- pulp therapy
- Operative dentistry**
- Caries diagnosis

FR

Endodontie

- Traitement de la pulpe
- Odontologie**
- diagnostic de la carie

ES

Endodontía

- Tratamiento de la pulpa de
- los dientes permanentes
- Restauración dental**
- Diagnóstico de caries

Für die Kronenstumpfpräparation

For crown preparation - Pour la préparation des couronnes - Preparación de coronas

- DE** Pin verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“)
- EN** Pin prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder
- FR** Pin évite les coupures sur le bord de la couronne
- ES** Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)

141A 881 P

Spitze ohne Diamant
Safe end instrument
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L (mm)	8
FG 141A ... (806 314 141A 524...)	014
FG STANDARD 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

198A **NEW**
856 P
● 8856 P

L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524 ...)	016	018
● FG 198AC ... (806 314 198A 514 ...)	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

255A 878 P

L (mm)	8	8
FG 255A ... (806 314 255A 524...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

299A 879 KP

L (mm)	10
FG 299A ... (806 314 299A 524...)	021
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000



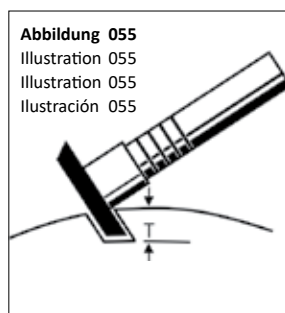
Tiefenmarkierer

Depth marking instruments - Marqueur de profondeur - Marcadores de profundidad

055 824A

T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000



- DE** Kronen und Brücken Porzellanlaminatverblendungen
- EN** Fixed prosthodontics Porcelain laminate veneers
- FR** Couronnes et bridges revêtement céramique
- ES** Coronas y puentes Carillas de porcelana laminada

834

L (mm)	6,8	6,8
T =	0,3	0,5
FG 834 ... (806 314 834 524...)	018	021
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →	
Pack	5	5

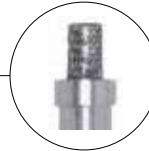
opt. RPM: 100.000

Tiefenmarkierer für die Veneertechnik

Depth marking instruments for porcelaine laminate **veneers**
 Marqueur de profondeur pour revêtement céramique **veneer**
 Marcadores de profundidad para carillas de porcelana **laminada**

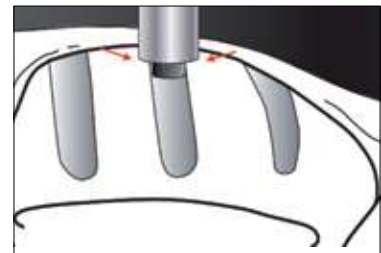
FGAS

T/L mm	0,3	0,5	0,7	1,0	1,5
	FGAS 003 008	FGAS 005 008	FGAS 007 008	FGAS 010 008	FGAS 015 008
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5



FGASM (micro) **NEW**

T/L	0,5	1,0	1,0
	FGASM 005C 004	FGASM 010C 004	FGASM 015C 004
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5



DE

Die einzigartige Form der „AS“-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmäßige Abtragstiefe.

Wichtig für den klinischen Erfolg von Veneers:

- 1) Der erforderliche Mindestabtrag wird eingehalten,
 - 2) die Eindringtiefe in den Schmelz ist nicht zu tief und dabei
 - 3) möglichst gleichmäßig.
- Die Lösung: Bei den AS-Schleifern sorgt der rechtwinklige Stabilisierungsring unterhalb des diamantierten Kopfes für einen sicher geführten Schnitt. Ein zu tiefes Eindringen oder Kippen des Schleifers wird verhindert (entwickelt zusammen mit Dr. Attilio Sommella).

FR

La forme unique des fraises des marquage „AS“ garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.

Important pour le succès clinique des facettes :

- 1) Le taux d'enlèvement minimal nécessaire est atteint,
- 2) la fraise ne pénètre pas trop profondément dans l'émail et
- 3) l'enlèvement est extrêmement régulier.

La Solution: Avec les fraises AS, l'anneau de stabilisation à angle droit situé sous la tête diamantée garantit une coupe guidée en toute sécurité. La pénétration trop profonde ou le basculement de la fraise sont évités (développé en collaboration avec le Dr. Attilio Sommella).

EN

The unique shape of the „AS“ diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.

Important for the clinical success of veneers:

- 1) the required minimum removal depth is respected,
- 2) the penetration into the enamel is not too deep and
- 3) as even as possible.

Solution: With the AS burs, the right-angled stabilising ring below the diamond-coated head ensures a securely guided cut. Too deep penetration or tilting of the bur is prevented (developed with Dr. Attilio Sommella).

ES

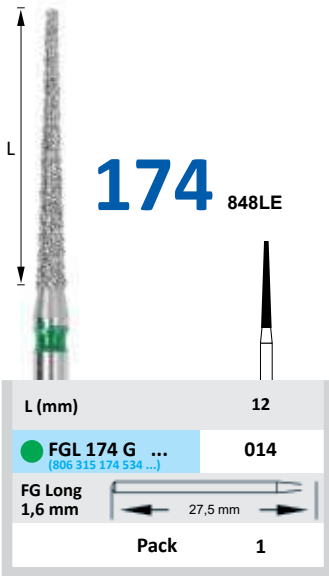
La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.

Es importante para el éxito clínico de las carillas:

- 1) Que se respete la profundidad de eliminación mínima requerida,
- 2) que la penetración del esmalte no sea demasiado profunda y al mismo tiempo,
- 3) que sea lo más uniforme que posible.

Solución: En el caso de las fresas AS, el anillo estabilizador en ángulo recto situado debajo de la cabeza diamantada garantiza un corte guiado de forma segura. Se evita una penetración demasiado profunda o la inclinación de la fresa (desarrollado con el Dr. Attilio Sommella).

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



opt. RPM: 100.000

FGL 174:

- DE Kronen und Brücken**
Partielle und Vollverblend-Kronen
Vollkeramik
Zahnchirurgie
Komposit-Restaurationen
Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion
- EN Fixed prosthodontics**
Partial and full veneer crowns
All ceramic
Operative dentistry
Composite restorations
Oral and maxillofacial surgery
Tooth extraction
- FR Couronnes et bridges**
Couronnes partielles et complètes
céramique
Odontologie
Restauration en composite
Orthodontie et chirurgie orale
Extraction dentaire
- ES Coronas y puentes**
Blindaje parcial y completo de coronas
Cirugía dental
Restauraciones de composite
Cirugía oral y maxilobucal
Extracción dental

Anwendungsbeispiel für FGXL 188:
 Application example for FGXL 188:
 Exemple pour FGXL 188:
 Ejemplo para FGXL 188:



- 1) **Zweiwurzeliger Rest** eines frakturierten Zahnes, der entfernt werden muss bei gleichzeitigem Erhalt des labialen Alveolarknochens.
Two rooted residual of fractured tooth that needs to be removed with the retention of labial alveolar bone.
Deux racines restantes d'une dent cassée qui doivent être extraites tout en conservant l'os alvéolaire.
Un resto de una raíz doble de un diente fracturado, que debe ser eliminado, preservando el hueso alveolar labial.



- 2) **Der distal** angrenzende Knochen wurde aufgeschnitten und die palatinale Wurzel distal herausgehoben.
Distal bone adjacent to root was cut and the palatal root elevated distally.
L' os distal fut coupé et la racine palatine extraite.
El hueso adyacente distal se cortó y la raíz del paladar distal ha sido sacada.



- 4) **Die Wurzel** wird mit einem Wurzelheber herausgehoben.
The root was elevated with a Schumacher blade.
Extraction de la racine.
La raíz se levanta con un levantador de raíz.

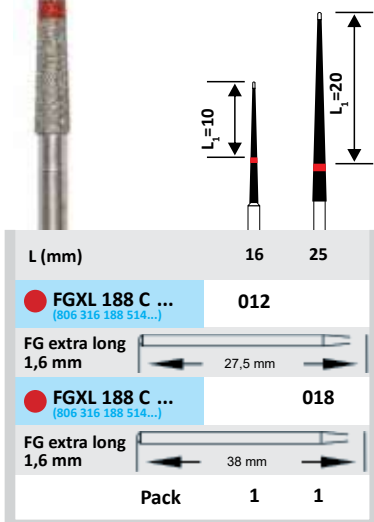


- 5) **Der Knochen** wird bei dieser Operationstechnik sehr wenig verletzt und kann leicht für die weitere Behandlung vorbereitet werden.
The socket shows very little bone destruction and can be easily prepared for further treatment.
Grâce à cette technique opératoire, l'os ne sera pas trop endommagé et pourra être préparé facilement pour d'autres traitements.
El hueso se lesiona solamente un poquito con esta técnica quirúrgica y se puede preparar fácilmente para un tratamiento adicional.

188 857LE

Spitze ohne Diamant
 Safe end instrument
 Bout de tête sans diamant
 Punta sin diamante

- Oral- und Kieferchirurgie**
Zahnextraktion
- Oral and maxillofacial surgery**
Tooth extraction
- Orthodontie et chirurgie orale**
Extraction dentaire
- Cirugía oral y maxilobucal**
Extracción dental

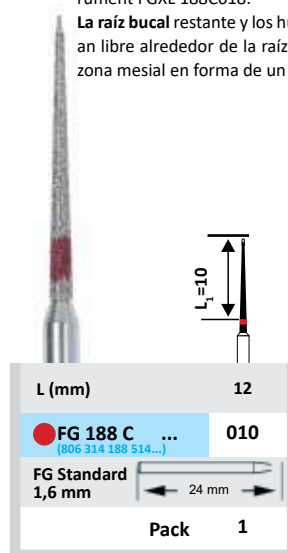


opt. RPM: 100.000


Quelle: Wir danken Dr. Grayson für die Bilder und Beschreibungen.
 Source: We thank Dr. Grayson for the pictures and descriptions.
 Source: Nous remercions Dr. Grayson pour les photos et descriptions
 Fuente: Agradecemos al Dr. Grayson para fotografías y descripciones.



- 3) **Die übriggebliebene bukkale Wurzel** und der angrenzende Knochen werden im mesialen Bereich c-förmig um die Wurzel mit FGXL 188C018 freigeschnitten.
The buccal root remaining and the immediately adjacent bone were cut in the mesial aspect with a small c cut around the root with FGXL 188C018.
La racine buccale restante et l'os adjacent furent coupés en C-forme, dans la zone mésiale, avec l'instrument FGXL 188C018.
La raíz bucal restante y los huesos adyacentes se cortan libre alrededor de la raíz con FGXL 188C018 en la zona mesial en forma de un C.



opt. RPM: 100.000



200 850LE

L (mm) 12

FGXL 200 N ... 015
(806 316 200 524...)

FG extra long 1,6 mm

30 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000

FGXL 200N + FGXL 256:
 Oral- und Kieferchirurgie
 Zahnextraktion


Oral and maxillofacial
 surgery
 Tooth extraction

Orthodontie et
 chirurgie orale
 Extraction dentaire

Cirugía oral y
 maxilobucal
 Extracción dental

256 863LE

Spitze ohne Diamant
 Safe end instruments
 Bout de tete non-diamanté
 Punta sin diamante



L (mm) 15

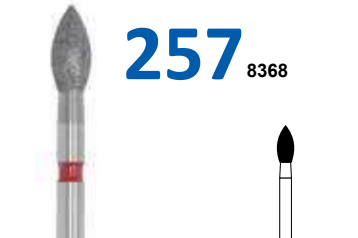
FGXL 256 C ... 012
(806 316 256 514...)

FG extra long 1,6 mm

30 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000



257 8368

L (mm) 5


FGL 257 C ... 023
(806 315 257 514...)

FG Long 1,6 mm

23 mm

Pack 1

opt. RPM: 100.000



FGGUTTA 001L NEW

L (mm) 9,5

FGGUTTA001L 010
(310 314 001 000 ...)

FG Standard 1,6 mm

25 mm

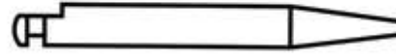
Pack 5

Edelstahl ohne
 Diamant
 Stainless steel,
 without diamond.
 Acier inoxydable,
 sans diamante.
 Acero inoxidable,
 sans diamante

opt. RPM: 100.000






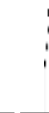






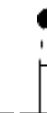





FGGUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)
 Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)
 Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)
 Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

















W- RA- CA






































PRAXIS

40

Order Nr.																				
Order Nr.																				
SHANK SHAPE																				
∅																				
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.																	
Order Nr.																	
SHANK SHAPE																	
∅																	
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.																		
Order Nr.																		
SHANK SHAPE																		
∅																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.																			
Order Nr.																			
SHANK SHAPE																			
∅																			
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

* Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit
 * Speciality - limited availability
 * Spécialité: Disponibilité limitée
 * Speciale: Disponibilidad limitada

W- RA- CA



Order Nr.	W	W	W	W	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W	W	W	W*	W*	W*
SHANK SHAPE	170	170	170	172	172	172C	173	173	198	198	198C	198U	199	199	233	237	237C
Ø	010	012	016	012	014	014	014	016	012	014	012	012	014	016	009	012	010
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.	W*	W*	W	WL*	W*	W	W	W	W	W	W*	W*	W	W	W	W*
SHANK SHAPE	238C	239	239	243U	247	248C	249	249	249	249	249C	249C	249F	249F	250	250
Ø	010	014	021	014	012	012	010	012	014	016	010	012	010	012	014	016
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.	W*	W	W*	W	WL	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*
SHANK SHAPE	250C	257	257C	257F	268	277	277C	289	289	289	289	289	289C	289C	289C	289C
Ø	010	023	023	023	014	023	023	008	010	012	014	016	008	010	012	014
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.	W*	W*	W*	W494	W494
SHANK SHAPE	289F	290	290	020	020
Ø	014	012	014	014	016
Pack	1	1	1	1	1

Diatrepano
Carbide

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

FG Short (FGS)

Für schwer zugängliche Stellen und die Kinderzahnheilkunde

For difficult to reach areas and pediatric dentistry

Pour les zones difficilement accessibles et la pedodontie

Para zonas de difícil acceso y la odontología pediátrica

Order Nr.	SHANK	SHAPE	Ø	Pack													
FGS 001 009	FGS 001 014	NEW FGS 001C 014	FGS 001 016	FGS 001 018	NEW FGS 001C 025	NEW FGS 001C 033	FGS 010 012	FGS 019 010	FGS 019 014	FGS 108 008	FGS 108 010	FGS 109 009	FGS 109 010	FGS 109 012	123 018 FG	FGS 138 010	
1	5	1	5	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1	1	
FGS 141 012	FGS 165 012	FGS 165 014	FGS 166 014	FGS 166 018	FGS 170 012	FGS 170 016	FGS 172 012	FGS 173 010	FGS 173 014	FGS 197 012	FGS 197 014	FGS 198 014	FGS 198AG 014				
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	5			
AuFGS 198X 018	FGS 199 012	FGS 199 014	FGS 199 016	FGS 199 018	FGS 237 010	NEW FGS 237 014	FGS 238 012	243 012 FGS	243 018 FG	FGS 250 012	FGS 250 014	FGS 250 016	FGS 250 018	NEW FGS 257C 016	NEW FGS 257 023	NEW FGS 257F 023	
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
FGS 288 010	FGS 289 010	FGS 289 012	294 010 FG	294 012 FG	294 014 FGS	294 016 FG	FGS 299 018	415 012 FG	FGS 539 010	FGS 697 014	FGS 697 016	FGS 697 018	FGS 697 023	NEW FGS 697G 014	NEW FGS 697G 016	NEW FGS 697G 018	NEW FGS 697G 023
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
~ [μ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35



Entwickelt für Zirkon und Lithium-(Di)-Silikat, aber auch für alle anderen Zahnpräparationen hervorragend geeignet.

Designed for zirconia and lithium-(di)-silicate, but also outstanding on all other dental preparations.

Spécialement conçues pour travailler la Zirconie et le disilicate de lithium, mais aussi pour toutes les préparations dentaires.

Diseñado para zirconio y disilicato de litio, pero perfectamente adecuado para todas las demás preparaciones de odontología.



DE Die Vorteile gegenüber herkömmlich gefertigten Schleifern:

- Sie arbeiten
- schnell und ausdauernd auf harten Keramiken wie Zirkon und Lithium-Di-Silikat
 - noch schneller - verkürzte "Chairtime" durch eine mindestens 20% höhere Schneidleistung (mm/min.) auf allen anderen Materialien
 - kühler bei gleicher Behandlungsdauer
 - günstiger im Preis-Leistungsverhältnis

EN Your advantages compared to standard-diamonds:

- They work
- fast and durable on hard ceramics like zirconia and lithium-di-silicate
 - cut even faster – reduced chairtime through cutting efficiency; which is increased by at least 20% (mm/min) on all other materials
 - cooler compared to standard burs in treatments with the same duration
 - Excellent price/performance ratio

FR Avantages des fraises „LION“ par rapport aux fraises conventionnelles :

- Elles travaillent
- vite et avec endurance sur céramiques dures comme la zircone ou le disilicate de lithium
 - avec une capacité de coupe de 20% plus élevée qui raccourcit le temps de traitement
 - la tige plaquée or évite l'échauffement de l'instrument
 - excellent rapport qualité/ prix

ES Las ventajas en comparación con los diamantes convencionales :

- Usted va a trabajar
- rápidamente y persistentemente en las cerámicas duras tales como zirconio y disilicato de litio
 - aún más rápido – tiempo acortado „chairtime“ un más alto rendimiento de corte (mm / min.) al menos de un 20% en todos otros materiales
 - más fresco con la misma duración de tratamiento
 - más barato en precio / rendimiento



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „LÖWEN“

(SURGERY) DIAMOND BURS „LION“

(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „LION“

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



PRAXIS
44

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																		
	AuFG 001 008	AuFG 001 009	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001X 014	AuFG 001 016	AuFG 001 018	AuFG 001C 018	AuFG 001 021	AuFG 001 023	AuFG 001 025	AuFG 001 029	AuFG 001 033	AuFG 001F 033	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	AuFG 010 009	AuFG 010 010	AuFG 010 012	AuFG 010G 012	AuFG 010 014	AuFG 010G 014	AuFG 225 012	AuFG 225 014	AuFG 038 047	AuFG 108 007	AuFG 108 008	AuFG 108 009	AuFG 108 010	AuFG 108G 010	AuFG 109 009	AuFG 109 010	AuFG 109 012	AuFG 109X 012	AuFG 109G 012
Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	AuFG 109C 012	AuFG 109 014	AuFG 109X 014	AuFG 109G 014	AuFG 109 016	AuFG 110 010	AuFG 110 012	AuFG 110G 012	AuFG 110C 012	AuFG 110 014	AuFG 110X 014	AuFG 111 010	AuFG 111 012	AuFG 111G 012	AuFG 111 014	AuFG 111X 014	AuFG 111G 014	AuFG 111 016	AuFG 139 009
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	AuFG 139 010	AuFG 139 012	AuFG 139X 012	AuFG 140 012	AuFG 140 014	AuFG 141 010	AuFG 141 012	AuFG 141G 012	AuFG 141F 012	AuFG 141 014	AuFG 141G 014	AuFG 141C 014	AuFG 141F 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016	AuFG 156 010	AuFG 156 012	AuFG 165 010	AuFG 165 014
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
	AuFG 165F 014	AuFG 166 010	AuFG 166 014	AuFG 166G 014	AuFG 166C 014	AuFG 166F 014	AuFG 166 018	AuFG 167 011	AuFG 167 014	AuFG 167F 014	AuFG 170 014	AuFG 170 016	AuFG 172 012	AuFG 172 014	AuFG 172G 014	AuFG 172 016	AuFG 172X 016	AuFG 172G 016	AuFG 172 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅		
	AuFG 173 014	AuFG 173 016
Pack	5	5

DE
* Getestet mit "Excellent" vom CR-Clinicians Report

(Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3, Fragestellung: Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem? Reprint kann bei Horico bestellt werden.)

* Résultat « excellent » des tests de l'institut américain CR- Clinicians Report

(Octobre 2012, volume 5, édition 10, page 3: « Endo access through ceramics: Are cracks a problem ? » - Réimpression peut être commandée chez HORICO.)

FR

EN
* Tested with „excellent“ by CR-Clinicians report

(October 2012, volume 5, issue 10, s.3, question: Endo access through ceramics: Are cracks a problem? Reprint can be ordered at HORICO)

* Probado con „excelente“ por el informe CR-Clinicians report

(Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Pregunta: Endo acceso de la cerámica: Son grietas un problema? Reimpresión se puede pedir de Horico.)

ES

Order Nr.	AuFG 173C 016	AuFG 173 018	AuFG 198 010	AuFG 198 012	AuFG 198 014	AuFG 198G 014	AuFG 198X 014	AuFG 198 016	AuFG 198G 016	AuFG 198X 016	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198X 018	AuFG 198X 021	AuFG 198G 025
SHANK SHAPE	∅															
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.	AuFG 199 010	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199F 016	AuFG 199G 016	AuFG 199X 016	AuFG 199 018	AuFG 199G 018	AuFG 199X 018	AuFG 237 008	AuFG 237 010	AuFG 237 012	AuFG 237 014	AuFG 238 010	AuFG 238 012
SHANK SHAPE	∅																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.	AuFG 238 014	AuFG 238G 014	AuFG 238 016	AuFG 239 014	AuFG 239 016	AuFG 239 021	AuFG 249 010	AuFG 249F 010	AuFG 249 012	AuFG 249F 012	AuFG 249 014	AuFG 249F 014	AuFG 250 012	AuFG 250F 012	AuFG 250 014	AuFG 250F 014	AuFG 257 016	AuFG 257C 016	AuFG 257 018
SHANK SHAPE	∅																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.	AuFG 257F 018	AuFG 257 023	AuFG 257C 023	AuFG 257F 023	AuFG 257G 023	NEW AuFG 272C 016	NEW AuFG 272F 016	AuFG 273 012	AuFG 273F 012	AuFG 540C 008	AuFG 277 018	AuFG 277F 018	AuFG 277 023	AuFG 277C 023	AuFG 277F 023	AuFG 277G 023	AuFG 277X 023	AuFG 289 010	AuFG 289 012
SHANK SHAPE	∅																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.	AuFG 289C 012	AuFG 289G 012	AuFG 289 014	AuFG 289G 014	AuFG 290 012	AuFG 290G 012	AuFG 290 014	AuFG 290G 014	AuFG 290C 014	AuFG 290 016	AuFG 298 014	AuFG 299 014	AuFG 465C 016	NEW AuFG 544 025	NEW AuFG 544C 025	NEW AuFG 544G 025	AuFG 545 014	AuFG 545 016	NEW AuFG 545C 016
SHANK SHAPE	∅																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.	NEW AuFG 545G 016	AuFG 546 014	AuFG 546 016	AuFG 546G 016	AuFG 546X 016	AuFG 546 018	AuFGL 277L 014	AuFGL 277LC 014	AuFGL 277LC 023
SHANK SHAPE	∅								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

DE Unsere Turbodiamanten (TFG) aus der Löwenfamilie arbeiten:

- schneller, weil die Kanten jeder Spiralwindung wie eine zusätzliche Schneide wirken.
- schnittfreudig und ausdauernd, da der Abrieb in den glatten goldbeschichteten Rillen abtransportiert wird und nicht das Diamantkorn zusetzt.
- sehr sicher, da die Spiralen so angeordnet sind, dass der Schleifer in die Turbine und der Abrieb zur Spitze des Instruments gedrückt wird.

EN Our Turbo diamonds (TFG) of the lion family work:

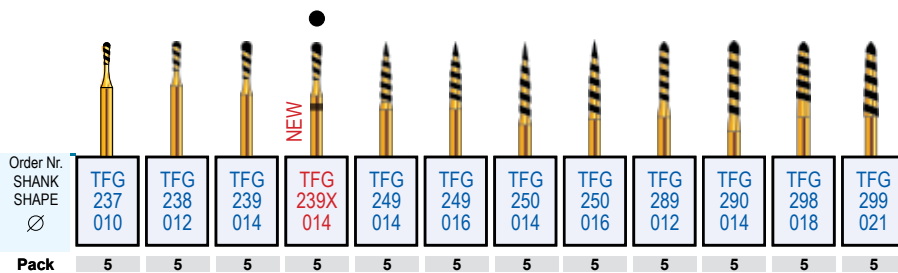
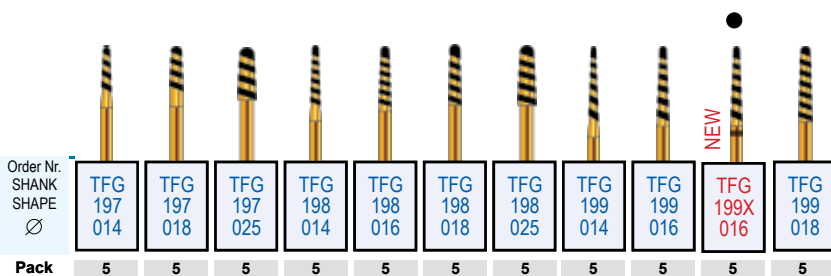
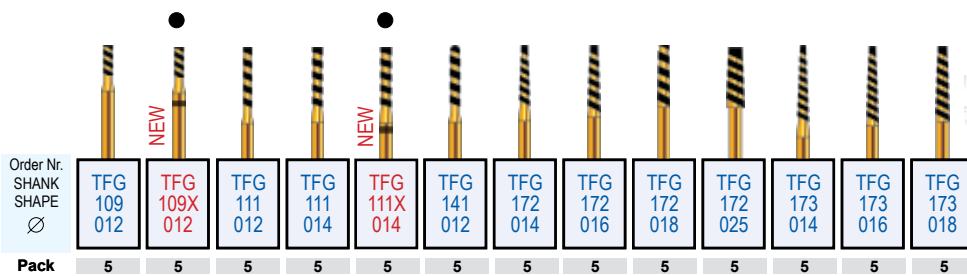
- faster, because the rim of each spiral is working like an additional blade.
- easy and persistent, because the abrasive wear is transported faster in golden gouges and without cloggings the diamond grit.
- with an improved safety, because the spirals are positioned in a way that the shank of the bur gets pressed into into the turbine.

FR Les fraises diamantées Turbo (TFG) de la gamme „LION“ travaillent:

- rapidement grâce aux bords coupants qui emportent la matière plus vite.
- les bords saillants de la spirale travaillent comme une lame supplémentaire.
- avec plus de sécurité grâce à la spirale qui aplatit la matière transportée.

ES Los diamantes Turbo (TFG) en la familia de leones van a trabajar:


- más rápido, debido a que los bordes de cada circunvolución espiral actúan como un corte adicional.
- óptimo para cortar y duradero porque este transporta la abrasión en la ranura recubierta de oro y no obstruye el grano del diamante.
- muy seguro, ya que los espirales están dispuestas de manera que se presiona el instrumento en la turbina y la abrasión se concentra en la punta del instrumento.




Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

FÜR KERAMIK KRONEN - FOR CERAMIC CROWNS - POUR COURONNES CÉRAMIQUES - PARA CORONAS DE CERÁMICA


108X 5835A

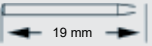


L (mm)	3	3
● FG 108 X ... <small>(806 314 108 544...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000


109X 5835

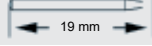


L (mm)	4	4
● FG 109 X ... <small>(806 314 109 544...)</small>	012	014
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000


138X 5838A




L (mm)	3	3
● FG 138 X ... <small>(806 314 138 544...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000


139x 5838




L (mm)	4	
● FG 139 X ... <small>(806 314 139 544...)</small>	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

156X 5835 KR



L (mm)	4	
● FG 156 X ... <small>(806 314 156 544...)</small>	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für mehr Sicherheit


For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety


Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité

Para un corte fácil de rellenos antiguos y coronas, una cabeza más corta para mayor seguridad

opt. RPM: 100.000

170X 5845



L (mm)	4	
● FG 170 X ... <small>(806 314 170 544...)</small>	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

Löwenschleifer

Insbesondere für Zirkon und Glaskeramik

Lion Burs

Especialmente para Zirconia and glass ceramics


Fraises „lion“


Spécialement conçues pour travailler la zircone et le disilicate de lithium

Fresas „león“

Especialmente diseñado para circón y silicio-(di)-silicato


109X ZR 5835




L (mm)	4	4
● AuFG 109 X ... <small>(806 314 109 544...)</small>	012	014
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000


109X NEW 5835




L (mm)	4	
● TFG 109 X ... <small>(806 314 109 544...)</small>	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

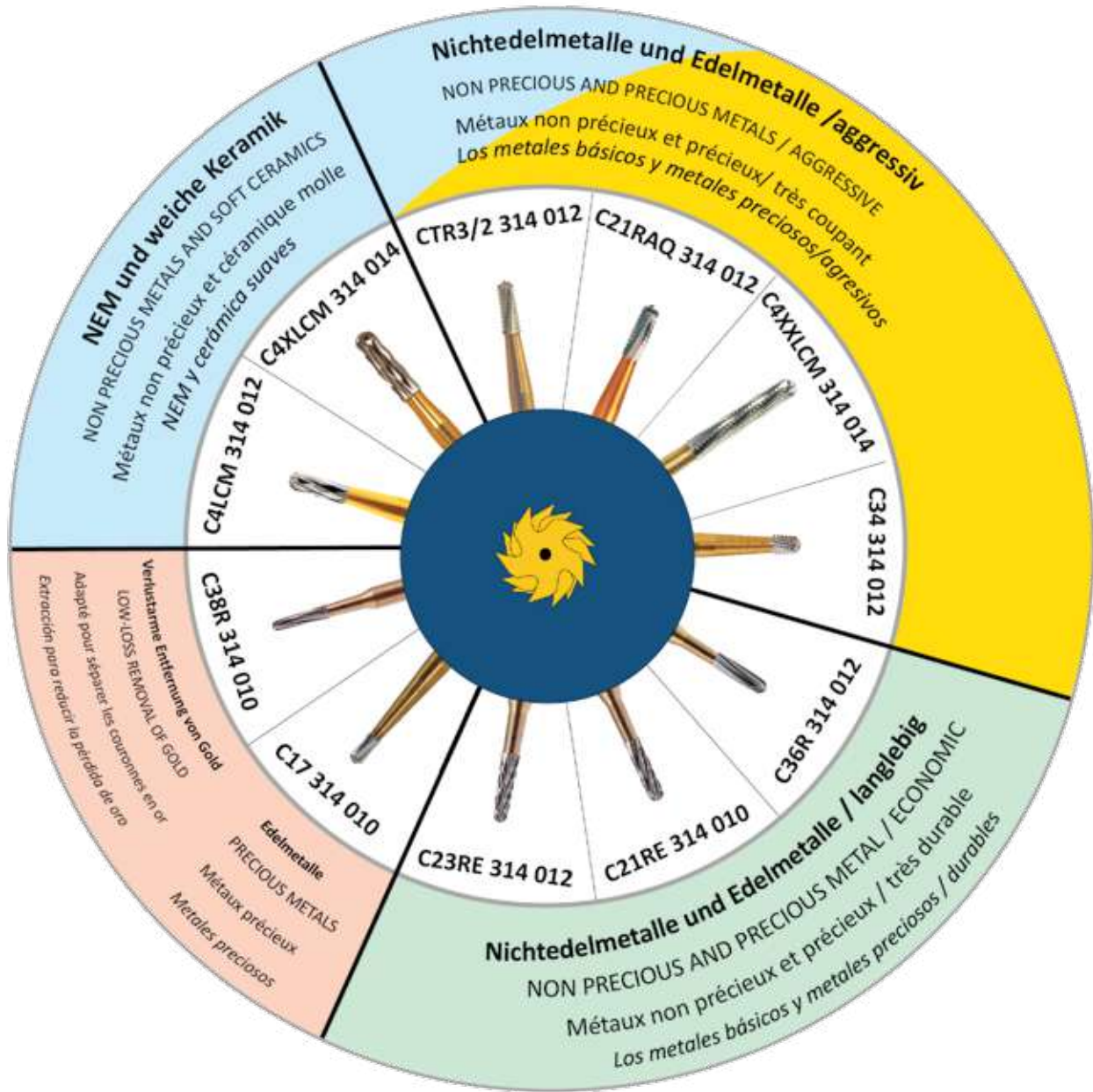
opt. RPM: 100.000

139x ZR 5838



L (mm)	4	
● AuFG 139 X ... <small>(806 314 139 544...)</small>	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000




DE Köpfe aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall
Besonders präzise geschliffene, scharfe Schneiden
Höhere Lebensdauer aufgrund präzisen Rundlaufs
Vibrationsarm durch Federstahlschäfte

EN Heads made from finest tungsten carbide
High precision toothing
Higher lifetime through exact centricity
Reduced vibrations through steel shank

FR Tête en carbure à grain fin à forte densité
Mécanisme de coupe d'une grande précision
Très durable
Un travail presque sans vibrations grâce aux tiges en acier

ES Cabezas de alta densidad de carburo de micrograno
Cortes especialmente precisos, pulidos y afilados
Duración de vida más alta debido a la precisión de concentricidad
Sin vibraciones por mangos de pluma acera

CTR3/2



L (mm)	3,6
CTR3/2 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C17



L (mm)	2
C17 314 ... <small>(500 314 233 008...)</small>	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C21RAQ



L (mm)	3,6
C21RAQ 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C21RE



L (mm)	3,8
C21RE 314 ... <small>(500 314 139 019...)</small>	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C23RE



L (mm)	4
C23RE 314 ... <small>(500 314 194 019...)</small>	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C34



L (mm)	2
C34 314 ... <small>(500 314 137 293...)</small>	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C36R



L (mm)	4
C36R 314 ... <small>(500 314 139 008...)</small>	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C38R



L (mm)	4
C38R 314 ...	010
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


C4LCM



L (mm)	3,6
C4LCM 314 ...	012
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C4XLCM



L (mm)	5
C4XLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C4XXLCM



L (mm)	8
C4XXLCM 314 ...	014
FG 1,6 mm	24,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER

(SURGERY) CARBIDE BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE

(CLINICA) FRESAS CARBURO



HARTMETALLBOHRER - CARBIDE BURS - FRAISES CARBURE - FRESAS CARBURO

C1 ⁰⁰¹₀₀₁

L (mm)	0,6	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7
C1 314 ... <small>(500 314 001 001...)</small>	008	010	012	014	016	018	021	023			
FG Standard 1,6 mm											
C1 316 ... <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	023					
FG XL 1,6 mm											
C1 204 ... <small>(500 204 001 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027
W = RA = CA 2,35 mm											
C1 205 ... <small>(500 205 001 001...)</small>	010	014	016	018	023						
WL = RAL = CAL 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C1B ^{NEW}

ORDER NR. **C1B 314 ...** **012**
(500 314 006 001...)

FG Standard
1,6 mm

Zur Vertiefung des Kavitätenbodens. Schneidet nur an der Stirnseite.

To deepen cavity. Cuts only on the front edge.

Pour approfondir la cavité. Ne coupe que sur la pointe de l'instrument (pas sur le côté).

Para profundizar en la cavidad. Corta sólo en la punta del instrumento, no en el lateral.

C1S ●

L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5
C1S 314 ... <small>(500 314 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	023		
FG Standard 1,6 mm								
C1S 204 ... <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023	025
W = RA = CA 2,35 mm								
C1S 205 ... <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023			
WL = RAL = CAL 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

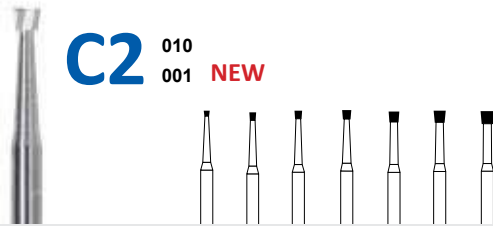
TC 1S ^{NEW}


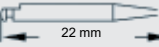
L (mm)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3
TC 1S 204 ... <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- DE** TIN-beschichteter Rosenbohrer, sehr lange Standzeit
- EN** TIN-coated rose bur, very durable
- FR** Fraises en carbure avec, revêtement TIN, très durable
- ES** Fresas carburos con recubrimiento, muy duradero

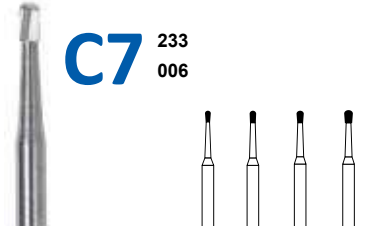
C2 ⁰¹⁰₀₀₁ NEW


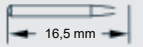



L (mm)	0,7	0,9	0,8	1	1,2	1,4	1,5
C2 314 ... <small>(500 314 010 001...)</small>	008	009	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm							
C2 204 ... <small>(500 204 010 001...)</small>	010 012 014 016 018						
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000


C7 ²³³₀₀₆

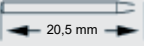


L (mm)	1,9	1,9	1,9	2
C7 314 ... <small>(500 314 233 006...)</small>	008	009	010	012
FG 1,6 mm				
C7 313 ... <small>(500 313 233 006...)</small>	008			
FGS 1,6 mm				
C7 204 ... <small>(500 204 233 006...)</small>	008			
W = RA = CA 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

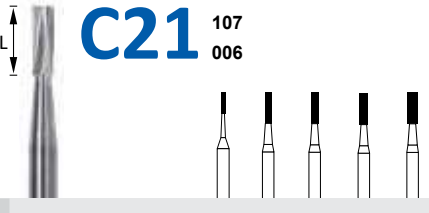
C7L





L (mm)	3,7	3,8
C7L 314 ... <small>(500 314 234 006...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

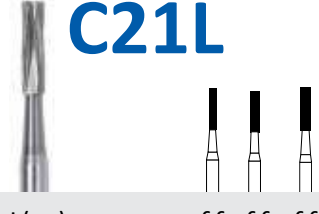
C21 ¹⁰⁷₀₀₆




L (mm)	3,2	3,4	3,8	3,8	4,3
C21 314 ... <small>(500 314 107 006...)</small>	008	009	010	012	014
FG Standard 1,6 mm					
C21 204 ... <small>(500 204 107 006...)</small>	012 014				
W = RA = CA 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C21L



L (mm)	6,6	6,6	6,6
C21L 314 ... <small>(806 314 110 006...)</small>	010	012	014
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER

(SURGERY) CARBIDE BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE

(CLINICA) FRESAS CARBURO



C21R 139 006



L (mm)	3,8
C21R 314 ... <small>(500 314 139 006...)</small>	012
FG 1,6 mm	← 21 mm →
C21R 204 ... <small>(500 204 139 006...)</small>	012
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

NEW
C21RD

Spitze wenig aggressiv
Tip less aggressive
Le bout est peu agressif
Punta no agresiva



L (mm)	4,3
C21RD 204 ...	012
W 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C23R



L (mm)	3,8 4,3
C23R 314 ... <small>(500 314 194 006...)</small>	012
FG 1,6 mm	← 19 mm →
C23R 204 ... <small>(500 204 194 006...)</small>	012 016
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

NEW
C23RF

Fissurengestaltung
Shaping fissures
Modeler des fissurs
Disegno de fissuras



L (mm)	2,5
C23RF 314 ...	010
FG 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C31



L (mm)	3,8 3,8
C31 314 ... <small>(500 314 107 007...)</small>	010 012
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

C31R



L (mm)	3,8
C31R 314 ... <small>(500 314 137 007...)</small>	012
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C33



L (mm)	3,4 3,8 4,3
C33 314 ... <small>(500 314 168 007...)</small>	009 012 016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5 5 5

opt. RPM: 100.000

C33L **NEW**

Langer Kopf, 5mm
Long head, 5mm
Tête longue, 5mm
Cabeza larga, 5mm



L (mm)	5 5
C33L 314 ... <small>(500 314 234 006...)</small>	010 012
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	5 5

opt. RPM: 100.000

PRAXIS

52

Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraise carbure à finir - Instrumentos de acabado

C46



L (mm)	3,5 3,5
C46 314 ... <small>(500 314 246 072...)</small>	012 014
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

C48L ZR 5835



L (mm)	8 8
C48L 314 ... <small>(500 314 273 072...)</small>	010 012
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000


C134



L (mm)	6
C134 314 ... <small>(500 314 164 071...)</small>	014
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000


C135



L (mm)	9
C135 314 ... <small>(500 314 156 071...)</small>	014
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000


C246



L (mm)	3,9 3,8 3,9
C246 314 ... <small>(500 314 496 071...)</small>	009 010 012
FG Standard 1,6 mm	20,5 mm
Pack	5 5 5

opt. RPM: 150.000


C247



L (mm)	3,5 3,5
C247 314 ... <small>(500 314 195 071...)</small>	009 010
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000


C275



L (mm)	6 6
C275 314 ... <small>(500 314 157 072...)</small>	010 012
FG Standard 1,6 mm	21 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000

C283E



L (mm)	8
C283E 314 ... <small>(500 314 289 019...)</small>	012
FG Standard 1,6 mm	23 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000

C283K



L (mm)	8 8
C283K 314 ... <small>(500 314 298 072...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000


C375R



L (mm)	8 8
C375R 314 ... <small>(500 314 198 072...)</small>	016 018
FG Standard 1,6 mm	23 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000


C378



L (mm)	8,5
C378 314 ... <small>(500 314 184 072...)</small>	014
FG Standard 1,6 mm	24 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000

C379




L (mm)	3,5 4
C379 314 ... <small>(500 314 277 072...)</small>	018 023
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	5 5

opt. RPM: 150.000

30 Zähne - 30 blades
30 labes - 30 cortes

C133UF



L (mm)	3,5
C133UF 314 ... <small>(500 314 159 031...)</small>	011
FG 1,6 mm	20 mm
Pack	5

opt. RPM: 150.000

(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER - FINIERER

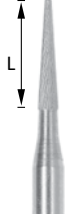
(SURGERY) CARBIDE FINISHING BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE - À FINIR

(CLINICA) FRESAS CARBURO ACABADO




C134UF




L (mm)	6
C134UF 314 ... <small>(500 314 164 031...)</small>	010
FG 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

C135UF




L (mm)	9
C135UF 314 ... <small>(500 314 166 031...)</small>	012
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

C246UF



L (mm)	5,5
C246UF 314 ... <small>(500 314 496 031...)</small>	010
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

C379UF



L (mm)	3,6
C379UF 314 ... <small>(500 314 277 032...)</small>	018
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 150.000


opt. RPM: 150.000

opt. RPM: 150.000

opt. RPM: 150.000

Oralchirurgische Instrumente

Carbide bone cutters - Instruments carbure chirurgicaux - Fresas carburo para cirugía




C1

001
001

NEW

L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7	4,5
C1 316 ... <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	023			
FG XL 1,6 mm	← 30 mm →								
C1 205 ... <small>(500 205 001 001...)</small>	010	014			016	018	023		
WL = RAL = CAL 2,35 mm	← 26 mm →								
CC1 104 ... <small>(500 104 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	021	023	027	045
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000



FGGUTTA

001L

NEW

L (mm)	9,5
FGGUTTA001L ... <small>(310 314 001 000...)</small>	010
FG Standard 1,6 mm	← 25 mm →
Pack	5

Ohne Diamant
Without diamond
Sans diamant
Sin diamante

FGGUTTA 001L: Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)
Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha a plásticos)

opt. RPM: 100.000

C1S

L (mm)	1	1,2	1,4	1,8	2,3
C1S 205 ... <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023
WL = RAL = CAL 2,35 mm	← 26 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

C161

L (mm)	10
C161 314 ... <small>(500 314 408 295...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
C161 104 ... <small>(500 104 408 295...)</small>	016
H = HP = PM	← 25 mm →
Pack	1

C162

L (mm) ca. 10	10
C162 314 ... <small>(500 314 408 297...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
C162 204 ... <small>(500 204 408 297...)</small>	016
W = RA = CA 2,35 mm	← 26 mm →
C162 104 ... <small>(500 104 408 297...)</small>	016
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →
Pack	1

C162A

L (mm)	9,3
C162A 314 ... <small>(500 314 408 298...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	26 mm
C162A 204 ... <small>(500 204 408 298...)</small>	016
W = RA = CA 2,35 mm	26 mm
C162A 104 ... <small>(500 104 408 298...)</small>	016
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

NEW

C254E

L (mm)	6
C254E 314 ...	012
FG 1,6 mm	26 mm
Pack	1

NEW

C254LE

L (mm)	6
C254LE 314 ...	012
FG 1,6 mm	31,5 mm
Pack	1

Kurze Lindemann-Bohrer mit langem Hals
 Short Lindemann burs with long neck
 Fraises pour la chirurgie orale avec tête courte et col long
 Fresas para cirugía oral con cabeza corta y cuello largo

C267

L (mm)	9
C267 314 ... <small>(500 314 210 295...)</small>	016
FG 1,6 mm	25 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

C269

L (mm)	11
C269 314 ... <small>(500 314 199 295...)</small>	016
FG 1,6 mm	23 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

C22ALGK

NEW

Zur Glättung
 (nicht schneidende Spitze)
 For smoothing (no cutting tip)
 Pour lisser (non coupant à la tête)
 para suavizar (punta non cortante)

L (mm)	8,0
C22ALGK 314 ... <small>(500 314 137 007...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	22 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

C269GK

NEW

Zur Präparation
 For preparation
 Pour préparations
 Para preparaciones

L (mm)	9,0 9,0
C269GK 314 ...	014 016
FG 1,6 mm	23 mm
Pack	1 1

opt. RPM: 100.000

ST292T

Edelstahl
 Stainless steel
 Acier inoxydable
 Acero inoxidable



L (mm)	16	16	16
ST292T 205 ...	020	025	030
WL = RA LONG 2,35 mm	35 mm		
Pack	1	1	1

Pilotbohrer für die Implantologie aus rostfreiem Edelstahl mit Tiefenmarkierungen
 Stainless steel pilot bur for implants with depth marks
 Fraise en acier inoxydable pour des implants avec marquage de profondeur
 Fresas de acero inoxidable para implantes con marcas de profundidad

opt. RPM: 5.000

ORTHODONTIE

ORTHODONTICS

ORTHODONTIE

ORTODONCIA



IPR - INTERPROXIMAL REDUCTION / STRIPPING

Streifen - Strips - Strips - Tiras

- DE** Die vollständige Auswahl an Streifen finden Sie im anschließenden Streifenkapitel.
- EN** For the complete selection of separating strips please see the following chapter.
- FR** La sélection complète des strips de séparation se trouve dans le chapitre suivant sur les strips.
- ES** Todo el portafolio de los tiras a separar se encuentra en el próximo capítulo de las tiras.



Scheiben - Discs - Disques - Discos

56

The Original **DIAFLEX®**
345-347 918 B
 919
 918

SUPERDIAFLEX® - Transvident
353 F

H 345 - H347:

Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverbindungen

Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane

Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	W 345 190 (806 104 345 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	W 353 F 190 (806 204 353 504 190)
W 2,35 mm	
Pack	1

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
	W 346 190 (806 204 346 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
	W 347 190 (806 204 347 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1

Flexibel
 flexible
 flexible
 flexible

JUNIORFLEX®
362 F

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18
	W 362 F 100 (806 204 362 504 100)
W 2,35 mm	
Pack	1

Flexibel
 flexible
 flexible
 flexible


SUPERDIAFLEX® - C

355-357 C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
	W 355 C 160 (806 204 355 514 160)	W 355 C 190 (806 204 355 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1


SUPERDIAFLEX® - F

355-357 F

H 355C - H 357C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	W 355 F 160 (806 204 355 504 160)	W 355 F 190 (806 204 355 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

Material:
Kunststoffe, Keramik

Materials:
Ceramics, acrylics

Matériaux: Résines
acryliques,
céramique

Material:
Plásticos,
cerámica

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
		W 356 C 190 (806 204 356 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12
		W 357 C 190 (806 204 357 514 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
		W 356 F 190 (806 204 356 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,10
		W 357 F 190 (806 204 357 504 190)
	W - RA - CA 2,35 mm	
Pack	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	W 934 140 (806 204 934 524 140)	W 934 190 (806 204 934 524 190)	W 934 220 (806 204 934 524 220)
	HP 2,35 mm		
Pack	1	1	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible



805 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	W 805 F 190 (806 204 805 504 190)
	W
Pack	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Nur mit Scheibenschutz verwenden. Scheibenschutz nicht bei HORICO erhältlich. Alle Scheiben sowohl mit Handstück-Schaft als auch mit Winkelstück-Schaft verfügbar.

Only use with disc-guard. Disc-guard not available from HORICO. All discs available with both Right Angle (W) and Handpiece (H) shank.

Utilisation dans la bouche uniquement avec un protège-disco, non disponible chez HORICO. Tous les disques sont disponibles avec une tige de pièce à main (H) et une tige de contre-angle (W).

Sólo se puede utilizar con el protector de disco. El protector de disco no está disponible en HORICO. Todos los discos están disponibles con mangos para contra ángulo y también con mangos para pieza de mano.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

Diamantschleifer - Diamond burs - Fraises diamanteés - Fresas diamantadas

<p>166 ● 8859 ● 859 EF</p> <p>L (mm) 10</p> <p>● FG 166 C ... 014 (806 314 166 514...)</p> <p>● FG 166 F ... 014 (806 314 166 504...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 24 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>248 ● 8861</p> <p>L (mm) 3,6</p> <p>● FG 248 C ... 007 (806 314 248 514...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 21 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>277 ● 8379 ● 379 EF</p> <p>L (mm) 4,5</p> <p>● FG 277 C ... 023 (806 314 277 514...)</p> <p>● FG 277 F ... 023 (806 314 277 504...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>465 ● 8392</p> <p>L (mm) 5</p> <p>● FG 465 C ... 016 (806 314 465 514...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>
---	--	--	--

PRAXIS

58

Klebstoffentfernung

Debonding - Retrait des exédents de colle - Removedor de adhesivos

Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraises cabure à finir - Instrumentos de acabado

<p>C22ALGK</p> <p>NEW</p> <p>L (mm) 8</p> <p>● C22ALGK 314 ... 016 (500 314 137 007...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 22 mm →</p> <p>Pack 1</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>C379</p> <p>L (mm) 4,2</p> <p>● C379 314 ... 023 (500 314 277 072...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>C247</p> <p>L (mm) 4</p> <p>● C247 314 ... 010 (500 314 195 071...)</p> <p>FG Standard 1,6 mm ← 19 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>	<p>C21RD</p> <p>L (mm) 4,3</p> <p>● C21RD 204 ... 012</p> <p>W = RA = CA 2,35 mm ← 22 mm →</p> <p>Pack 5</p> <p>opt. RPM: 100.000</p>
---	--	--	--

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F
-----------------------------------	--------	------------------------------------	---	-------------------------------	---	---	---

Finishing - finishing - à finir - acabado

Universal-Polierer - Universal polishers - Polissoirs universel - Pulidores multuso

Materialen:

- DE Edelmetalle - Verblendung + Composite**
- EN Precious metals Veneer + Composites**
- FR Metal précieux, Revêtement**
- ES Metales preciosos, Revestimiento**

Materialen:

- DE NEM-Legierungen, Titan**
- EN Non precious metal alloys, Titanium**
- FR Alliages non précieux, titan**
- ES Metales preciosos, titanio**


Materialen:

- DE Alle Materialien, Universalpolierer**
- EN All materials, universal polisher**
- FR Toutes matériaux, polissoirs universelles**
- ES Todos materiales, pulidores universal**

Formkorrekturen
Pre grinding
De grossage
Tallar



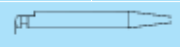
Unisoft weiß

Pack 10	10W9557	10W9556
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204		

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar




Amal-Gum

Pack 10	10W9632	10W9643
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204		

Hochglanz
High shine
Plus brillante
Brillante



Everlast grün

Pack 10	10W9618
 W = RA = CA 2,35 mm ISO 204	

Kunststoff-Polierer

Polishers for acrylics - Polissoirs pour résine acryliques - Pulidores para acrílicos

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar




Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado



Hochglanz
High shine
Plus brillant
Brillante



Pack 10	10H9861	10H9642	10H9862
H = HP = PM 2,35 mm  ISO 104			

Vorpolitur
Smoothing
Lissage
Suavizar

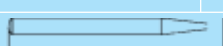


Mattglanz
Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado



Hochglanz
High shine
Plus brillant
Brillante

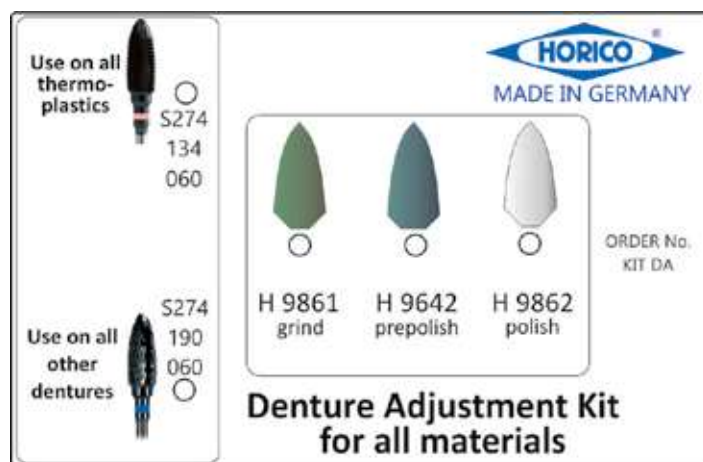


Pack 10	H9603	H9641	H9644
H = HP = PM 2,35 mm  ISO 104			

- **Kunststoffpolierer für kieferorthopädische Geräte und Schienenmaterial**
- Acrylic polishers for for orthodontic applications and bite splints
- Polissoir en résine pour appareils orthodontiques et matériel d'attelle
- Pulidores acrílico para acrílicos, para aplicaciones de ortodóntica y férulas de mordida



Denture Adjustment (Kit DA)



DE Prothesenkunststoffe einfach und effizient bearbeiten (Kit DA)

Vorteile:

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- Die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu.

Bewertung:

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report“: 100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen. Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

FR Pour un travail facile et efficace des prothèses en résine acrylique (KIT DA)

Avantages:

- Un seul KIT pour toutes prothèses en résine acrylique
- Le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises.

Evaluation:

Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report»:
 100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues.
 Le rapport peut être commandé chez HORICO.

EN Kit DA: easy and efficient adjustment of dentures

Advantages:

- Only one kit for all denture adjustments
- The special black coating leads to a long lifetime of tc-cutters and reduces clogging.

Rating:

Evaluation by the independent us review „Clinicians Report“: 100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues. Reports can be ordered at horico.

ES Kit DA: Simple y eficiente ajuste de acrílicos de prótesis

Ventajas:

- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- El revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción.

Clasificación:

Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. „Clinicians Report“: 100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas. Se puede pedir este informe a Horico.



Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acryliques - Para plástico

Schwarz beschichtete Hartmetall-Fräser
 Black coated tungsten carbide cutters

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir
 Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro



DE Weitere Fräser ab Seite 108.

EN More cutters starting from page 108.

FR Plus instruments à partir de page 108.

ES Más instrumentos a partir de la página 108.

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!

3.300 HV - Very smooth surface!

3.300 HV - Surface très lisse!

3.300 HV - Superficie muy lisa!

Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig) glatte Oberfläche

Crosscut fine, smooth surface, aggressive

Denture croisée fine, grande facilité de coupe

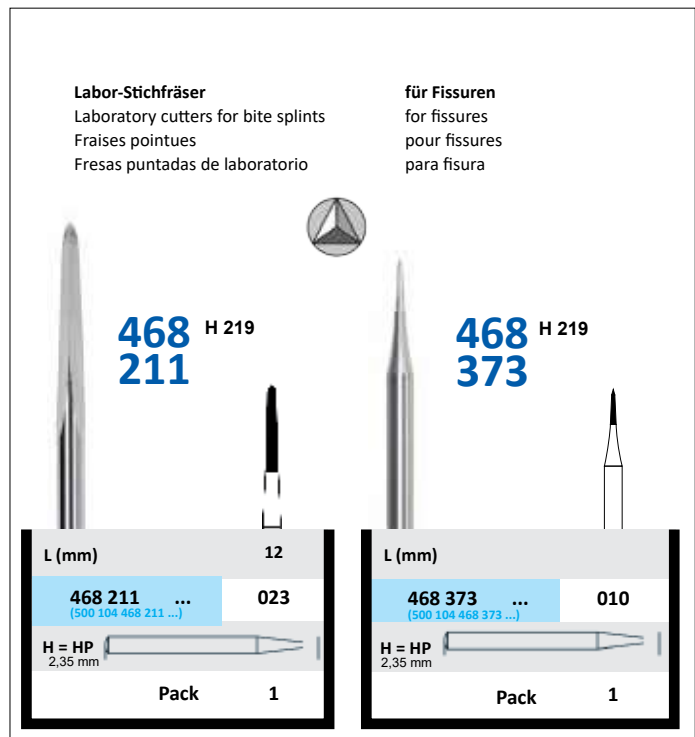
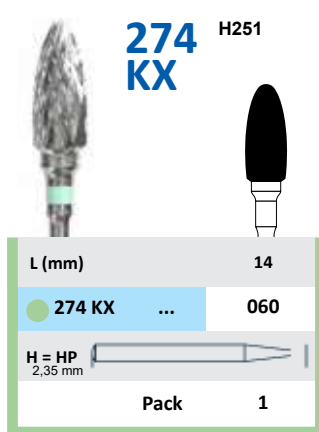
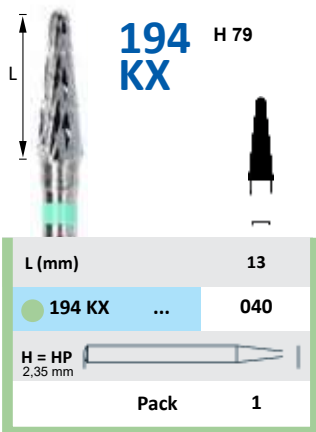
Engranaje en cruz fina, facil para cortar

Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien

Materials: Acrylics, PMMA, bite splints

Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles

Material: Plástico, PMMA, carilles



Labor-Stichfräser

Laboratory cutters for bite splints

Fraises pointues

Fresas puntadas de laboratorio

für Fissuren

for fissures

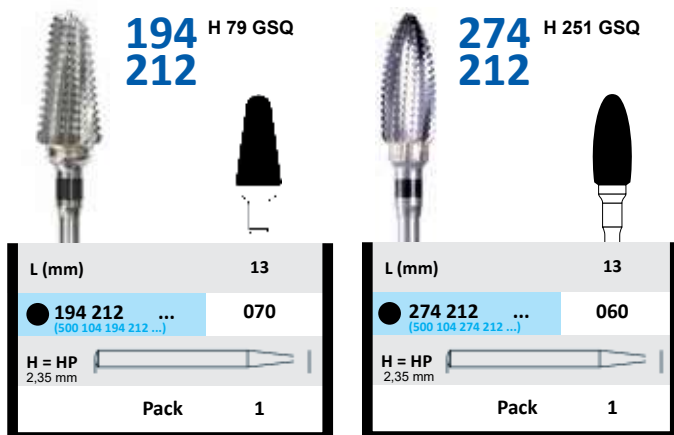
pour fissures

para fisura

Verzahnung Toothting Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acrylique - Para plástico

Querhiebverzahnung extra-grob - Cross cut x-coarse
 Coupe transversale x-gros - Engranaje x-grueso



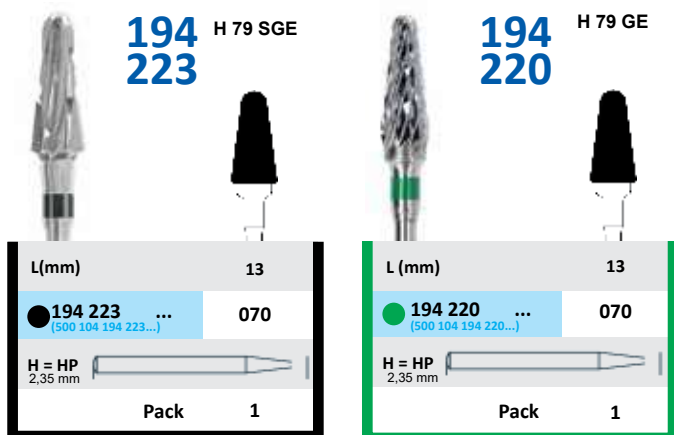
Materialien: Weichbleibende Kunststoffe

Materials: Soft acrylics

Materiaux: Résines molles

Material: Plásticos suaves

Kreuzverzahnung extra-grob - Cross cut x-coarse -
 Denture croisée gros - Engranaje grueso en cruz



Materialien: Gips, Kunststoffe

Materials: Acrylics, plaster

Materiaux: Plâtres, résines acryliques

Material: Plásticos, yeso

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial ● NEF ● NE ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Kreuzverzahnung normal - Cross cut normal
 Dentures croisée normale - Engranaje normal en cruz



Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen

Materials: Acrylics, metal alloys, plaster

Materiaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques

Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

<p>194 190 H 261 E</p>	<p>H 79 E</p>	<p>198 190 H 351 E</p>	<p>263 190 H 351 E</p>	<p>274 190 H 251 E</p>	
L (mm) 13 13 13 13		L (mm) 9	L (mm) 11	L (mm) 14	
● 194 190 ... (500 104 194 190 ...)	● 031 040 050 060	● 198 190 ... (500 104 198 190 ...)	● 263 190 ... (500 104 263 190 ...)	● 274 190 ... (500 104 274 190 ...)	
H = HP 2,35 mm		H = HP 2,35 mm		H = HP 2,35 mm	
Pack 1 1 1 1		Pack 1	Pack 1	Pack 1	

Kreuzverzahnung fein - Cross cut fine
 Dentures croisée fine - Engranaje en cruz fina



Materialien: Metalllegierungen
Materials: Metal alloys
Materiaux: Les alliages métalliques
Material: Aleaciones de metales

<p>274 140 H 251 EF</p>	<p>277 140 H 250 EF</p>
L (mm) 14	L (mm) 13
● 274 140 ... (500 104 274 140...)	● 277 140 ... (500 104 277 140...)
H = HP 2,35 mm	
Pack 1	Pack 1

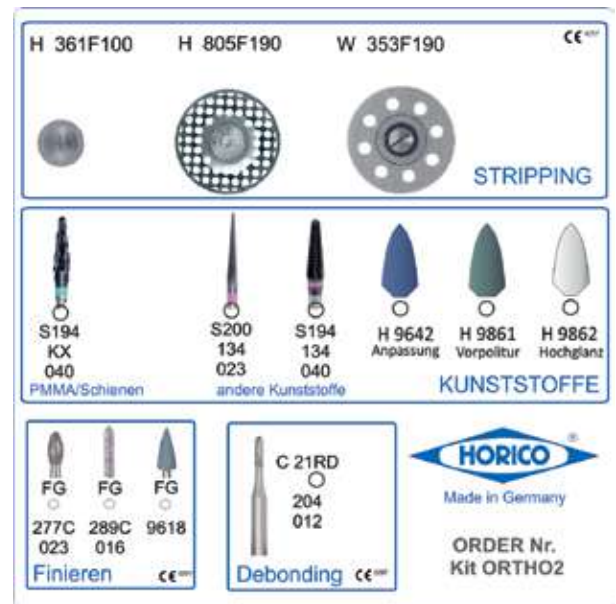
Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig) - Helial cross cut fine
 Coupe transversale (grande facilité) - Engranaje transversal fino (fácil para cortar)



Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Materiaux: Résines acryliques, alliages métalliques, titane
Material: Plástico, aleaciones de metales, titanio

<p>194 134 H 261 FSQ</p>	<p>H 79 FSQ</p>	<p>198 134 H 138 FSQ</p>	<p>H 351 FSQ</p>
L (mm) 13 13 13 13 13 14		L (mm) 8 8 9	
● 194 134 ... (500 104 194 134 ...)	● 023 040 045 050 060 070	● 198 134 ... (500 104 198 134 ...)	● 016 023 040
H = HP 2,35 mm		H = HP 2,35 mm	
Pack 5 1 1 1 1 1		Pack 5 5 1	

Kit Ortho2



DE

1. Stripping: (Scheiben im Mund nur mit Scheibenschutz verwenden)

H 361F100 kleine, feine, randbelegte Diamantscheibe, flexibel. Besonders gut geeignet, um gesägte Dehnspalten bei kieferorthopädischen Geräten zu säubern und zu glätten sowie gegebenenfalls den Spalt zu erweitern.

H 805F190 flexibel, für das Glätten oder Anfinieren von Übergängen z. B. von Klammerhals auf Kunststoff.

W 353F190 für Stripping, zur Reduktion des Approximalraumes und zur Bearbeitung des Kontaktpunktes bei Zahnengstand.

2. Kunststoffbearbeitung:

S194 KX 040 schwarz beschichtet für kühleres Arbeiten, besonders gut geeignet für tiefgezogenes und CAM gefrästes Schienenmaterial und zur Bearbeitung von Aufbissen, Tiefziehmaterialien und Prothesenkunststoffen. Auch für die Bearbeitung von Autopolimerisaten / KFO Kunststoffen geeignet. Sehr glatte Oberfläche, kaum Schleifnaht, Schmirgeln entfällt, kein Zusetzen der Verzahnung.

S200 134 023, S194 134 040 Sehr feine, trotzdem schnittfreundige Verzahnung für glattes Schlibbild und feinste Ausarbeitungen. Kühles

druckloses Ausarbeiten von Kunststoffen aller Art. Indikation: 194er Form besonders geeignet zum Einschleifen bei Aufbissen, Formkorrekturen und Anpassungen.

H 9861 Zum einfachen und schnellen Glätten ohne Polierpaste

H 9642 Zur einfachen und schnellen Vorpolitur ohne Polierpaste

H 9862 High Shine Politur: hervorragende Ergebnisse ohne Polierpaste! Die Kunststoff-Oberfläche wird verdichtet und geglättet, dadurch entsteht eine glatte und glänzende Oberfläche. Die Polierer sind besonders für die Bearbeitung und Politur von kieferorthopädischen Geräten und Schienen sehr zu empfehlen!

3. Finieren:

FG 277C023, FG 289C016 Diamantschleifer zur Reduktion des Zahnschmelzes beim Stripping.

FG 9618 Polierer zur Glättung von Abtragsflächen nach dem Einschleifen und Bearbeiten.

4. Debonding:

C 21 RD 204 012 Zur Entfernung von Klebstoffresten, z.B. nach der Entfernung von Brackets

EN

1. Stripping (IPR): (discs to be used inside the mouth only with mouth guard)

H 361F100 small, flexible diamond disc coated on the rim. Particularly suitable to clean and widen sawed expansion gaps in orthodontic braces as well as smoothing the gap.

H 805F190 flexible disc for smoothing or finishing braces at the transition from acrylics to metal clamp.

W 353F190 suitable for stripping: Widening of the interproximal space and shaping the contact points in cases of close proximity of the teeth.

2. Treatment of acrylics:

S194 KX 040 cutter with black coating for cooler working / reduced heat development, particularly suitable for thermoforming and CAM milled splint material und working on bite splints, thermoforming materials and denture resins. Also suitable for treating cold curing acrylic resin / orthodontic resins. Very smooth surface, almost no abrasion seams, no sanding necessary, no clogging of the cutter.

S200 134 023, S194 134 040 very fine but still aggressive toothing for

a smooth grinding pattern and most delicate preparations. Enables to work cool and almost without contact pressure on most resins. Indication: Shape 194 particularly suitable for the grinding in of bite splints, shape corrections and adaptations.

H 9861 polisher for simple and fast smoothing without polishing paste

H 9642 for simple and fast pre-polishing without polishing paste

H 9862 polisher for High Shine: Excellent results without polishing past! The surface of the resin is compressed/densified and polished. This results in a high shine surface, which is so difficult to gain on resins! The polishers are highly recommended for orthodontic braces and splints.

3. Finishing:

FG 277C023, FG 289C016 diamond burs for the reduction of enamel during stripping.

FG 9618 polisher for smoothing surfaces after grinding or adaption

4. Debonding:

C 21 RD 204 012 tungsten carbide cutter for gentle removal of residuals of bracket cement

Kit Ortho2

FR

Le kit est basé sur les recommandations de nos clients et comprend une sélection d'instruments éprouvés pour la pratique de l'orthodontie.

1. Stripping:

Note importante: Disques à utiliser à l'intérieur de la bouche uniquement avec une protection de disque

H 361F100 Petit disque diamanté fin, flexible, avec revêtement de bord. Particulièrement adapté pour nettoyer et élargir les écarts de dilatation sciés dans les appareils orthodontiques ainsi que pour lisser l'écart.

H 805F190 Disque très flexible pour le lissage ou la finition des transitions de l'acrylique à la pince métallique.

W 353F190 Disque pour le stripping: élargissement de l'espace interproximal et mise en forme des points de contact en cas de proximité des dents.

2. Traitement des matériaux acryliques / résines:

S194 KX 040 – Fraise en carbure de tungstène; le revêtement noir permet un travail plus froid (moins développement de chaleur) grâce à sa surface particulièrement lisse et dure. La Fraise est adaptée aux matériaux d'attelle emboutis des morsure et fraisés par CAM, pour des traitement des blocs d'occlusion attelles, des matériaux de thermoformage et les résines pour prothèses dentaires. Convient également pour le traitement des résines acryliques à froid / résines orthodontiques. Surface très lisse, presque pas de joints d'abrasion, pas de ponçage nécessaire, pas d'encrassement de la fraise.

S200 134 023, S194 134 040 Denture très fine mais toujours agressive pour un meulage lisse et les finitions très fines. Permet de travailler

ES

1. Discos para separar:

(Por favor solamente utilice los discos con un protector durante el uso intraoral)

H 361F100 Pequeño y fino disco con recubrimiento de diamante en el borde. Lo cual es bien flexible y muy útil para la limpieza y para alisar las columnas de dispositivos de ortodoncia.

H 805F190 Un disco flexible para alisar o el acabado de transiciones p.ej. del cuello de la abrazadera al plástico.

W 353F190 Un excelente disco para la reducción del espacio interproximal y para el procesamiento del punto de contacto en caso de dientes superpuestos.

2. El procesamiento de los plásticos:

S194 KX 040 Con recubrimiento negro para menos calentamiento durante el proceso laboral. Muy útil para material termoformado o fresado por CAD/CAM y también para piezas de mordida, plásticos de prótesis y resinas autopolimerizables. La fresa deja una superficie muy lisa casi sin lijado, costura y sin taponamiento del dentado.

S200 134 023, S194 134 040 Con un dentado muy fino pero también agresivo de corte para un pulido suave y para elaboraciones exactas. Lo cual labora casi sin presión y calentarse para el trabajo con acrílicos de todos tipos.



à froid et presque sans pression sur la plupart des résines. Indication: Forme 194 est particulièrement adaptée au meulage des attelles de morsure, aux corrections de forme et aux adaptations.

H 9861 Polissoir pour un lissage facile et rapide sans pâte à polir

H 9642 Polissoir pour un éclat satin facile et rapide sans pâte à polir

H 9862 Polissoir pour la haute brillance: d'excellents résultats sans pâte à polir!

La surface de la résine est densifiée et lissée. Il en résulte une surface très brillante, ce qui est si difficile à obtenir sur les résines! Les polissoirs sont fortement recommandés pour le traitement et le polissage des appareils orthodontiques et des attelles.

3. Finition:

FG 277C023, FG 289C016 Fraises diamantées pour la réduction de l'émail lors du décapage (IPR, stripping).

FG 9618 Polissoir pour le lissage des surfaces après meulage ou adaptation

4. Décollage:

C 21 RD 204 012 Fraise en carbure de tungstène pour l'élimination soigneuse des résidus de colle, par exemple après avoir retiré les crochets

Indicaciones: La forma 194 se puede utilizar de manera excelente para correcciones de forma y para un buen asentamiento de piezas de mordida.

H 9861 Para alisar superficies de manera rápida y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

H 9642 Para un pre pulido rápido y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

H 9862 Pulido de alto brillo: ¡Excelentes resultados sin pasta de pulido! Una superficie muy lisa y de alto brillo a través de suavizar y compactar el acrílico. También son muy útiles para el procesamiento y el pulido de carriles y dispositivos de ortodoncia.

3. Acabado:

FG 277C023, FG 289C016 Fresas de diamante para reducir el esmalte dental durante la reducción del espacio interproximal.

FG 9618 Pulidor para alisar las superficies lijadas después de la elaboración principal.

4. Remoción del bracket:

C 21 RD 204 012 Para quitar los restos del pegamento después de la remoción del bracket.

Streifenhalter PAUL

Diamond Strip holding system PAUL
 Système de support de strips diamantées PAUL
 Sistema de tiras interproximales diamantada PAUL



Autoklavierbar und mehrfach benutzbar
 Autoclavable and reusable
 Autoclavable et réutilisable
 Autoclavable y reutilizable



Breite Width Largeur Ancho	Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral			
	1 Stck. / pcs pièces/ pza.	○ 414PAUL <small>Ohne Diamant, nur gezahnt</small>	● F354PAUL	● C354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	0,05 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 20 mm

○ 414PAUL

Säge Streifen weiss (Sägezahn, ohne Diamantkorn), rostfreier Edelstahl.
 White strip saw (ribbon saw, without diamond grit), stainless steel.
 Strip dents de scie blanc (sans diamant), acier inoxydable.
 Tiras dentadas, blanco (tira dentada, no diamantada), acero inoxidable.

● F354PAUL

Diamant Streifen gelb, einseitig, extra-feines Korn
 Yellow diamond strip, single sided, extra fine diamond grit
 Strip diamant jaune, monoface, diamant grain extra fin
 Tira de diamante amarilla, unilateral diamantada con grano extra fino

● C354PAUL

Diamant Streifen rot, einseitig, feines Diamantkorn
 Red diamond strip, single sided, fine diamond grit
 Strip diamant rouge, monoface, diamant grain fin
 Tira de diamante rojo, unilateral diamantada con grano

● 354PAUL

Diamant Streifen blau, einseitig, normales Diamantkorn
 Blue diamond strip, single sided normal diamond grit
 Strip diamant bleu, monoface, diamant grain normal
 Tira de diamante azul, unilateral diamantada con grano normal



Anwendung: Weitung des Interproximalspaltes, Entfernung von Zementresten

Application: To expand the interproximal gap, removal of cement residues

Utilisation: élargissement inter-dentaire, retrait d'excédents de ciment

Use: Extender de la fisura interproximal, eliminación de restos de cemento

Anwendung: Formung von Approximal- und Kontaktflächen; Finieren von Füllungen; approximalen Schmelzreduktion

Application: Forming of approximal and contact surfaces; finishing of fillings; approximal enamel reduction

Utilisation: Forme d'approximal et points de contact, finition des amalgames dentaires, approximal réduction de l'émail dentaire

Use: Formar superficies aproximales y superficies de contacto; finir de rellenos; aproxima reducción de esmalte dental.

Diamant-Separierstreifen aus rostfreiem Edelstahl
Strips diamantés sur acier inoxydable

Diamond-separating strips on stainless steel
Tiras diamantadas de separación de acero inoxidable



		5 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite With Largeur Ancho	2 mm		○ U 342	● F 342	● C 342	342
	3 mm		○ U 343	● F 343	● C 343	343
	4 mm		○ U 344	● F 344	● C 344	344
	6 mm		○ U 346	● F 346	● C 346	346
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor			0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 65 mm

354 L



354



Mit Lücke - With gap
Avec lacune - Con oquedad

Voll belegt - Fully coated
Revêtement complet - Diamantado completo

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara		
Breite Width Largeur Ancho	2 mm		○ U 352L	● F 352L	● C 352L	352L	● F 352	● C 352	C 352
	4 mm		○ U 354L	● F 354L	● C 354L	354L	● F 354	● C 354	C 354
	6 mm		○ U 356L	● F 356L	● C 356L	356L	● F 356	● C 356	C 356
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor			0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
Breite/Width Largeur/Ancho	4 mm		● F 354LD	● C 354LD	354LD
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor			0,11 mm	0,16 mm	0,20 mm

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm

Alle unsere Streifen basieren auf rostfreiem Stahl und sind autoklavierbar und sterilisierbar.

All our strips are based on stainless steel and thus autoclavable and sterilizable.

Tous nos strips sont en acier inoxydable, autoclavables et stérilisables.

Todas las tiras basadas en acero inoxidable y son autoclavables y esterilizables.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	grob COARSE GROS GRUESO	fein FINE FIN FINO	extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	------------------------------------	--	--

DIAMANT - SEPARIERSTREIFEN

DIAMOND - SEPARATING STRIPS

DIAMANTÉS - STRIPS À SÉPARER

DIAMANTE - TIRAS DE SEPARAR



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	3 mm		● F 363	● C 363	363	
	4 mm	○ U 364	● F 364	● C 364	364	364 D
	6 mm	○ U 366	● F 366	● C 366	366	366 D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,20 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 120 mm

Der Abtransport ist durch die Perforation verbessert gegenüber vollbeschichteten Streifen. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar. Sie arbeiten schonender an der Zahnschubstanz durch niedrigere Temperaturentwicklung.

Les strips perforés ménagent l'émail car ils chauffent à peine. Le refroidissement est amélioré en comparaison avec les strips non-perforés. Ils sont autoclavables et stérilisables.

Transport of debris is better because of the perforation. They prevent tooth substance much better from damage by heat through the cooling effect. They are autoclavable and sterilizable

Usted trabajará con más suavidad en la sustancia dental por un desarrollo menor de temperatura. El enfriamiento se mejora por la perforación comparado con tiras completamente recubiertos. Son autoclavable y esterilizable.



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	○ U 373	● F 373	● C 373	373
	4 mm	○ U 374	● F 374	● C 374	374
	6 mm	○ U 376	● F 376	● C 376	376
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	● F 373D	● C 373D	373D
	4 mm	● F 374D	● C 374D	374D
	6 mm	● F 376D	● C 376D	376D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,11 mm	0,16 mm	0,20 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

Zusätzlich zu den oben erwähnten Vorteilen erleichtert die Einfädellücke den „Start“ der Präparation. Alle Streifen sind autoklavierbar und sterilisierbar.

En plus que les avantages mentionnés au-dessus, la lacune au milieu facilite le début de la préparation interproximale. Ils sont autoclavables et stérilisables.

In addition to the above written advantages the gap enables an easier „start“ of the preparation. All strips are made of stainless steel and can be sterilized and autoclaved.

Además de las ventajas mencionadas anteriormente la brecha de hilar facilita el „inicio“ de la preparación. Todas las tiras son autoclavables y esterilizable .

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	---	---

Diamant-Separierstreifen mit Lücke / Diamond separating strip with gap
Strips diamantés avec lacune / Tiras diamantadas con oquedad



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			* = 0,05 mm in der Lücke In the gap épaisseur lacune oquedad
Breite/Width Largeur/Ancho	4 mm	● F 374LW*	● C 374LW*	374LW*	
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

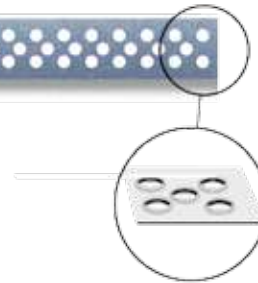
Prophylaxestreifen aus Edelstahl
Strips pour traitements prophylactiques



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig / Single sided/Monoface/De una cara
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	444
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 120 mm

Abrasive stainless steel strips
Tiras de profilaxis



Sehr dünner Streifen aus rostfreiem Stahl für die Prophylaxe

- 1) Entfernt schonend Plaque, Flecken und Füllungsrückstände.
- 2) Enthält kein abrasives Korn. Der Stahlgrat rund um die einzelnen Löcher trägt ab, ohne den Zahnschmelz zu verletzen.
- 3) Die Perforationen nehmen den Abrieb und überschüssiges Material auf.
- 4) Ist sehr viel reißfester als die üblichen Kunststoffstreifen und hält länger. Autoklavierbar und sterilisierbar.

Des strips très fins en acier inoxydable pour les traitements prophylactiques

- 1) Enlèvent la plaque dentaire, les taches et excédents de ciment avec douceur
 - 2) Ne contient pas de grains abrasifs. La râpe abrasive ménage l'émail
 - 3) Les perforations évacuent les excédents
 - 4) Plus solide et résistant que les strips conventionnels
- Autoclavables et stérilisables.

Very thin strip made from stainless steel for prophylaxis

- 1) Gentle removal of plaque, stains and residues of fillings
 - 2) Do not contain diamond grit. The steel edges around the perforation cut without harming the enamel.
 - 3) The perforation picks up abrasion and excess material.
 - 4) Is much more tear-resistant and durable than the normally used strips made of plastics.
- Autoclavable and sterilizable.

Tiras de acero inoxidable muy finitas para la profilaxis

- 1) Elimina suavemente la placa, manchas y restos de relleno
 - 2) No contiene granos abrasivos. El grado de acero alrededor de los agujeros particulares genera la ablación sin dañar el esmalte dental.
 - 3) Las perforaciones toman el desgaste y el material exceso.
 - 4) Es mucho más resistente a la rotura que las tiras de plástico habituales y son más duraderos.
- Autoclavable y esterilizable.

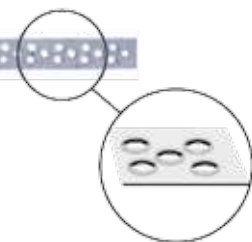
Prophylaxestreifen mit Einfädelhilfe
Strip for prophylaxis with gap

Strips avec lacune pour traitements prophylactiques
Tiras de profilaxis con oquedad



10 Stck. / pcs Pièces / pza.		Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara	* = 0,05 mm in der Lücke In the gap épaisseur lacune oquedad
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	444LW*	
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,05 / 0,07 mm*	

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm



Dünner Stahlstreifen mit Grat zur schonenden Entfernung von Flecken und Plaque
Lücke mit Welle für einfaches Einfädeln.

- Thin steel strip with sharp edges around the hole for gentle removal of stains and plaque.
 Gap with wavy design facilitates insertion.
 Des strips très fins por enlèvement de la plaque et un détartrage en douceur
 Avec lacune ondulée pour insertion facile.
 Tira fina de acero con bordes afilados alrededor de los agujeros. Elimina suavemente la placa y manchas. Con oquedad ondeada para insercion fácil.

STAHL - SEPARIERSTREIFEN

STEEL - SEPARATING STRIPS

ACIER - STRIPS À SÉPARER

ACERO - TIRAS DE SEPARAR



Einseitig gezahnte Stahlstreifen

Strips en acier inoxydable avec dents de scie

Ribbon saws one sided

Tiras de acero dentadas unidireccionales



Rostfreier Stahl

Stainless steel

Acier inoxydable

Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	414
	6 mm	416
	8 mm	418
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,05 mm

Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 150 mm

Glatte Stahlstreifen

Strips lisses en acier inoxydable

Smooth steel strips

Tiras lisas de acero



Rostfreier Stahl

Stainless steel

Acier inoxydable

Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	404
	6 mm	406
	8 mm	408
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,05 mm

Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 150 mm

Matrizen Streifen - sehr dünn, Länge 3 Meter / Matrix strip - very thin, overall length

3 Meters / Bandes à matrices - très fines, 3 mètres / Bandas matriz - muy fino, 3 metros

Länge / Length / Longueur / Longitud = 3 m		
Breite Width Largeur Ancho	5 mm	4053m
	6 mm	4063m
	7 mm	4073m
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,03 mm

Edelstahl

Stainless steel

Acier inoxydable

Acero inoxidable



Stahlcarbo® - Streifen
 Strips carbo® acier

Steelcarbo® strips
 Tiras de acero carbo®



	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	2 mm		● C 302	302		
	3 mm	● F 303	● C 303	303		
	4 mm	● F 304	● C 304	304	● G 304	314
	6 mm	● F 306	● C 306	306	● G 306	316
	8 mm			308	● G 308	318
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

DE Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, vor Gebrauch auf Länge schneiden. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

EN Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, can be cut to desired length before use. Autoclavable and sterilizable.

FR Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Possible de couper à la longueur désirée. Autoclavables et stérilisables.

ES Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, cortar la largura deseada antes de su uso. Son autoclavable y esterilizable.

Stahlcarbo® Streifen mit Lücke
 Strips carbo® acier

Steelcarbo strips with gap avec lacune
 Tiras de acero carbo® con oquedad



	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite With Largeur Ancho	3 mm	● F 303L	● C 303L	303L		
	4 mm	● F 304L	● C 304L	304L	● G 304L	314L
	6 mm	● F 306L	● C 306L	306L	● G 306L	316L
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

DE Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, mit Einfädellücke. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

EN Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, with insertion gap. Autoclavable and sterilizable.

FR Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Avec lacune. Autoclavables et stérilisables.

ES Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, con brecha de hilar. Son autoclavable y esterilizable.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	--------------------------------------	--	--

Zirconiumoxid - Zirconia - Zircone - Circón

LAMELLO



Pack 1	W9418ZR	W9548ZR
Pack 5	5W9418ZR	5W9548ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal - Vorpolitur	Fein - Hochglanz
Normal - smoothing	Fine - high shine
Normal - lissage	Fin - plus brillant
Normal - suavizar	Fino - para brillante

ZrO₂-M



Pack 1	FG9419ZR
Pack 5	5FG9419ZR
FG 1,6 mm	
ISO 314	

Pack 1	W9421ZR	W9419ZR
Pack 5	5W9421ZR	5W9419ZR
W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Normal für Vorpolitur
 Normal for smoothing
 Normal pour le lissage
 Normal para suavizar

ZrO₂



FG9547ZR
5FG9547ZR
FG 1,6 mm
ISO 314

W9652ZR	W9547ZR
5W9652ZR	5W9547ZR
W = RA = CA 2,35 mm	
ISO 204	

Fein für Hochglanz
 Fine for high shine
 Fin pour la plus brillant
 Fino para brillante

Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica



Pack 1	W9910	W9911	W9912	W = RA = CA	ISO 204
Pack 5	5W9910	5W9911	5W9912		

Grob Coarse Gros Gruesto	Mittel Medium Moyen Medio	Fein für Hochglanz Fine for high shine Fin pour la plus brillant Fino para brillante
-----------------------------------	------------------------------------	---

Vorteile LAMELLO-Polierer

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

Advantages du polissoir „LAMELLO“

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones
- grâce à sa forme flexible

Advantages LAMELLO polishers

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas

Beneficios pulidores „LAMELLO“

- extremadamente resistente
- intuitivo fácil de usar
- una forma para todas áreas y ángulos

Diapol „G“



Pack 1	W9420	W9418
Pack 5	5W9420	5W9418

Grob für Formkorrekturen
 Coarse for pregrinding
 Gros pour la degrossage
 Grueso para tallar

Diapol „N“



W9421	W9422	W9419
5W9421	5W9422	5W9419

Normal für Vorpolitur
 Normal for smoothing
 Normal pour le lissage
 Normal para suavizar

SUPERDIAPOL



Pack 1	W9652	W9653	W9547	W = RA = CA	ISO 204
Pack 5	5W9652	5W9653	5W9547		
				2,35 mm	

Fein für Hochglanz
 Fine for high shine
 Fin pour la plus brillant
 Fino para brillante

Very good price-performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento

Eco-Line



Pack 10	10W9301	10W9302	10W9303	10W9304	10W9305	10W9306	W = RA = CA	ISO 204
Pack 100	100W9301	100W9302	100W9303	100W9304	100W9305	100W9306		
							2,35 mm	

Grob für Formkorrekturen
 Coarse for pregrinding
 Gros pour la degrossage
 Grueso para tallar

Normal für Vorpolitur
 Normal for smoothing
 Normal pour le lissage
 Normal para suavizar

Fein für Hochglanz
 Fine for high shine
 Fin pour la plus brillante
 Fino para brillante

Sehr gutes
 Preis-, Leistungs-
 verhältnis

Edelmetalle - Precious metals - Metal Precieux - Metales preciosos
Verblendung + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

Unisoft weiß
 Unisoft white
 Unisoft blanc
 Unisoft blanco

Pack 10	10W9557	10W9556	10W9555
	W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9558
	Pack 100	100UM9558
Ohne Mandrell - Without mandrel Sans mandrin - Sin mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	Art.No.	W420
	Pack	Pack 12
	W = RA = CA 2,35 mm	

Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar

2,35 mm

NEM Legierungen - Non precious metal alloys - Alliages no preciosos - Metales no preciosos
Titan - Titanium - Titan - Titán

Amal-Gum

Pack 10	10W9632	10W9643
	2,35 mm W = RA = CA	
	ISO 204	

Vorpolitur
 Smoothing
 Lissage
 Suavizar

Edelmetalle

Precious metals
 Metal precieux
 Metales preciosos

NEM-Legierungen

Non precious metal alloys
 Metaux precieux
 Metales no preciosos

Titan

Titanium
 Titan
 Titanio

Verblendung + Composite

Veneers + composites
 Veneers + Composite - Revêtements
 Revestimiento

Everlast braun

Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron

Everlast grün

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde

Pack 10	10FG9608
FG 1,6 mm	ISO 314

Pack 10	10W9606	10W9608
	W = RA = CA 2,35 mm	
	ISO 204	

Mattglanz
 Silky lustre
 Eclat satin
 Brillo satinado

Pack 10	10FG9618
FG 1,6 mm	ISO 314

Pack 10	10W9616	10W9618
	W = RA = CA 2,35 mm	
	ISO 204	

Hochglanz
 High shine
 Plus brillant
 Brillante

Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

LAMELLO



Pack 1	W9667	W9667s	W9668	W9668s
Pack 5	5W9667	5W9667s	5W9668	5W9668s
∅	14 mm	10 mm	14 mm	10 mm
	Mittel / Medium Moyen / Media		Fein / Fine Fin / Fino	

Vorteile des LAMELLO

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

Advantages of the LAMELLO

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas

Advantages du ,LAMELLO'

- extrêmement durable
- tres facile a utiliser
- atteint toutes les zones grace a sa forme flexible

Beneficios de ,LAMELLO'

- extremadament resistente
- intuitivo fascil de usar
- una forma para todas areas y angulos



Pack 1		FG9662		FG9663	FG ISO 314 1,6 mm
Pack 5		5FG9662		5FG9663	
Pack 1	W9664	W9662	W9665	W9663	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 5	5W9664	5W9662	5W9665	5W9663	

Normal für Vorpolitur
 Normal for smoothing
 Normal pour le lissage
 Normal para suavizer

Fine für Hochglanz
 Fine for high shine
 Fine pour la plus brillant
 Fino para brillante

Very good price performance - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento

Ecoline

Mittel
 Medium
 Moyen
 Media



Pack 10	10W9173	10W9175	10W9176	10W9177	10W9181	10W9188	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 100	100W9173	100W9175	100W9176	100W9177	100W9181	100W9188	

Fein
 Fine
 Fin
 Fino



Pack 10	10W9273	10W9275	10W9276	10W9277	10W9281	10W9288	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 100	100W9273	100W9275	100W9276	100W9277	100W9281	100W9288	

Sehr gutes Preis-, Leistungs- verhältnis

Prophylaxe - Prophylaxis - Prophylaxie - Profilaxis

Prophy-Pro



Pack 10	10W9631	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
---------	---------	--------------------------------

FG Ständer - Bur blocks for FG - Porte fraises FG - Freseros FG

711:

Für 6 FG-Instrumente
For 6 FG-instruments
Pour 6 instruments FG
Para 6 instrumentos-FG



Rostfreier Stahl - autoklavierbar und sterilisierbar
Stainless steel - autoclavable and sterilizable
Acier inoxydable - autoclavables et stérilisables
Aceros inoxidable - autoclavable y esterilizable

Order No. 711

712:

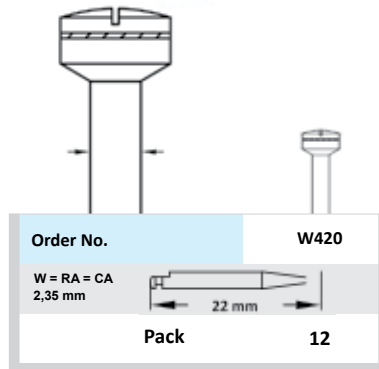
Für Sätze im HORICO Tray system
For sets in the HORICO tray system
Pour les sets système HORICO
Para juegos en el sistema de
cubetas HORICO



Rostfreier Stahl - autoklavierbar und sterilisierbar
Stainless steel - autoclavable and sterilizable
Acier inoxydable - autoclavables et stérilisables
Aceros inoxidable - autoclavable y esterilizable

Order No. 712

Präzisions Mandrell - Precision-mandrell - Mandrin - Mandril



Diaclean

Reinigungsstein - Cleaning stone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße
Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

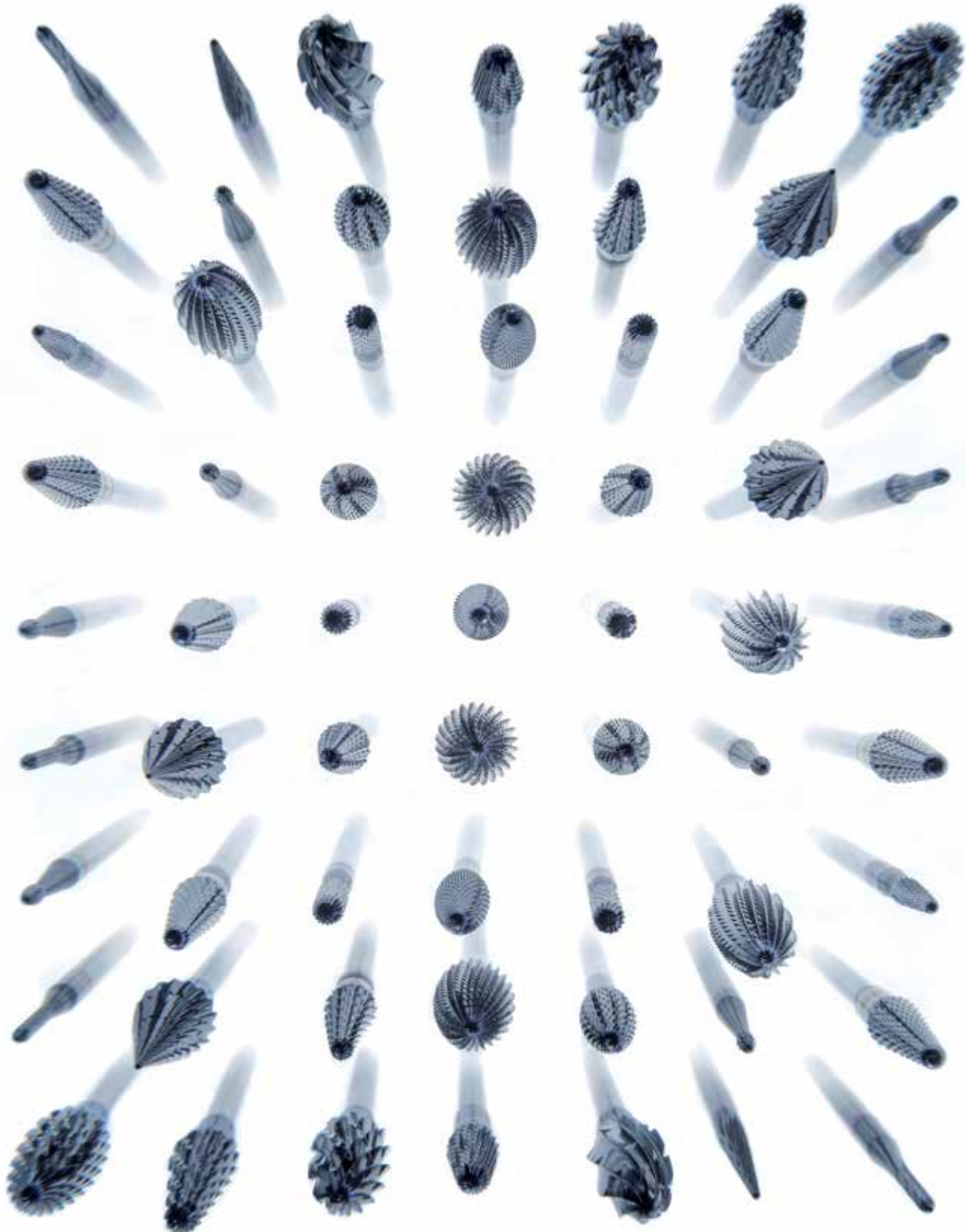
Order No. 500

Diaclean:

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés, affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

LABOR

LABORATORY LABORATOIRE LABORATORIO




STREIFENHALTER PAUL - STRIP HOLDER PAUL PORTE-STRIP PAUL - TIRA PAUL



C354PAUL



354PAUL

NEW				
	Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral 1 Stck. - 1 pcs - 1 pièces - 1 pza.			
Breite Width Largeur Ancho	4 mm	● F354PAUL	● C354PAUL	● 354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	
Länge / Length / Longueur / Longitud = 20 mm				

DE Durchziehen und fertig

Der Streifenhalter „PAUL“ reduziert die Approximalkontakte von Kronen und Brücken mit Leichtigkeit. Beim Durchziehen des Diamantstreifens reduziert sich die Keramik- oder Kunststoffschicht. Dank der einseitigen Belegung mit Diamantkorn bietet der Streifen maximale Sicherheit am Antagonisten. Das heißt: Durchziehen und fertig, denn ein Polieren ist nicht mehr notwendig und die vom Kontaktpapier verfärbten Finger entfallen ebenfalls.

EN Pull through and you are done

The strip holder PAUL easily reduces the approximal contacts of crowns and bridges. When the diamond strip is pulled through, the ceramic or acrylic layer is reduced. Thanks to the one-sided coating with diamond grit, the strip offers maximum safety at the antagonist. In short: pull through and you're done. No more polishing is required and blue fingers from the contact paper is a thing of the past.

FR Tirez à travers et vous avez terminé

Le porte-bande PAUL réduit facilement les contacts approximatifs des couronnes et des bridges. Lorsque la bande diamantée est tirée à travers, la couche de céramique ou d'acrylique est réduite. Grâce au revêtement unilatéral de grains de diamant, la bande offre une sécurité maximale à l'antagoniste. En bref, il suffit de tirer sur la bande et le tour est joué. Plus besoin de polir et les doigts bleus dus au papier de contact appartiennent au passé.

Tire a través y ya está

El soporte de la tira PAUL reduce fácilmente los contactos aproximados de las coronas y puentes. Cuando se tira de la tira de diamante, se reduce la capa de cerámica o acrílico. Gracias al recubrimiento unilaterial con grano de diamante, la tira ofrece la máxima seguridad en el antagonista. En pocas palabras: se tira a través y ya está. Ya no es necesario pulir y los dedos azules del papel de contacto son cosa del pasado.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 45		~ 35

001 ● 801 ● 8801 ● 6801

L (mm)	0,5	0,7	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2	4,5	5
H 001 ... <small>(806 104 001 524...)</small>	005	007	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042	045	050
● H 001 G ... <small>(806 104 001 534...)</small>										023	025		033			
● H 001 C ... <small>(806 104 001 514...)</small>			009		012			018								
Handpiece 2,35 mm																
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

002 ● 802

L (mm)	3,5
H 002 ... <small>(806 104 304 524...)</small>	018
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

010 ● 805 ● 8805

L (mm)	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	2	2	2
H 010 ... <small>(806 104 010 524...)</small>	009	010	012	014	016	018	021		025
● H 010 C ... <small>(806 104 010 514...)</small>						018		023	
Handpiece 2,35 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

225 ● 807 ● 8807

L (mm)				
H 225 ... <small>(806 104 225 524...)</small>	018	021	023	025
● H 255 C ... <small>(806 104 225 514...)</small>	018			
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

014 805, 805 A

L (mm)	0,6	0,7	1	1,5	2,8	2	2
H 014 ... <small>(806 104 014 524...)</small>	018	021	025	040	047	059	060
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob COARSE GROS GRUESO	G	fein FINE FIN FINO	C	extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

019 ⁸⁰⁶

L (mm)	3	3	3,5
H 019 ... (806 104 019 524...)	012	014	021
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

023 ^{812, 814}

L (mm)	2	2	3
H 023 ... (806 104 023 524...)	025	057	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

041 ⁸¹⁸

L (mm)	0,5	0,5	0,5	0,5
H 041 ... (806 104 041 524...)	025	047	061	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

042 ⁸²⁰

L (mm)	2,3
H 042 ... (806 104 042 524...)	067
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 20.000

068 ⁹⁰⁹

L (mm)	1,5	2
H 068 ... (806 104 068 524...)	045	065
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 20.000

109 ⁸³⁵

L (mm)	4
H 109 ... (806 104 109 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 30.000

111 ⁸³⁷ ● ⁶⁸³⁷

L (mm)	8	8	8	8
H 111 ... (806 104 111 524...)	014	018	023	025
● H 111 G ... (806 104 111 534...)	025			
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 30.000-30.000

112 ^{837L}

L (mm)	10
H 112 ... (806 104 112 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

113 ⁸⁴²

L (mm)	12
H 113 ... (806 104 113 524...)	053
Handpiece 2,35 mm	46 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS
(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS



141 881

L (mm)	8	8	8	8	8
H 141 ... <small>(806 104 141 524...)</small>	014	018	023	025	033
H 141 N ... <small>(806 104 141 524...)</small>				025	
Handpiece 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

142 882
8882

L (mm)	10	10	10
H 142 ... <small>(806 104 142 524...)</small>	018		025
H 142 C ... <small>(806 104 142 514...)</small>			021
Handpiece 2,35 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

143 5842R
6842R

L (mm)	12	12
H 143 X ... <small>(806 104 143 544...)</small>		070
H 143 G ... <small>(806 104 143 534...)</small>		018
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	1

opt. RPM: 30.000 I 10.000

164 956

L (mm)	4
H 164 ... <small>(806 104 164 524...)</small>	009
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

165 858

L (mm)	8	7	7	7
H 165 ... <small>(806 104 165 524...)</small>	010	014	016	018
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

166 859
8859
859 EF

L (mm)	10	10	10	10
H 166 ... <small>(806 104 166 524...)</small>	010	014	016	018
H 166 C ... <small>(806 104 166 514...)</small>				018
H 166 F ... <small>(806 104 166 504...)</small>	010	014		018
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

167 859L
8859L
859L EF

L (mm)	11,5	11,5
H 167 ... <small>(806 104 167 524...)</small>	014	018
H 167 C ... <small>(806 104 167 514...)</small>		018
H 167 F ... <small>(806 104 167 504...)</small>		018
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

172 847
6847

L (mm)	8	8	8	8	9	9
H 172 ... <small>(806 104 172 524...)</small>	014	018	025	027	040	050
H 172 G ... <small>(806 104 172 534...)</small>					040	
Handpiece 2,35 mm						
Pack	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

173

848 ● 6848

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 173 ... <small>(806 104 173 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040	050
● H 173 G ... <small>(806 104 173 534...)</small>	018										
Handpiece 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

198

856 ● 6856

L (mm)	8	8	8	8	8	9	
H 198 ... <small>(806 104 198 524...)</small>	012	018	023	025	027	040	
● H 198 G ... <small>(806 104 198 534...)</small>						025	040
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	1	1	

opt. RPM: 20.000-30.000

199

● 850
● 6850
● 8850

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 199 ... <small>(806 104 199 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040
● H 199 N ... <small>(806 104 199 524...)</small>	012	014	016	018	023	025				
● H 199 G ... <small>(806 104 199 534...)</small>						025	031			
● H 199 C ... <small>(806 104 199 514...)</small>					023	025				
Handpiece 2,35 mm										
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

239

830RL

L (mm)	5	7
H 239 ... <small>(806 104 239 524...)</small>	021	025
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

247

860 ● 8860

L (mm)	4	5
H 247 ... <small>(806 104 247 524...)</small>	012	016
● H 247 C ... <small>(806 104 247 514...)</small>	012	
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

248

● 861 EF

L (mm)	6
● H 248 F ... <small>(806 104 248 504...)</small>	012
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

249

888

L (mm)	8	8	8	8
H 249 ... <small>(806 104 249 524...)</small>	010	012	014	016
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS
(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS



LABOR

250 ● 888L
 ● 888L N
 ● 6888L

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
H 250 ... (806 104 250 524...)	012	014	016	018	023	025	033
H 250 N ... (806 104 250 524...)	012	014					
H 250 G ... (806 104 250 534...)				018		025	
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

251 864

L (mm)	11,5	11,5
H 251 ... (806 104 251 524...)	014	018
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

257 ● 368
 ● 8368

L (mm)	5
H 257 ... (806 104 257 524...)	023
H 257 C ... (806 104 257 514...)	023
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

272 ● 390 N
 ● 390 EF

L (mm)	3,5	3,5
H 272 N ... (806 104 272 524...)		018
H 272 F ... (806 104 272 504...)		016
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

274 ● 863
 ● 5863

L (mm)	15
H 274 ... (806 104 274 524...)	060
H 274 X ... (806 104 274 544...)	060
Handpiece 2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

277 379

L (mm)	3
H 277 ... (806 104 277 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

291 879L

L (mm)	11,5	11,5
H 291 ... (806 104 291 524...)	012	014
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000 - 30.000

292 892

L (mm)	15	15
H 292 ... (806 104 292 524...)	020	027
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	1

opt. RPM: 20.000 - 30.000

298 878K

L (mm)	8
H 298 ... (806 104 298 524...)	025
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

82

304 ● 825 ● 8825

L (mm)	0,8	0,7	0,7	0,9	1	1,1	1,3	1,5
H 304 ... (806 104 304 524...)	018	021	023	025	033	042	063	097
● H 304 C ... (806 104 304 514...)				025			063	
Handpiece 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000 10.000 10.000

539 ● 883 EF

L (mm)	3
● H 539F ... (806 104 539 504...)	007
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

540 ● 889 EF

L (mm)	4
● H 540F ... (806 104 540 504...)	008
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [μ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

LÖWENSCHLEIFER - FÜR DIE LABORTURBINE

DIAMOND BURS - FOR THE LABORATORY TURBINE

FRAISES DIAMANTS - POUR LA TURBINE DE LABRATOIRE

FRESAS DIAMANTES - PRA LA TURBINA LABORATORIO



LABOR



DE Anwendungsbereich: Entwickelt für Zirkon und Glaskeramik.

EN Scope of application: Designed for zirconia and glas ceramics.

FR Champ d'application: Spécialement conçues pour travailler la zirconie et le disilicate de lithium.

ES Ámbito de aplicación: Diseñado para circón y silicio-(di)-silicato.

Mehr Formen finde Sie im Praxisteil auf Seite 44.

Plus de formes dans la partie cabinet à partir de page 44.

More shapes can be found in the clinical section from page 44.

Más estilos se pueden encontrar en la sección práctica en la página 44.

AuFG 001

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 001 008	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

AuFG 010

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 010 014	AuFG 010G 014
Pack	5	5

AuFG 141

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 141G 012	AuFG 141 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016
Pack	5	5	5	5

84

AuFG 166

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 166 014	AuFG 166C 014	AuFG 141F 014	AuFG 166G 014
Pack	5	5	5	5



AuFG 173

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 173C 016
Pack	5

AuFG 198

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198G 025
Pack	5	5	5	5



AuFG 199

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199G 016
Pack	5	5	5	5	5	5	5

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

AuFG 225

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 225 012
Ø	

Pack 5

AuFG 239

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 239 014
Ø	

Pack 5

AuFG 250

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 250 012	AuFG 250F 012	AuFG 250 014	AuFG 250F 014
Ø				

Pack 5 5 5 5

AuFG 273

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 273 012
Ø	

Pack 5

AuFG 277

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 277 023	AuFG 277C 023	AuFG 277F 023	AuFG 277G 023
Ø				

Pack 5 5 5 5

AuFGL 277L

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFGL 277L 014	AuFGL 277LC 014	AuFGL 277LC 023
Ø			

Pack 5 5 5

AuFG 540

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 540C 008
Ø	

Pack 5

FG199

850 K ● 8850
 5850 K ● 850 EF
 6850 K ● 850 UF

ZrO₂

2°

L (mm)	10
FG 199 ... <small>(806 314 199 524...)</small>	025
FG 199 G ... <small>(806 314 199 534...)</small>	025
FG 199 C ... <small>(806 314 199 504...)</small>	025
FG 199 F ... <small>(806 314 199 504...)</small>	025
Pack	5
FG 199 U ... <small>(806 314 199 494...)</small>	025
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

2° FG-Diamantschleifer für die präzise Frästechnik
 2° FG-Diamond instruments for the precision milling techniquela técnica de fresado
 Fraises diamantées FG à 2° pour technique de fraisage
 2° instrumento diamantado FG para la técnica de fresado

SFG 354

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
SFG 354 090 <small>(807 314 354 524 090)</small>	
	0,25
SFG 354 C 090 <small>(807 314 354 514 090)</small>	
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Für das Schneiden von Keramik For separating ceramics
 Pour séparer la céramique Para el corte de cerámica

FG 355

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
FG 355 080 <small>(806 314 355 524 080)</small>	
	0,22
FG 355 C 080 <small>(806 314 355 514 080)</small>	
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Zur Bearbeitung von Zirkon mit Wasserkühlung. For treating zirconia with water cooling.
 Pour travailler la zircona avec refroidissement à l'eau. Para el procesamiento de zirconio con refrigeración por agua.



SINTERSCHLEIFER FÜR DIE LABORTURBINE

SINTERED BURS FOR THE LABORATORY TURBINE

DIAMANTS DANS LA MASSE POUR LA TURBINE LABORATOIRE

FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO PARA LA TURBINA LABORATORIA



LABOR

001 7801 M

L (mm) 1,8

SFG 001 ... 018
(807 314 001 524...)

FG Standard 1,6 mm

19 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

014 7805 M

L (mm) 1

SFG 014 ... 018
(807 314 014 524...)

FG Standard 1,6 mm

19 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

068

L (mm) 1,5

SFG 068 ... 065
(807 314 068 524...)

FG Standard 1,6 mm

19 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

140

L (mm) 6

SFG 140 ... 016
(807 314 140 524...)

FG Standard 1,6 mm

22 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

142

L (mm) 10

SFG 142 ... 018
(807 314 142 524...)

FG Standard 1,6 mm

25 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

197

L (mm) 6

SFG 197 ... 025
(807 314 197 524...)

SFG 197 C ... 025
(807 314 197 514...)

FG Standard 1,6 mm

22 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

239

L (mm) 7

SFG 239 C ... 025
(807 314 239 514...)

FG Standard 1,6 mm

22 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

250

L (mm) 10

SFG 250 ... 018
(807 314 250 524...)

FG Standard 1,6 mm

25 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

257

L (mm) 3

SFG 257 C ... 016
(807 314 257 514...)

FG Standard 1,6 mm

21 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

272

L (mm) 6

SFG 272 C ... 018
(807 314 272 514...)

FG Standard 1,6 mm

21 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

277

L (mm) 4,5

SFG 277 C ... 023
(807 314 277 514...)

FG Standard 1,6 mm

20 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

299

L (mm) 10

SFG 299 C ... 016
(807 314 299 514...)

FG Standard 1,6 mm

25 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

304 7825

L (mm) 0,9

SFG 304 ... 025
(807 314 304 524...)

FG Standard 1,6 mm

19 mm

Pack 1

opt. RPM: 10.000

SFG

Für alle Materialien
For all materials
Pour tous les matériaux
Para todos los materiales

Für die Laborturbine
For laboratory turbine
Pour la turbine laboratoire
Para la turbina laboratoria

001 7801 M

L (mm)	1,8	2,1	2,5	3,3
SHM 001 ... (807 104 001 524...)	018	021	025	033
H = HP = PM 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

014 7805 M

L (mm)	1	1,5	1	2
SHM 014 ... (807 104 014 524...)	018	021	025	060
H = HP = PM 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

030

L (mm)	2	2	2	3	3,5
SHM 030 ... (807 104 030 524...)	018	023	025	040	060
SHM 030 G ... (807 104 030 534...)			025		060
H = HP = PM 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

030L

L (mm)	3,7	3,7
SHM 030 L ... (807 104 030 524...)	018	025
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

041 7817 M

L (mm)	0,5
SHM 041 ... (807 104 041 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

111 7837 M

L (mm)	8
SHM 111 ... (807 104 111 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

113

L (mm)	12
SHM 113 G ... (807 104 113 534...)	050
SHM 113 X ... (807 104 113 544...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	
Pack	1

opt. RPM: 10.000

141 7881 M

L (mm)	8	8
SHM 141 ... (807 314 141 524...)	025	031
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

SHM	Für alle Materialien For all materials Pour tous les matériaux Para todos los materiales	SL	Für Modellgusslegierungen For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada	Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si necesaria Afilier con DIACLEAN (order no. 500) si necesario
	Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min⁻¹			

SINTERDIAMANTSCHLEIFER

SINTERED DIAMOND BURS

DIMANTS DANS LA MASSE


FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO

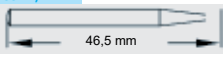


LABOR

88


143

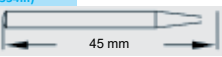


L (mm)	12	
SHM 143 ... <small>(807 104 143 524...)</small>		050
● SHM 143 G ... <small>(807 104 143 534...)</small>		050
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

165



L (mm)	8 8	
SHM 165 ... <small>(807 104 165 524...)</small>		021 023
● SHM 165 G ... <small>(807 104 165 534...)</small>		023
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1 1	

opt. RPM: 10.000


167

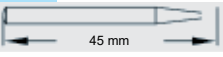


L (mm)	12 12	
SHM 167 ... <small>(807 104 167 524...)</small>		035 050
● SHM 167 G ... <small>(807 104 167 534...)</small>		050
Handpiece 2,35 mm		
Pack	1 1	

opt. RPM: 10.000


172 7847M




L (mm)	8 8	
SHM 172 ... <small>(807 104 172 524...)</small>		018 031
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1 1	

opt. RPM: 10.000


173

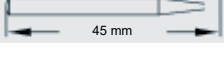


L (mm)	10	
SHM 173 ... <small>(807 104 173 524...)</small>		031
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000


198 7856M

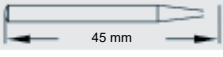


L (mm)	8	
SHM 198 ... <small>(807 104 198 524...)</small>		025
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000


199

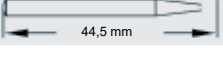


L (mm)	10 10 10 10			
SHM 199 ... <small>(807 104 199 524...)</small>		025	031	040 050
● SHM 199 G ... <small>(807 104 199 534...)</small>		031		
H = HP = PM 2,35 mm				
Pack	1 1 1 1			

opt. RPM: 10.000


237

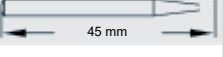


L (mm)	7	
SHM 237 ... <small>(807 104 237 524...)</small>		023
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

250



L (mm)	11	
SHM 250 ... <small>(807 104 250 524...)</small>		037
H = HP = PM 2,35 mm		
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

<p>SHM</p> <p>Für alle Materialien For all materials Pour tous les matériaux Para todos los materiales</p>	<p>SL</p> <p>Für Modellgusslegierungen For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada</p>	<p>Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si nécessaire Afilial con DIACLEAN (order no. 500) si necesario</p>
<p>Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min⁻¹</p>		

251

L (mm)	15
SHM 251 ... (807 104 251 524...)	050
● SHM 251 G ... (807 104 251 534...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	49 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

263 7351

L (mm)	12	12	12
SHM 263 ... (807 104 263 524...)	040	050	
● SHM 263 G ... (807 104 263 534...)		050	060
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

273 7856 M

L (mm)	8	8	8
SHM 273 ... (807 104 273 524...)	016	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

274 7251

L (mm)	010	012	014
SHM 274 ... (807 104 274 524...)	025	040	060
● SHM 274 G ... (807 104 274 534...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

304 7825

L (mm)	0,9
SHM 304 ... (807 104 304 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

926

L (mm)	2
SHM 926 ... (807 104 926 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

DIACLEAN

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



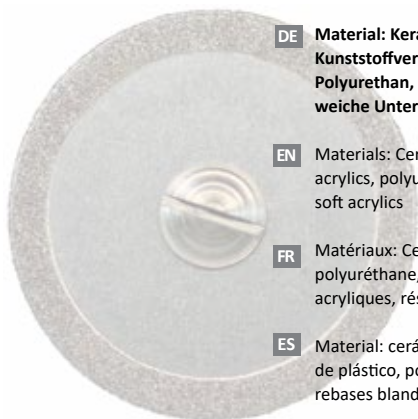
Abbildung in Originalgröße
 Picture shows original size
 La photo représente la grandeur réelle
 Ilustración en tamaño real

Order No. 500

Diaclean

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



H 321:

- DE** Material: Keramik Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: Céramique polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, bindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



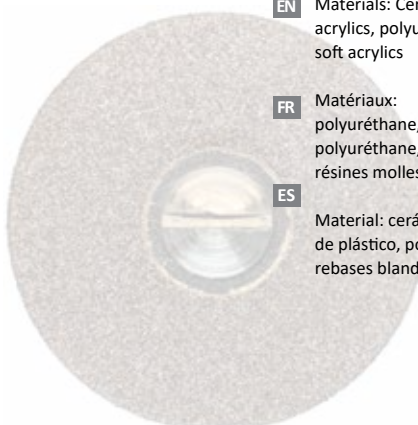
321 910

Starre Scheibe
 Rigid discs
 Disque rigide
 Disco rígido

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (910)	H 321 190 (806 104 321 524 190)	H 321 220 (806 104 321 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



H 327:

- DE** Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: polyuréthane, céramique polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, bindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



327 916 B

Starre Scheibe
 Rigid discs
 Disque rigide
 Disco rígido

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (916 B)	H 327 190 (806 104 327 524 190)	H 327 220 (806 104 327 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,6	0,6
 (916 B)	H 327G190 (806 104 327 534 190)	H 327G220 (806 104 327 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Optimale Drehzahl
 5.000 - 15.000

Optimal rpm
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
 5.000 - 15.000

Rotación óptima:
 5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

H 332C + H 333 C:

Gipstrennscheiben für Sägeschnittmodelle, die Zähne vermeiden das Zusetzen und ermöglichen kühles Arbeiten

Plaster sectioning discs for model preparation, teeth avoid clogging and allow cool working

Disques pour la séparation des modèles en plâtre, les dents permettent un travail à froid

Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra, los dientes evita la obstrucción del trabajo y permite un trabajo fresco

332 C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	H 332 C 300 (806 104 332 514 300)
	HP 2,35 mm
Pack	1

333 C

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35	0,35
	H 333 C 300 (806 104 333 514 300)	H 333 C 380 (806 104 333 514 380)	H 333 C 450 (806 104 333 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1



340⁹¹¹ DIAFLEX®

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3
	H 340 160 (806 104 340 524 160)	H 340 190 (806 104 340 524 190)	H 340 220 (806 104 340 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Flexibel
Flexible
Flexible
Flexible

H 340:

DE Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: Yeso,cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

340 C^{8 911}

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,35
	H 340 C 240 (806 104 340 514 240)	H 340 C 300 (806 104 340 514 300)	H 340 C 450 (806 104 340 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

H 340 C:

DE Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle

EN Plaster sectioning discs for model preparation

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre

ES Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

340 F 911 EF

H 340 F:

- DE** Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle
- EN** Plaster sectioning discs for model preparation
- FR** Disques pour la séparation des modèles en plâtre
- ES** Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Flexibel
flexible
flexible
flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,3
	H 340 F 240 (806 104 340 504 240)	H 340 F 300 (806 104 340 504 300)	H 340 F 450 (806 104 340 504 450)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1



345-347 918 B, 919, 918

918 B, 919, 918

DIAFLEX®
Das Original
The Original
L'original
El Original



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	H 345 160 (806 104 345 524 160)	H 345 190 (806 104 345 524 190)	H 345 220 (806 104 345 524 220)	H 345 240 (806 104 345 524 240)
	HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1	1



H 345 - H 347:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Flexibel
flexible
flexible
flexible

	0,2	0,2	
	H 346 190 (806 104 346 524 190)	H 346 220 (806 104 346 524 220)	
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	

	0,2	0,2	
	H 347 190 (806 104 347 524 190)	H 347 220 (806 104 347 524 220)	
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000
Optimal rpm 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000
Rotación óptima: 5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	--------	--	---	--

DIAFLEX® - Transvident



350 - 352

918 PB, 919 P, 918 P

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
 (918PB)	H 350 160 (806 104 350 524 160)	H 350 190 (806 104 351 524 190)	H 350 220 (806 104 350 524 220)	H 350 240 (806 104 351 524 240)
	HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1	1

Flexibel
 Flexible
 Flexible
 Flexible

H 350 - H 352:

DE Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

Einseitig
 Single sided
 Monoface
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	0,2
 (919P)		H 351 190 (806 104 351 524 190)	H 351 220 (806 104 351 524 220)	H 351 240 (806 104 351 524 240)
	HP 2,35 mm	46 mm		
 (918P)		H 352 190 (806 104 352 524 190)	H 352 220 (806 104 352 524 220)	
	HP 2,35 mm	46 mm		
Pack		1	1	1

Flexibel
 Flexible
 Flexible
 Flexible

SUPERDIAFLEX® C



353 C

H 353:

DE Material: Kunststoffe, Keramik

EN Materials: Acrylics, ceramics

FR Matériaux: Résines acryliques, céramique

ES Material: Plásticos, cerámica,

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
 (918PB)	H 353 C 190 (806 104 353 514 190)	H 353 C 220 (806 104 353 514 220)
	HP 2,35 mm	
Pack	1	1

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

SUPERDIAFLEX® F



353 F

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
 (918PB)	H 353 F 190 (806 104 353 504 190)	H 353 F 220 (806 104 353 504 220)
	HP 2,35 mm	
Pack	1	1

Optimale Drehzahl
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
 5.000 - 15.000

Optimal rpm
 5.000 - 15.000

Rotación óptima:
 5.000 - 15.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	--------	---	--------------------------------------	--



SUPERDIAFLEX® C

355 C - 357 C

911 HC, 911 HHC, 911 HVC

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

H 355C - H 357C

DE **Material:**
 Kunststoffe, Keramik

EN **Materials:**
 Ceramics, acrylics

FR **Matériaux:** Résines
 acryliques,
 céramique

ES **Material:**
 Plásticos,
 cerámica

Einseitig
 Single sided
 Monoface
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17	0,17
	H 355 C 130 (806 104 355 514 130)	H 355 C 160 (806 104 355 514 160)	H 355 C 190 (806 104 355 514 190)	H 355 C 220 (806 104 355 514 220)
HP 2,35 mm				
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)			0,12	0,12
			H 356 C 190 (806 104 356 514 190)	H 356 C 220 (806 104 356 514 220)
HP 2,35 mm				
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)			0,12	0,12
			H 357 C 190 (806 104 357 514 190)	H 357 C 220 (806 104 357 514 220)
HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

H 355 MC

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,24
	H 355 MC 190 (806 104 355 514 190)
HP 2,35 mm	
Pack	1

FG 355 C

Für Zirkon
 For Zirconia
 Pour la zircone
 Para circón

FG 355:

DE **Zur Bearbeitung von
 Zirkon mit
 Wasserkühlung**

EN **For treating zirconia
 with water cooling**

FR **Pour travailler la
 zircone sans
 refroidissement
 à l'eau**

ES **Para el procesamiento
 de zircona con
 refrigeración
 por agua**

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
	FG 355 080 (806 314 355 524 080)
	0,22
	FG 355 C 080 (806 314 355 514 080)
FG 1,6 mm	
Pack	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

Optimale Drehzahl
 5.000 - 15.000
 Optimal rpm
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
 5.000 - 15.000
Rotación óptima:
 5.000 - 15.000

SUPERDIAFLEX® F - Das Original - The original - L'original - El original



355 F - 357 F 911 H, 911 HH, 911HV

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
	H 355 F 100 (806 104 355 504 100)	H 355 F 130 (806 104 355 504 130)	H 355 F 160 (806 104 355 504 160)	H 355 F 190 (806 104 355 504 190)	H 355 F 220 (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm					

H 355F - H 357F:

Material: Kunststoffe, Keramik

Materials: Acrylics, ceramics

Matériaux: Résines, acryliques, céramique

Material: Plásticos, cerámica

Einseitig
Single sided
Monoface
De una cara

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				H 356 F 190 (806 104 356 504 190)	H 356 F 220 (806 104 356 504 220)
HP 2,35 mm					

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				H 357 F 190 (806 104 357 504 190)	H 357 F 220 (806 104 357 504 220)
HP 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

SUPERDIAFLEX® G



355 G

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22	0,22
	H 355 G 160 (806 104 355 534 160)	H 355 G 190 (806 104 355 534 190)	H 355 G 220 (806 104 355 534 220)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

H 355 G:

DE Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Verblendkunststoffe

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, veneer acrylics

FR Matériaux: Céramique, plâtre, polyurethane résines, veneers

ES Material: Cerámica, yeso, poliurethano, plásticos, resinas sintéticas

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

SUPERDIAFLEX® XF



H 355 XF:

Material: Kunststoffe, Keramik

Materials: Ceramics, acrylics

Matériaux: Résines acryliques, céramique

Material: Plásticos, cerámica



355 XF

X-Dünn
x-thin
x-fin
x-fino

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	0,12	0,12
	H 355 XF 140 (806 104 355 504 140)	H 355 XF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 XF 220 (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



H 355 SF:

Zum Abtrennen von Gusskanälen der Presskeramik

For cuttings off sprues from pressed ceramics

Pour séparer et contourer la céramique

Para la separación de los canales de fusión en la cerámica prensada



355 SF

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 355 SF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 SF 220 (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm		46 mm
Pack	1	1

Starre Scheibe
Rigid Discs
Disque rigide
Disco rígido

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000
Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000
Rotación óptima:
5,000 - 15,000

DIAFLEX® F 358 F Flexibel
flexible
flexible



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18
	H 358 F 190 (806 104 358 504 190)	H 358 F 220 (806 104 358 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

H 358 F:

Material:
Kunststoffe,
Keramik

Materials:
Acrylics,
Ceramics

Matériaux:
Résines
acryliques,
céramique

Material:
Plásticos,
cerámica

DIAFLEX® G 358 G Flexibel
flexible
flexible



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22
	H 358 G 220 (806 104 358 534 220)
	HP 2,35 mm
Pack	1



DIAFLEX® F 361 F 943 EF



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	H 361 F 080 (806 104 361 504 080)	H 361 F 100 (806 104 361 504 100)	H 361 F 130 (806 104 361 504 130)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible

97

JUNIORFLEX® 362 F



Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	H 362 F 080 (806 104 362 504 080)	H 362 F 100 (806 104 362 504 100)	H 362 F 130 (806 104 362 504 130)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Flexibel
flexible
flexible
flexible



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
--	--------	---	--------------------------------------	--

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5,000 - 15,000

SUPERDIAFLEX® C



365 C

H 365 C:

DE **Material:**
Kunststoffe, Keramik

EN **Materials:**
Acrylics, ceramics

FR **Matériaux:** Résines,
acryliques, céramique

ES **Material:** Plásticos,
cerámica

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	H 365 C 100 (806 104 365 514 100)	H 365 C 190 (806 104 365 514 190)	H 365 C 220 (806 104 365 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

365 C

H 365 C:

DE **Gezahnte Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle, verhindert das Zusetzen**

EN Separated plaster sectioning disc for model preparation, avoids clogging.

FR Disques pour la séparation des modèles en plâtre, la denture permet un travail à froid.

ES Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra, los dientes evitan la obstrucción del trabajo y permiten un trabajo fresco.

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35
	H 365 C 300 (806 104 365 514 300)	H 365 C 450 (806 104 365 514 450)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob COARSE GROS GRUESO	G	fein FINE FIN FINO	C	extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F
-----------------------------------	--------	---	----------	------------------------------------	----------	--	----------

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000	Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000
Optimal rpm 5.000 - 15.000	Rotación óptima: 5,000 - 15,000

SUPERDIAFLEX® F



365 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15
	H 365 F 100 (806 104 365 504 100)	H 365 F 190 (806 104 365 504 190)	H 365 F 220 (806 104 365 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

H 365 F:

- DE** Material: **Kunststoffe, Keramik**
- EN** Materials: Acrylics, ceramics
- FR** Matériaux: Résines, acryliques, céramique
- ES** Material: Plásticos, cerámica

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Besserer Schneideffekt als bei einer nicht gezahnten Diaflex Scheibe
Better cutting efficiency compared to a non serrated Diaflex
Pour une meilleure separation qu'avec un disque DIAFLEX sans dents
Un mejor efecto de corte que con un disco Diaflex non dentado

DIAFLEX® - gezahnt - serrated - dente - dentado



368

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	H 368 190 (806 104 368 524 190)	H 368 220 (806 104 368 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

H 368:

- DE** Material: **Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen**
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, ceramique, résines, polyuréthane, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	--	---	--

Optimale Drehzahl Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000 5.000 - 15.000
Optimal rpm Rotación óptima:
5.000 - 15.000 5.000 - 15.000

CONCAVODISC

H 386:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos



Starre Scheibe
 Rigid discs
 Disque rigide
 Disco rígido



386 920

Einseitig
 Single sided
 Monoface
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	H 386 190 (806 104 386 524 190)	H 386 220 (806 104 386 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



401 F

Sehr Flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 401 F 190 (806 104 401 504 190)	H 401 F 220 (806 104 401 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



635 F

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 635 F 190 (806 104 635 504 190)	H 635 F 220 (806 104 635 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 401 + 635 + 805 + 806:

Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
 Materials: Acrylics, ceramics, acrylics based on resin
 Matériaux: Résines acryliques, céramique
 Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



805 F

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 805 F 190 (806 104 805 504 190)	H 805 F 220 (806 104 805 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



806 F

Sehr flexibel
 Very flexible
 Très flexible
 Muy flexible

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 806 F 190 (806 104 806 504 190)	H 806 F 220 (806 104 806 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



807 F

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 807 F 190 (806 104 807 504 190)	H 807 F 220 (806 104 807 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 807 F:

Material: Kunststoffe, Keramik
Materials: Acrylics, ceramics
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica,

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



808 C NEW

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	H 808 C 160 (806 104 808 514 160)	H 808 C 190 (806 104 808 514 190)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 808 C:

Material: Kunststoffe
Materials: Acrylics
Matériaux: Résines acryliques
Material: Plásticos

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



934 934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	H 934 140 (806 104 934 524 140)	H 934 190 (806 104 934 524 190)	H 934 220 (806 104 934 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

H 934:

Material: Kunststoffe, Keramik
Materials: Acrylics, ceramics
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible



934 G 6934

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 934 G 190 (806 104 934 534 190)	H 934 G 220 (806 104 934 534 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 934 G:

DE **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Kunststoffverblendungen**

EN Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

FR Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane, revêtement synthétique

ES Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

Sehr flexibel
Very flexible
Très flexible
Muy flexible

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	grob G COARSE GROS GRUESO	fein C FINE FIN FINO	extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	---------------	---	--------------------------------------	--

Optimale Drehzahl
5.000 - 15.000

Optimal rpm
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:
5.000 - 15.000

Rotación óptima:
5.000 - 15.000

SINTER-DIAMANTSCHLEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO



LABOR

SFG 354

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
SFG 354 090 (807 314 354 524 090)	
	0,25
SFG 354 C 090 (807 314 354 514 090)	
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible à bord fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

S-H 354 + SH 393:

Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen

Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Materieux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto



S 354 942

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
S-H 354 190 (807 104 354 524 190)		S-H 354 220 (807 104 354 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible à bord fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

SFG 354 + S-H 354

Für das Schneiden von Keramik (optimale Drehzahl: 5.000 - 15.000)

For separating ceramics (optimal rpm 5.000 - 15.000)

Pour separer la ceramique (vitesse de rotation optimale 5.000 - 15.000)

Para el corte de ceramica (rotacion optima: 5.000 - 15.000)



S 354 C 942

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
S-H 354 C 190 (807 104 354 514 190)		S-H 354 C 220 (807 104 354 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheiben
Flexible sintered discs
Disque diamanté flexible dans la masse
Discos de diamante sinterizado flexible

S-H 398

Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen

Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

Merieux: Ceramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cermica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto



S 393

Doppelseitig
Double sided
Double face
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
S-H 393 190 (807 104 393 524 190)		S-H 393 220 (807 104 393 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

DE Anwendungshinweise:
Kühl schleifen (ohne Druck), sonst besteht Bruchgefahr. Immer Schutzbrille tragen! Nicht im Mund verwenden! Schärfen und Reinigen mit feuchtem DIACLEAN (order No. 500) Nicht vom Mandrell lösen!

EN Instructions for use:
To avoid breakage please use without pressure. Always wear protective glasses! Do not use inside mouth! To be sharpened and cleaned with moist DIACLEAN (order No. 500). Do not moist remove from mandrel!

FR Consignes d'utilisation:
Travailler a froid (sans pression), sinon l'instrument risquer de se casser. Toujours porter des lunettes de protection! Ne pas utiliser dans la bouche! Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN (n° de commande 500). Ne jamais démonter du mandrin!

ES Indicaciones de uso
Amoledar frio (sin presión) para evitar el riesgo de rotura. Siempre use gafas de protección! No utilice en la boca! Afilar y limpiar con DIACLEAN humedo (número de pedido: 500) No afloje del mandrel!

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000
Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000
Optimal rpm 5.000 - 15.000
Rotación óptima: 5.000 - 15.000

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	normal	fein, FINE, FIN, FINO C
~[µ]	~80-120	~45

S 394 - 396 C

SUPERAPID®

Flexible Sinterscheibe
 Flexible sintered discs
 Disque flexible diamanté dans la masse
 Discos sinterizados

S-H 394 - 396 C:

- DE** Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen
- EN** Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys
- FR** Matériaux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt
- ES** Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto

Doppelseitig
 Double sided
 Double face
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,19	0,19
	S-H 394 C 190 (807 104 394 514 190)	S-H 394 C 220 (807 104 394 514 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

- Doppelseitig „C“ - Körnung**
 Double sided, „C“ - grit
 Double face, grain „C“
 De dos caras „C“ grano
- Einseitig „C“ - Körnung**
 Single sided, „C“ - grit
 Monoface, grain „C“
 De una cara „C“ grano

Einseitig
 Single sided
 Monoface
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,16
	S-H 395 C 190 (807 104 395 514 190)
	HP 2,35 mm
	46 mm
ACHTUNG! GELBE MARKIERUNG ATTENTION! MARKED YELLOW	
	0,16
	S-H 396 C 190 (807 104 396 514 190)
	HP 2,35 mm
	46 mm
Pack	1

Achtung! Gelb markiert für: Scheibe einseitig! - aber C-Körnung

Attention! Marked yellow for single sided disc! - but C-grit

Attention! Marquage jaune pour disque monoface! - mais C-grain

Atención! Marcador amarillo para disco de una cara! - pero C-grano

DIACLEAN

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße
 Picture shows original size
 La photo représente la grandeur réelle
 Ilustración en tamaño real

Order No. 500

- Diaclean**
- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
 - EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
 - FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
 - ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

SINTER-DIAMANTSCHLEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO



S 327 7941

Starre Scheibe
Rigid discs
Disque rigide
Disco rígido

DE Anwendungshinweise
Kühl schleifen (ohne Druck), sonst besteht Bruchgefahr. Immer Schutzbrille tragen! Nicht im Mund verwenden! Schärfen und Reinigen mit trockenem DIACLEAN (order No. 500) Nicht vom Mandrell lösen!

EN Instructions for use
To avoid breakage please use without pressure. Always wear protective glasses! Do not use inside mouth! To be sharpened and cleaned with dry DIACLEAN (order No. 500). Do not remove from mandrel!

FR Consignes d'utilisation
Travailler a froid (sans pression), sinon l'instrument risquer de se casser. Toujours porter des lunettes de protection! Ne pas utiliser dans la bouche! Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN (n° de commande 500). Ne jamais démontér from mandrel!

ES Indicaciones de uso
Amoledar frio (sin presión) para evitar el riesgo de rotura. Siempre use gafas de protección! No utilice en la boca! Afilar y limpiar con DIACLEAN seco (número de pedido: 500). No afloje del mandrel!



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,4	0,3	0,3
	SHM 327 080 (807 104 327 524 080)	SHM 327 100 (807 104 327 524 100)	SHM 327 130 (807 104 327 524 130)
	HP 2,35 mm		
	0,4		
	SFGM 327 080 (807 314 327 524 080)		
	FG 1,6 mm		
Pack	1	1	1

S 327 7941



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	SHM 327 220 (807 104 327 524 220)	SHM 327 310 (807 104 327 524 310)
	HP 2,35 mm	
Pack	1	1

SHM 327:

- DE Material: Metalllegierungen, Keramik, Verblendkunststoffe**
- EN Materials: Metal, ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics**
- FR Matériaux: Les alliages métalliques, céramique, plombage**
- ES Material: Aleaciones de metales, cerámica, traducción de resinas de recubrimiento**

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	normal
~[µ]	~80-120

Optimale Drehzahl 5.000 - 15.000
Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000

Optimal rpm 5.000 - 15.000
Rotación óptima: 5,000 - 15,000

Für Keramik / For Ceramics / Pour la céramique / Para la cerámica

Mit Siliziumcarbid / faserverstärkt / flexibel
 With silicon Carbide / fibre reinforced / flexible
 Avec carbure de silicium / renforce de fibres / flexible
 Con carburo de silicio / reforzado con fibras / flexible



Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202K	10UM2203K	10UM2502K
	100UM2202K	100UM2203K	100UM2502K
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	25 X 0,2
max. RPM	25.000 min ⁻¹	25.000 min ⁻¹	15.000 min ⁻¹

Für Zirkon / For zirconia/ Pour la zircone / Para circonio

Mit Diamant / faserverstärkt / flexibel
 With diamond / fibre reinforced / flexible
 Avec diamant / renforcé de fibres / flexible
 Con diamante / reforzado con fibras / flexible



Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	UM2002Z	UM2003Z
	10UM2002Z	10UM2003Z
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	20 X 0,2	20 X 0,3
max. RPM	25.000 min ⁻¹	25.000 min ⁻¹

Für Metall / For metal / Pour le métal / Para el metal

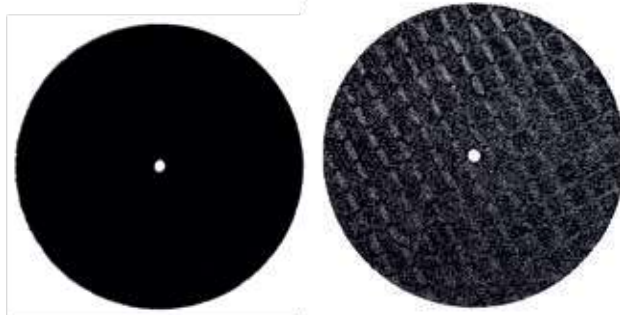
Aluminiumoxid / faserverstärkt / flexibel
 Aluminium oxide / fibre reinforced / flexible
 Oxyde d'aluminium / renforcé de fibres / flexible
 Óxido de aluminio / reforzado con fibras / flexible



Trennt ohne Streifen zu hinterlassen
 Cuts without leaving marks
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202M	10UM2203M	50UM3801FM
	100UM2202M	100UM2203M	
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	38 X 1
max. RPM	25.000 min ⁻¹	25.000 min ⁻¹	10.000 min ⁻¹

- | | |
|-------------------------|------------|
| 10UM = 10 Stck | unmontiert |
| 100UM = 100 Stck | unmontiert |
| 10UM = 10 pcs | unmounted |
| 100UM = 100 pcs | unmounted |
| 10UM = 10 pcs | démonté |
| 100UM = 100 pcs | démonté |
| 10UM = 10 pza | desmontado |
| 100UM = 100 pza | desmontado |



Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	50UM3801M Ohne Faserverstärkung / Without fibre reinforcement / Sans renfort fibreux / Sin refuerzo de fibra	10UM4005M
		100UM4005M
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	38 X 1	40 X 0,5
max. RPM	10.000 min ⁻¹	10.000 min ⁻¹



Verzahnungsübersicht - Tothing overview Aperçu de dentures - Mapa del dentado

LABOR

LABOR

106

Verzahnung Tothing Dentures Dentado	225 ISO 225	223 ISO 223	220 ISO 220	212 ISO 212	KX	190 ISO 190	176 ISO 176	175 ISO 175	140 ISO 140	138 ISO 138
Eigenschaften Characteristics Spécification Características	DE Staub wird vom Handstück weg befördert. EN Tothing deflects dust away from your body FR La poussière est évacuée de l'instrument. ES El polvo se está transportado lejos de la pieza de mano.		Auch für weiche Unterfütterungen Also for soft underlays Aussi pour rebasages souples También para rebases blandos		Für grobe Ausarbeitung, schnell PMMA, Kunststoffe, Schienenmaterial Rough trimming, quick PMMA, acrylics, bite splints Reduction rapide PMMA, résines acryliques, attelles Elaboration grues, rapido PMMA, plástico, carilles	Universal Universal Universel Universal	Feine Spitze für präzises Ausarbeiten Fine tip for precise modeling Tête fine pour plus de précision Punta fina para la precisión			Besonders laufruhig Special smooth cutting Très silencieux Corre particularmente suave

Material + Opt. RPM

Gips Plasters Plâtres Yeso	15 000	15 000	15 000			15 000	15 000	15 000		
Prothesenkunststoffe Acrylics for dentures Résines acryliques Acrílicos	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	
Softkunststoffe Soft acrylics Résines molles Acrílicos elásticos				15 000						
Metalllegierungen Metal alloys Alliages métalliques Aleaciones de metales						15 000			15 000	15 000
Edelmetalle Precious metals Métaux précieux Metales preciosos						25 000			25 000	
Titan Titanium Titane Titano										
Zirkon-Rohling vor Brand Zirconia blank before firing Céramique en zircone fournée Zirconio antes de quemarse										

DE Bitte passen Sie immer die Umdrehungszahl dem Material und der Aufgabe an!

EN Please always adapt speed material and application!

FR Prière d'adapter la vitesse de rotation au matériel ainsi qu'au traitement!

ES Por favor, ajuste siempre el número de revoluciones según el material y la tarea!

DE HORICO Fräser mit Spezialbeschichtung:

- Schwarz beschichtete HM-Fräser
- TiN-beschichtete HM-Fräser

EN HORICO cutters with special coating:

- Black coated tungsten carbide cutters
- Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters

FR Fraises HORICO en carbure de tungstène avec revêtement spécial

- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir
- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN

ES HORICO fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento especial

- Fresas de carburo de tungsteno negras
- Fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento TiN



Fräser für Linkshänder
Cutters for left handed
Fraises pour gauchers
Fresas para zurdos

137 ISO 137	136 ISO 136	134 ISO 134	NE	NEF	110	224 wie 223	192 wie 190	139 wie 137	142 wie 140	132 wie 134
<p>Auch für Nylon und PMMA</p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p>Wie 134-Verzahnung, aber Späne sind nicht so scharfkantig</p> <p>Like 134 toothing but chips are not so sharp-edged</p> <p>Comme la denture 134, mais les limailles ne sont pas si coupantes</p> <p>Como dentado 134, pero las fichas no son tan afiladas</p>	<p>1 stufiges System ↑ Druck: Anpassen ↓ Druck: Finieren</p> <p>1 step system ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish</p> <p>Système d'une étape ↑ Pression: ajuster ↓ Pression: finition</p> <p>Sistema de una etapa ↑ Presión: ajustar ↓ Presión: finir</p>	<p>2 stufige NEM Bearbeitung 1. Anpassen 2. Finieren</p> <p>2 step treatment of alloys 1. Adjustments 2. Finishing</p> <p>2 Traitement de métaux non précieux en deux étapes 1. Ajuster 2. Finition</p> <p>2 etapas de tratamiento NEM 1. Ajuste 2. Finir</p>	<p>Sehr feines Schlibbild</p> <p>Very fine surface</p> <p>Surface très lisse</p> <p>Superficie muy lisa</p>	<p>Kreuzverzahnung x-grob</p> <p>Crosscut x-coarse</p> <p>Denture croisée - grain X</p> <p>Engranaje grueso en cruz</p>	<p>Kreuzverzahnung normal Universal</p> <p>Crosscut normal Universal</p> <p>Denture croisée normale Universal</p> <p>Engranaje normal en cruz Universal</p>	<p>Auch für Nylon und PMMA</p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p>Kreuzverzahnung fein Universal</p> <p>Crosscut fine Universal</p> <p>Denture croisée fine Universal</p> <p>Engranaje fino en cruz Universal</p>	<p>Querhiebverzahnung fein 1 stufiges System ↑ Druck: Anpassen ↓ Druck: Finieren</p> <p>Helical crosscut fine 1 step system ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish</p> <p>Coupe transversale fine Système d'une étape ↑ Pression: ajuster ↓ Pression: finition</p> <p>Engranaje transversal fino Sistema de una etapa ↑ Presión: ajustar ↓ Presión: finir</p>	
						15 000	15 000			
20 000	15 000	15 000				15 000	15 000	20 000	15 000	15 000
15 000								15 000		
15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	20 000	20 000	15 000		15 000	15 000 - 20 000	15 000	15 000 - 20 000
	25 000	25 000			25 000		25 000		25 000	25 000
5 000	5 000	5 000						5 000		5 000
					15 000 - 20 000					

Beschichtungen - Coatings - Revêtements - Recubrimientos:

Schwarz beschichtete HM-Fräser - Black coated TC-cutters Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro		TiN- beschichtete HM-Fräser - Titanium nitride- coated TC-cutters Fraises avec revêtement en TiN - Fresas TiN revestidos	
	<p>Extrem harte und glatte Oberfläche:</p> <ul style="list-style-type: none"> - stark verbesserte Spanabfuhr - geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden - geringere Umdrehungszahlen sind möglich (Kunststoffe!) - deutlich längere Lebensdauer <p>Extremely hard and smooth surface:</p> <ul style="list-style-type: none"> - better removal of chips - no clogging - lower speeds are possible (acrylics !) - explicitly longer lifetime 	<p>Surface extrêmement dure et lisse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - très durables - meilleure évacuation - risque minime que les lames encrassent - une vitesse de rotation plus faible est possible (résines acryliques!) <p>Extremadamente duro y con una superficie lisa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - una vida significativamente más larga - a mejorado mucho la evacuación de astilla - menor riesgo de obstrucción del corte - se permite revoluciones mucho más bajas (plástico!) 	
	<p>Extrem harte und glatte Oberfläche:</p> <ul style="list-style-type: none"> - verbesserte Spanabfuhr - geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden <p>Extremely hard and smooth surface:</p> <ul style="list-style-type: none"> - better removal of chips - no clogging <p>Surface extrêmement dure et lisse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - meilleure évacuation - risque minime que les lames encrassent <p>Extremadamente duro y superficie lisa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a mejorado mucho la evacuación de astilla - Menor riesgo de obstrucción del corte 		

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Schwarz beschichtete HM-Fräser

Black coated tungsten carbide cutters

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir

Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!

3.300 HV - Very smooth surface!

3.300 HV - Surface tres lisse!

3.300 HV - Superficie muy lisa!

NEW

Order No.	S274 225 060	S274 220 060	S194 212 070	S274 212 060	S141 190 023	S194 190 040	S194 190 045	S194 190 050	S194 190 060	S200 190 023	S237 190 023	S257 190 060	S274 190 060	S277 190 014	S277 190 023	S277 190 040	S289 190 023	S161 176 060	
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order No.	S141 140 023	S144 140 060	S194 140 023	S194 140 040	S194 140 045	S198 140 016	S198 140 023	S198 140 040	S237 140 023	S257 140 060	S274 140 060	S277 140 014	S277 140 040	S289 140 010	S289 140 012	S289 140 016	S289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order No.	S194 138 040	S194 138 045	S144 137 060	S194 137 040	S194 137 070	S274 137 060	S277 137 040
	●	●	●	●	●	●	●

NEW

Order Nr.	S141 134 023	S144 134 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S200 134 023	S237 134 023	S274 134 060	S277 134 014	S277 134 023	S277 134 040	S289 134 010	S289 134 012	S289 134 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● FSQ ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	



Titannitrid beschichtete Hartmetallfräser - Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters
 Instruments en carbure de tungstène avec revêtement TiN -
 Instrumentos de carburo de tungsteno con capa TiN



Verzahnung Toothings Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Gips, Kunststoffe,
Materials: Acrylics, plaster
Matériaux: Plâtres, résines, acryliques
Material: Plástico, yeso

Kreuzverzahnung extra grob
 Cross cut X-coarse
 Denture croisée grain X
 Engranaje X-grueso en cruz

194 225 H 79 SGEA

L (mm)	14
● 194 225 ...	070
(500 104 194 225 ...)	
HP	2,35 mm
Pack	1

274 225 H 251 SGEA

L (mm)	14
● 274 225 ...	060
(500 104 274 225 ...)	
H = HP	
Pack	1

Sicherheitsvorteile der Verzahnung 225 beim Fräsen:
 Der Span wird in Richtung Fäserstirn transportiert und das Instrument in Richtung Handstück gedrückt.

Safety advantages of the blade geometry while working:
 The cutter transports the chip towards the tip and gets pressed into the handpiece.

Les avantages de la denture 225:
 Plus sûre car les débris sont transportés direction transversale et l'instrument est pressé dans la direction de la pièce à main.

Beneficios de seguridad de la dentadura 225 al fresar:
 La astilla se transporta hacia la frente de la fresa y se presiona el instrumento hacia la pieza de mano.

194 223 H 79 SGE **NEW**

L (mm)	14	14
● 194 223 ...	050	070
(500 104 194 223...)		
H = HP		
Pack	1	1

274 223 H 251 SGE

L (mm)	14
● 274 223 ...	060
(500 104 274 223...)	
H = HP	
Pack	1

194 225 070:

Auch als Linksfräser erhältlich!

Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

Materialien: Gips, Kunststoffe
Materials: Acrylics, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques
Material: Plástico, yeso

Kreuzverzahnung grob
 Cross cut coarse
 Denture croisée gros
 Engranaje grueso en cruz

144 220 H 72 GE

L (mm)	12
● 144 220 ...	060
(500 104 144 220...)	
H = HP	
Pack	1

194 220 H 79 GE

L (mm) ca. 3,5-4	13	13	14
● 194 220 ...	050	060	070
(500 104 194 220...)			
H = HP			
Pack	1	1	1

274 220 H 251 GE

L (mm)	14
● 274 220 ...	060
(500 104 274 220...)	
H = HP	
Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Labor-Stichfräser für Schienen
 Laboratory cutters for bite splints
 Fraises pointues pour atelles
 Fresas puntadas por cariles

468 H 219
211

L (mm) 12

468 211 ... 023
(500 104 468 211 ...)

H = HP
 2,35 mm

Pack 5

NEW

468 H 219
373

für Fissuren
 for fissures
 pour fissures
 para fisura

L (mm) 4,8

468 373 ... 010
(500 104 468 373 ...)

H = HP

Pack 1

Querhiebverzahnung extra-grob
 Helical cross cut X-coarse
 Coupe transversale croisée X
 Engranaje transversal X-grueso

Materialien: Weichbleibende Kunststoffe,
 Materials: Soft acrylics
 Matériaux: Résines molles
 Material: Plásticos suaves

194 H 79 GSQ
212

L (mm) 14

194 212 ... 070
(500 104 194 212 ...)

H = HP

Pack 1

274 H 251 GSQ
212

L (mm) 14

274 212 ... 060
(500 104 274 212 ...)

H = HP

Pack 1

Kreuzverzahnung normal
 Cross cut normal
 Denture croisée normale
 Engranaje normal en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

001 H 71 E
190

L (mm) 1,4 2,3 5

001 190 ... 014 023 050
(500 104 001 190 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

110 H 296 E
190

L (mm) 6

110 190 ... 023
(500 104 110 190 ...)

H = HP

Pack 5

140 H 129 E
190

L (mm) 6

140 190 ... 023
(500 104 140 190 ...)

H = HP

Pack 5

141 H 129 E
190

L (mm) 8

141 190 ... 023
(500 104 141 190 ...)

H = HP

Pack 5

144 H 364R E
190

L (mm) 15 13

144 190 ... 023 060
(500 104 144 190 ...)

H = HP = PM

Pack 5 1

187 H 257 E
190

L (mm) 15

187 190 ... 023
(500 104 187 190 ...)

H = HP

Pack 5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
 Cross cut normal
 Denture croisée normale
 Engranaje normal en cruz

194 H 261 E
190 H 79 E

L (mm)	13	13	13	13	13	13
● 194 190 ... <small>(500 104 194 190 ...)</small>	023	031	040	045	050	060
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

197 H 136 E
190

L (mm)	4	4
● 197 190 ... <small>(500 104 197 190 ...)</small>	008	014
H = HP		
Pack	5	5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

198 H 138 E
190 H 351 E

L (mm)	8	8	9
● 198 190 ... <small>(500 104 198 190 ...)</small>	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

200 H 257 RE
190

L (mm)	15
● 200 190 ... <small>(500 104 200 190 ...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

225 H 137 E
190

L (mm)	6
● 225 190 ... <small>(500 104 225 190 ...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

237 H 77 E
190

L (mm)	6
● 237 190 ... <small>(500 104 237 190 ...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

239 H 77 E
190

L (mm)	5	10	12
● 239 190 ... <small>(500 104 239 190 ...)</small>	029	040	060
H = HP			
Pack	1	1	1

254 H 76 E
190

L (mm)	11
● 254 190 ... <small>(500 104 254 190 ...)</small>	060
H = HP	
Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
 Cross cut normal
 Denture croisée normale
 Engranaje normal en cruz

257 H 78 E
190

L (mm) 9 12

● 257 190 ... 040 060
(500 104 257 190 ...)

H = HP

Pack 1 1

263 H 351 E
190

L (mm) 11 11

● 263 190 ... 040 060
(500 104 263 190 ...)

H = HP

Pack 1 1

274 190 060:
 Auch als Linkshandfräser erhältlich!
 Also available as left-hand cutter!
 Également disponible comme fraises pour gauchers!
 También disponible como fresas para zurdos!

274 H 251 E
190

L (mm) 14

● 274 190 ... 060
(500 104 274 190 ...)

H = HP

Pack 1

opt. RPM: 10.000 - 20.000

277 H 73 E
190

L (mm) 3 4,5 13 10

● 277 190 ... 014 023 040 060
(500 104 277 190 ...)

H = HP
 2,35 mm

Pack 5 5 1 1

289 H 139 E
190

L (mm) 8

● 289 190 ... 023
(500 104 289 190 ...)

H = HP

Pack 5

292 H 295 E
190

L (mm) 14

● 292 190 ... 023
(500 104 292 190 ...)

H = HP

Pack 5

Querhiebverzahnung normal
 Helical cross cut normal
 Coupe transversale normale
 Engranaje transversal normal

161 H 257 E
176

L (mm) 14 14 14

● 161 176 ... 040 050 060
(500 104 161 176 ...)

H = HP

Pack 1 1 1

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQL ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

Materialien: Gips, Kunststoffe
 Materials: Acrylics, plaster
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques
 Material: Plástico, yeso

Einfachverzahnung normal
 Single cut
 Denture simple normale
 Engranaje normal simple

001 H 71
175

L (mm)	4	5
001 175 ... <small>(500 104 001 175...)</small>	040	050
H = HP		
Pack	1	1

194 H 79
175

L (mm)	13	13	13	13	14
194 175 ... <small>(500 104 194 175...)</small>	040	045	050	060	070
H = HP 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

200 H 257 R
175

L (mm)	15
200 175 ... <small>(500 104 200 175...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

274 H 251
175

L (mm)	14
274 175 ... <small>(500 104 274 175...)</small>	060
H = HP	
Pack	1

114

Materialien: Metallegierungen
 Materials: Metal alloys
 Matériaux: Alliages métalliques
 Material: Aleaciones de metales

Kreuzverzahnung fein
 Cross cut fine
 Denture croisée fine
 Engranaje en cruz fina

001 H 71 EF
140

L (mm)	2,3
001 140 ... <small>(500 104 001 140...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

010 H 42 EF
140

L (mm)	1,6
010 140 ... <small>(500 104 010 140...)</small>	018
H = HP	
Pack	5

140 H 296R EF
140

L (mm)	6
140 140 ... <small>(500 104 140 140...)</small>	023
H = HP	
Pack	5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special special - especial NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Kreuzverzahnung fein
 Cross cut fine
 Denture croisee fine
 Engranaje en cruz fina

Materialien: Metallegierungen
 Materials: Metal alloys
 Matériaux: Alliages métalliques
 Material: Aleaciones de metales

141 H 129 EF
140

L (mm) 8

141 140 ... 023
 (500 104 141 140 ...)

H = HP

Pack 5

144 H 364R EF
140 H 72 EF

ORDER NO. 15 12

144 140 ... 023 060
 (500 104 144 140 ...)

H = HP

Pack 5 1

187 H 257 EF
140

L (mm) 15

187 140 ... 023
 (500 104 187 140 ...)

H = HP

Pack 5

194 H 261 EF
140 H 79 EF

L (mm) 13 13 13 13 13 13

194 140 ... 023 031 040 045 050 060
 (500 104 194 140 ...)

H = HP
 2,35 mm

Pack 5 1 1 1 1 1

197 H 136 EF
140

L (mm) 4

197 140 ... 014
 (500 104 197 140 ...)

H = HP

Pack 5

198 H 138 EF
140 H 351 EF

L (mm) 8 8 9

198 140 ... 016 023 040
 (500 104 198 140 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

200 H 257 REF
140

L (mm) 15

200 140 ... 023
 (500 104 200 140 ...)

H = HP

Pack 5

225 H 137 EF
140

L (mm) 4 6

225 140 ... 014 23
 (500 104 225 140 ...)

H = HP

Pack 5 5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

Materialien: Metalllegierungen
 Materials: Metal alloys
 Matériaux: Alliages métalliques
 Material: Aleaciones de metales

Kreuzverzahnung fein
 Cross cut fine
 Denture croisée fine
 Engranaje en cruz fina

237 H 77 EF
140

L (mm) 3 6

● **237 140 ...** 014 023
(500 104 237 140...)

H = HP

Pack 5 5

239 H 77 EF
140

L (mm) 12

● **239 140 ...** 060
(500 104 239 140...)

H = HP

Pack 1

257 H 78 EF
140

L (mm) 3,5 9 12

● **257 140 ...** 012 040 060
(500 104 257 140...)

H = HP

Pack 5 1 1

263 H 351 EF
140

L (mm) 11

● **263 140 ...** 060
(500 104 263 140...)

H = HP

Pack 1

274 H 251 EF
140

L (mm) 14

● **274 140 ...** 060
(500 104 274 140...)

H = HP

Pack 1

277 H 73 EF H 250 EF
140

L (mm) 3 4,5 13

● **277 140 ...** 014 023 040
(500 104 277 140...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 5 1

289 H 283 EF H 139 EF
140

L (mm) 8 8 8 8

● **289 140 ...** 010 012 016 023
(500 104 289 140...)

H = HP

Pack 5 5 5 5

292 H 295 EF
140

L (mm) 15

● **292 140 ...** 023
(500 104 292 140...)

H = HP

Pack 5

Kreuzverzahnung fein
Alternative zur Verzahnung 140
(besonders lauffruhig)

Cross cut fine
 alternative for toothing 140
 (causing less vibration)

Denture croisée fine
 alternative à la denture 140
 (Fonctionne en douceur)

Engranaje en cruz fina
 alternativa a la dentadura 140
 (especialmente tranquila)

194 H 79 EF
138

L (mm) 13 13

● **194 138 ...** 040 045
(500 104 194 138...)

H = HP

Pack 1 1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Querhiebverzahnung (aggressiv)
 Aggressive blade design with helical cross cuts
 Denture transversale (agressive)
 Engranaje transversal (agresivo)

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
 Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
 Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
 Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

144 H 72 Q
137

L (mm) 13

144 137 ... 060
(500 104 144 137 ...)

H = HP

Pack 1

194 H 261 Q
137

L (mm) 13 13 14

194 137 ... 023 040 070
(500 104 194 137 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 1 1

263 H 351 Q
137

L (mm) 11

263 137 ... 060
(500 104 263 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

274 137 060:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

274 H 251 Q
137

L (mm) 14

274 137 ... 060
(500 104 274 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

277 H 250 Q
137

L (mm) 13

277 137 ... 040
(500 104 277 137 ...)

H = HP = PM

Pack 1

Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
 Fine straight blade design with helical cross cuts
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
 Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
 Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
 Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

Einstufiges System zur NEM-Bearbeitung
 Mit Druck: Anpassen
 Ohne Druck: Finieren
 Vorteil: Späne werden schneller gebrochen und sind weniger scharfkantig!

One step system for non precious metals
 With pressure: adjustments
 Without pressure: finishing
 Advantage: Chips are deflected away from your working hand and do not hurt on skin!

Traitement de métaux non précieux en une étape
 Avec pression: ajuster
 Sans pression: finition
 Avantage: Les copeaux sont moins coupants et blessent moins!

Sistema de una etapa para tratamiento de NEM
 Con presión: ajustar
 Sin presión: finir
 Las astillas se quiebran más rápidamente y son menos afiladas!

194 H 79 FSQA
136

L (mm) 13 13

194 136 ... 023 040
(500 104 194 136 ...)

H = HP = PM

Pack 5 1

274 H 251 FSQA
136

L (mm) 14

274 136 ... 060
(500 104 274 136 ...)

H = HP

Pack 1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQL 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

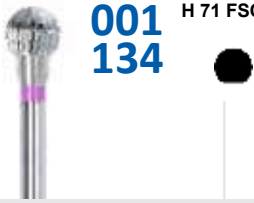



LABOR

Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan
Materials: Acrylics, metal alloys, titanium
Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

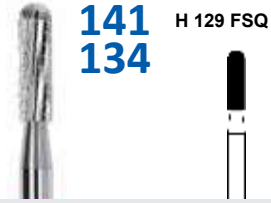
● **Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**
 Fine straight blade design with helical cross cuts
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)


001 134 H 71 FSQ



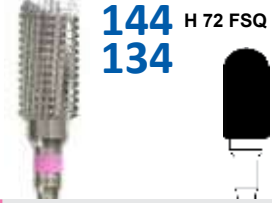
L (mm)	5
● 001 134 ...	050
H = HP 	
Pack	1

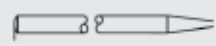
141 134 H 129 FSQ



L (mm)	8
● 141 134 ...	023
H = HP 	
Pack	5

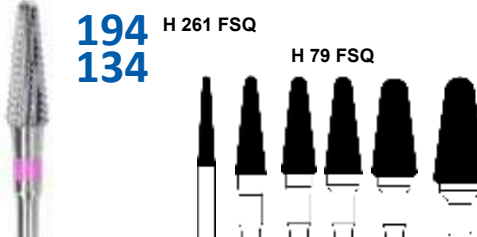
144 134 H 72 FSQ




L (mm)	13
● 144 134 ...	060
H = HP 	
Pack	1

194 134 H 261 FSQ

H 79 FSQ



L (mm)	13	13	13	13	13	14
● 194 134 ...	023	040	045	050	060	070
H = HP 2,35 mm 						
Pack	5	1	1	1	1	1

194 134 023 + 040:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

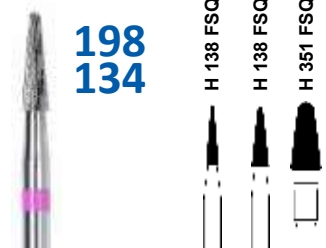
Also available as left-hand cutter!


Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

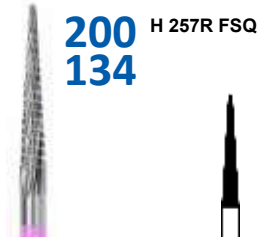
198 134


H 138 FSQ H 138 FSQ H 351 FSQ




L (mm)	8	8	9
● 198 134 ...	016	023	040
H = HP 			
Pack	5	5	1


200 134 H 257R FSQ




L (mm)	15
● 200 134 ...	023
H = HP 	
Pack	5

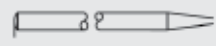
237 134 H 77 FSQ




L (mm)	6
● 237 134 ...	023
H = HP 	
Pack	5

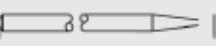
272 134 H 85 FSQ



L (mm)	11
● 272 134 ...	060
H = HP 	
Pack	1


274 134 H 251 FSQ

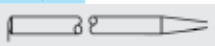


L (mm)	14
● 274 134 ...	060
H = HP 	
Pack	1

277 134 H 73 FSQ


H 250 FSQ

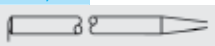


L (mm)	3	4,5	13
● 277 134 ...	014	023	040
H = HP 			
Pack	5	5	1

289 134 H 283 FSQ

H 139 FSQ



L (mm)	8	8	8
● 289 134 ...	010	012	023
H = HP 			
Pack	5	5	5

289 134 0023:

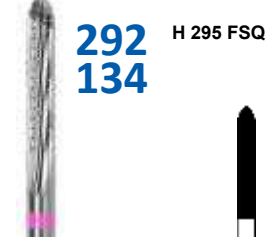
Auch als Linkshandfräser erhältlich!

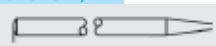
Also available as left-hand cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!

292 134 H 295 FSQ



L (mm)	15
● 292 134 ...	023
H = HP 	
Pack	5

Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig) glatte Oberfläche
 Crosscut fine, smooth surface, aggressive
 Denture croisée fine, grande facilité de coupe
 Engranaje en cruz fina, facil para cortar

Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien
 Materials: Acrylics, PMMA, bite splints
 Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles
 Material: Plástico, PMMA, carilles

194 KX H 79

L (mm) 13

194 KX ... 040

H = HP 2,35 mm

Pack 1

274 KX H251

L (mm) 14

274 KX ... 060

H = HP

Pack 1

Schneller Abtrag - Fast reduction
 Réduction rapide - Ablación rápida

Kreuzverzahnung
 Cross cut
 Denture croisée
 Engranaje en cruz

Material: Nicht-Edelmetall-Legierungen
 Materials: Non precious metal alloys
 Matériaux: Alliages métaux non-précieux
 Material: Aleaciones no-metales nobles

141 NE H 129 NE

L (mm) 8

141 NE ... 023

H = HP

Pack 5

194 NE H 79 NE

L (mm) 13

194 NE ... 040

H = HP

Pack 1

277 NE H 73 NE H 250 NE

L (mm) 3 13

277 NE ... 014 040

H = HP

Pack 5 1

289 NE H 139 NE

L (mm) 8

289 NE ... 023

H = HP

Pack 5

Leicht zu polierende Oberfläche - Easy to polish surface - Surface facile à polir - Superficie fácil de pulir

141 NEF H 129 NEF

L (mm) 8

141 NEF ... 023

H = HP

Pack 5

194 NEF H 79 NEF

L (mm) 13

194 NEF ... 040

H = HP

Pack 1

277 NEF H 73 NEF

L (mm) 8

277 NEF ... 014

H = HP

Pack 5

289 NEF H 139 NEF

L (mm) 8

289 NEF ... 023

H = HP

Pack 5

Kreuzverzahnung fein
 Cross cut fine
 Denture croisée fine
 Engranaje en cruz fina

NE/NEF:
 Für Modell-Guss aus Nicht-Edelmetalllegierungen

Model cast made from non precious metals

Pour prothèses à base de métaux non précieux

Para modelos de afusión de aleaciones de metal no preciosas

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NE ● NEF ● KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

Materialien: Komposite, Metalllegierungen, Titan
Materials: Composites, metal alloys, titanium
Matériaux: Composites, alliages métalliques, titane
Material: Composites, aleaciones de metales, titanio

Kreuzverzahnung extra-fein
 Cross cut x-fine
 Denture croisée x-fin
 Engranaje en cruz x-fino

144 H364R EVF
110

L (mm) 15

● **144 110** 023
(500 104 144 110...)

H = HP

Pack 5

194 H79 EUF
110

L (mm) 13 13

● **194 110 ...** 040 045
(500 104 194 110...)

H = HP
2,35 mm

Pack 1 1

198 H 138 EVF
110

L (mm) 8

● **198 110** 016
(500 104 198 110...)

H = HP

Pack 5

237 H 77 EVF
110

L (mm) 6

● **237 110 ...** 023
(500 104 237 110...)

H = HP

Pack 5

277 H 73 EUF
110

L (mm) 3

● **277 110 ...** 014
(500 104 277 110...)

H = HP

Pack 5

289 H 139 EUF
110

L (mm) 8

● **289 110 ...** 023
(500 104 289 110...)

H = HP

Pack 5

120

Linkshänder Fräser - Left-hand cutters - Fraises pour gauchers - Fresas para zurdos

194 H 79 SGEL
224

L (mm) 14

●● **194 224 070**
(500 104 194 224...)

Pack 1

274 H 251 EAL
192

L (mm) 14

●● **274 192 060**
(500 104 274 192...)

Pack 1

272 H 85 EFAL
142

L (mm) 11

●● **272 142 060**
(500 104 272 142...)

Pack 1

274 H 251 AQL
139

L (mm) 14

●● **274 139 060**
(500 104 274 139...)

Pack 1

194 H 79 FSQL
132

L (mm) 13 13

●● **194 132 ...** 023 040
(500 104 194 132...)

Pack 5 1

289 H139 FSQL
132

L (mm) 8

●● **289 132 023**
(500 104 289 132...)

Pack 5

Entspricht Verzahnung:
 Equals toothing:
 Correspond à la denture:
 Corresponde al engranaje:

223

190

140

137

134

134

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX	●● 192 EAL ●● 224 SGEL ●● 142 EFAL ●● 132 FSQL ●● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting

Schnelle Anpassung • Quick adjustment • Adaption rapide • Adaptación rápida

0° Parallelfäser

Material: Titan, NEM, Kunststoff

Materials: Titanium, NEM, acrylics,

Matériaux: Titane, NEM, résines acryliques

Material: Titanio, NEM, plástico

S137 H 364R AQ
137

L (mm)	8	10	15
S137 137 ... <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023
137 137 ... <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1

Sehr schnittfreudig aggressive
Grand facilité de coupe
Facil para cortar



Material: Universal
Material: Universal
Matériaux: Universel
Material: Universal

S137 H 364R E
190
NEW NEW

L (mm)	8	10	15
S137 190 ... <small>(500 103 137 190...)</small>	010	015	023
137 190 ... <small>(500 103 137 190...)</small>	010	015	023

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1

1° - 6° Konusfäser

S200 H 356R Q
137

ORDER NR.	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 137 ... <small>(500 103 200 137...)</small>	020	023/2	031	040
200 137 ... <small>(500 103 200 137...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

S200 H 356R E
190

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 190 ... <small>(500 103 200 190...)</small>	020	023/2		
200 190 ... <small>(500 103 200 190...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP short 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

Konditionierung - fein • Conditioning - fine • Conditionnement - fin • Acondicionamiento - fino



Material: NEM, Titan
Material: NEM, titanium
Matériaux: Titane, métaux non précieux
Material: Titanio, NEM

S137 H 364R FSQ
134

L (mm)	8	10	15
S137 134 ... <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023
137 134 ... <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023

HS = HP SHORT 2,35 mm

Pack 1 1 1

S200 H 356R FSQ
134

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 134 ... <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040
200 134 ... <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040

HS = HP SHORT 2,35 mm

Pack 1 1 1 1

Glätten - fein • Smoothing - fine • Egaliser - fine • Pulido - fino

LABOR

0° Parallelfäser

Material: Universal
Material: Universal
Matériaux: Universel
Material: Universal

137 H 364 R
135

L (mm)	8	10	15
137 135 ... <small>(500 103 137 135...)</small>	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35 mm			
Pack	1	1	1

1° - 6° Konusfäser

200 H 356R S
135

L (mm)	13,5	13,5
200 135 ... <small>(500 103 200 135...)</small>	020	023
HS = HP SHORT 2,35 mm		
Pack	1	1



Material: NEM, Titan,
Kunststoff
Material: NEM, titani-
um, acrylics
Matériaux: Titane,
résines acryliques,
métaux non précieux
Material: Plástico,
titanio, NEM

S200 H 356REF
140

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
S200 140 ... <small>(500 103 200 140...)</small>	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

122

Vorpolitur - sehr fein • Prepolisher - extreme fine • Prepolissage - x-fin • Prepulido - x-fino



Material: NEM, Titan,
Material: NEM, titanium,
Matériaux: Titane,
métaux non précieux
Material: Titanio, NEM

137 H 364R F
103

L (mm)	15
137 103 ... <small>(500 103 137 103...)</small>	023
HS = HP SHORT 2,35 mm	
Pack	1

C1 001
001

ORDER NR.	C1 104 ... <small>(500 104 001 001...)</small>	004	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	045
HP	2,35 mm															
Pack		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

C2 010
001

ORDER NR.	C2 104 ... <small>(500 104 010 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018
HP	2,35 mm								
Pack		5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C21 109
006

ORDER NR.	C21 104 ... <small>(500 104 109 006...)</small>	008	009	010	012	014	016
HP	2,35 mm						
Pack		5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C21R 139
006

L (mm) 3,9

ORDER NR.	C21R 104 ... <small>(500 104 139 006...)</small>	014
HP	2,35 mm	
Pack		5

opt. RPM: 20.000-30.000

C23

ORDER NR.	C23 104 ... <small>(500 104 168 006...)</small>	008	009	010	016
HP	2,35 mm				
Pack		5	5	5	5



opt. RPM: 20.000-30.000


C23R

ORDER NO.	C23R 104 ... <small>(500 104 194 006...)</small>	010	012
HP	2,35 mm		
Pack		5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C23RS

ORDER NO.	
C23RS 104 ... <small>(500 104 197 006...)</small>	009
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C31




ORDER NR.					
C31 104 ... <small>(500 104 109 007...)</small>	008	010	012	014	016
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000



C33




ORDER NR.					
C33 104 ... <small>(500 104 168 007...)</small>	009	010	012	016	021
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

C33L

ORDER NO.	
C33L 104 ... <small>(500 104 171 007...)</small>	012
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000


Hosynt

Für Oxidkeramik (z.B. Zirkonoxid)

For oxide ceramics (f.e. zirconia)

Pour oxyde céramique (par exemple zircone)

Para cerámica de oxido (por ejemplo circon)



H = HP = PM 2,35 mm	H 9837	H 9838	H 9839	H 9842	H 9840	H 9841
Maße/size/in mm	22 x 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	4 X 10	5 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, synthetisch gebunden
 - Hohe Abtragsleistung
 - Geringe Hitzeentwicklung, daher keine Wasserkühlung notwendig

- EN**
- Diamond, synthetic bonding
 - High performance
 - Minimal heat development therefore no watercooling required

- FR**
- Diamant, liant synthétique
 - Capacité abrasive élevée
 - Utilisable sans refroidissement à l'eau et grâce à un réchauffement réduit

- ES**
- Diamante, unido sintéticamente
 - Eficaz alta en ablación
 - Poca generación de calor, por la que no requiere refrigeración por agua


Hocera

Für Keramik, Metall-Keramik und Metall

For ceramics, metal ceramics and metals

Pour céramique, céramo-metalliques et métalliques

Para cerámica, cerámica de metal y metal



H = HP = PM 2,35 mm	H 9737	H 9738	H 9739	H 9742	H 9740	H 9741
Maße/size/in mm	22 x 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	3,5 X 11	4,8 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, keramisch gebunden
 - Hohe Formstabilität
 - Hitzebeständig
 - Langlebig, feines Korn

- EN**
- Diamond, ceramic bonding
 - High shape stability
 - Heat resistant
 - Durable, fine grit

- FR**
- Diamant, liant céramique
 - Grande stabilité de forme
 - Résistant à la chaleur
 - Qualité durable à grain fin

- ES**
- Diamante, unido cerámicamente
 - Alta estabilidad dimensional
 - Resistente al calor
 - Duradero, grano fino



Keramik / Ceramics / Céramiques / Cerámica

LAMELLO



Artikel / Item Article / Artículo	H 9910	H 9910s	H 9911	H 9911s	H 9912	H 9912s
Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm
Oberfläche / Surface Surface / La superficie	Grob / Coarse Gros / Grueso	Grob / Coarse Gros / Grueso	Mittel / Medium Moyen / Medio	Mittel / Medium Moyen / Medio	Fein / Fine Fin / Fino	Fein / Fine Fin / Fino

opt. RPM: 7.000-10.000

DE

Vorteile

LAMELLO-Polierer

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

EN

Advantages

LAMELLO polishers

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one shape for all areas

FR

Avantages du polissoir

'LAMELLO'

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible

ES

Beneficios pulidores

'LAMELLO'

- extremadamente resistente
- intuitivo y fácil de usar
- una forma para todas áreas y ángulos

DE

Unmontiert (=UM)
ohne Mandrell,
Mandrell
darunter

EN

Unmounted (=UM)
without mandrel,
mandrels beneath

FR

Non monté (=UM)
sans mandrin,
mandrins
au-dessous

ES

Non montado (=UM)
sin mandrile,
mandriles bajo

Ceradur weiß

Ceradur white - Ceradur blanc - Ceradur blanco

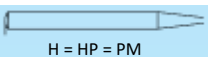
Ceradur rosa

Ceradur pink - Ceradur rose - Ceradur rosa



Pack 10	10UM 9598	10UM 9537	10UM 9538
Pack 100	100UM9598	100UM9537	100UM9538
Unmontiert - Unmounted ISO 900/000 Non-monté - Non montado			

Pack 10	10UM 9600	10UM 9541	10UM 9542
Pack 100	100UM9600	100UM9541	100UM9542
Unmontiert - Unmounted ISO 900/000 Non-monté - Non montado			

Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles			 ISO 104 H = HP = PM
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles			 ISO 104 H = HP = PM
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

opt. RPM: 7.000-10.000

opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur

Smoothing
Lissage
Suavizar

Mattglanz

Silky lustre
Eclat satin
Brillo satinado

Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica

Diamantpolierer - Diamond polishers - Polissoirs diamantes - Pulidores diamantados

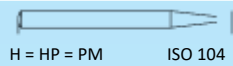
Diapol ,G'



NEW

Pack 1

H 9904



H = HP = PM ISO 104

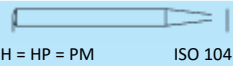
opt. RPM: 7.000-10.000

Formkorrekturen grob
 Pre-grinding coarse
 Degrossage gros
 Tallar grueso

Diapol ,N'



H 9905



H = HP = PM ISO 104

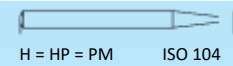
opt. RPM: 7.000-10.000

Formkorrekturen
 Pre-grinding
 Degrossage
 Tallar

Diapol ,C'



H 9906



H = HP = PM ISO 104

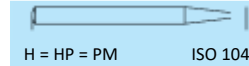
opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur
 Smoothing
 Lissage
 Suavizar

,SUPERDIAPOL'



H 9907

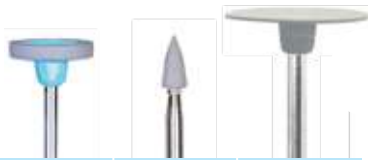


H = HP = PM ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz
 High shine
 Plus brillant
 Brillante

,SUPERDIAPOL'



Pack 1	H 9545	H 9547	H 9546
Pack 5	5H9545	5H9547	5H9546
H = HP = PM 2,35 mm			



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 1			UM 9544	UM 9651	UM 9548	UM 9549
	Pack 5			5UM 9544	5UM 9651	5UM 9548	5UM 9549
Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile						MitMandrell - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	Pack			420	420	RF326H030	RF326H020
	Pack 5					5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104			

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz
 High shine
 Plus brillante
 Brillante

Edelmetalle - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

Unisoft weiß

Unisoft white - Unisoft blanc - Unisoft blanco



Pack 10	10H9557	10H9556	10H9555
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9558	10UM9554	10UM 9627	10UM9666	10UM 9630
	Pack 100	100UM9558	100UM9554	100UM 9627	100UM9666	100UM 9630
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile					
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104			

opt. RPM: 7.000-10.000

Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar

Edelmetalle - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

Titan - Titanium - Titan - Titanio

Unisoft schwarz

Unisoft black - Unisoft noir - Unisoft negro



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9572	10UM9575	10UM9902
	Pack 100	100UM9572	100UM9575	100UM9902
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104	

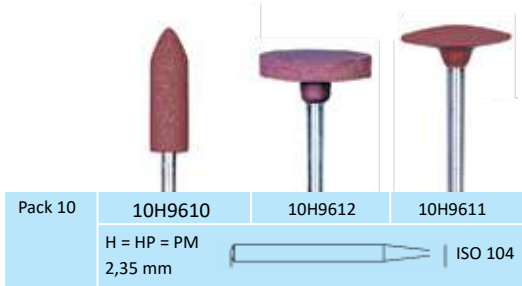
opt. RPM: 7.000-10.000

Mattglanz - Silky lustre - Eclat satin - Brillo Santinado



Edelmetalle - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos
Titan - Titanium - Titan - Titanio
NEM-Legierungen - Non Precious metal alloys - Alliages non précieux - Metales no precioso
Verblendungen + Composite - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

Everlast braun
 Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron



Pack 10	10H9610	10H9612	10H9611
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9614	10UM9615	10UM9635	10UM9648
	Pack 100	100UM9614	100UM9615	100UM9635	100UM9648
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			MitMandrell - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF 326H030	RF 326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF 326H030	5RF 326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

Mattglanz - Silky lustre - Eclat satin - Brillo Santinado

Everlast grün
 Everlast green - Everlast vert - Everlast verde



Pack 10	10H9620	10H9622	10H9621
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9624	10UM9625	10UM9636	10UM9649
	Pack 100	100UM9624	100UM9625	100UM9636	100UM9649
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			MitMandrell - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz - High shine - Plus brillant - Brillante



NEM-Legierungen - Non Precious metal alloys - Alliages non precieux - Metales no precioso
Titan - Titanium - Titan - Titanio

Metadur



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9550	10UM9552	10UM9551	10UM9634	10UM9646
	Pack 100	100UM9550	100UM9552	100UM9551	100UM9634	100UM9646
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			MitMandrell - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	RF 326H030	RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 1	Pack 1	Pack 1
	Pack 5			5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
H = HP = PM 2,35 mm				ISO 104		

Vorpolitur

Smoothing
Lissage
Suavizar

Chrompolierer blau

Chrome polishers blue • Polissoirs pour chrome bleu • Pulidores para cromaz azul



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9409	10UM9411
	Pack 100	100UM9409	100UM9411
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

Mattglanz

Silky lustre
Eclat satinbrillo
Satinado

Chrompolierer grün

Chrome polishers green • Polissoirs pour chrome vert • Pulidores para cromaz verde



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9410	10UM9412
	Pack 100	100UM9410	100UM9412
	Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

Hochglanz

High shine
Plus brillant
Brillante

Kunststoffe - Acrylics - Resine - Acrilico

Kunststoffpolierer für Prothesen und Unterfütterungen

Acrylic polishers for prosthesis and soft relines
 Polissoir en resine pour protheses et l'orthodontie
 Pulidores acrilico para protesis y ortodoncia



opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur, grob
 Smoothing, coarse
 Lissage, gros
 Suavizar, grueso

Mattglanz, mittel
 Silky lustre, medium
 Eclat satin, moyen
 Brillo satinado, media

Hochglanz, fein
 High shine, fine
 Plus brillant, fin
 Brillante, fino

Vorpolitur, grob
 Smoothing, coarse
 Lissage, gros
 Suavizar, grueso

Mattglanz, mittel
 Silky lustre, medium
 Eclat satin, moyen
 Brillo satinado, media

Hochglanz, sehr fein
 High shine, very fine
 Plus brillant, très fin
 Brillante, muy fino



opt. RPM: 7.000-10.000

Vorpolitur, grob
 Smoothing, coarse
 Lissage, gros
 Suavizar, grueso

Mattglanz, mittel
 Silky lustre, medium
 Eclat satin, moyen
 Brillo satinado, media

Hochglanz, fein
 High shine, fine
 Plus brillant, fin
 Brillante, fino

Schwabbel und Bürsten

Polishing buff and brushes - Disque et brosse de polissages - Muela de pulir y cepillos

Hochglanz
 High shine
 Plus brillant
 Brillante

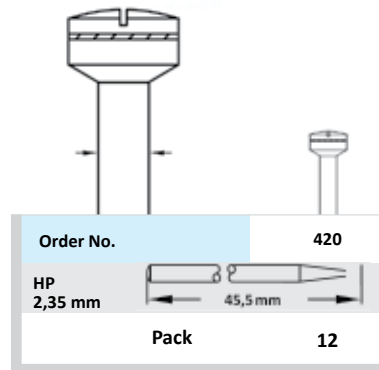
Material: Tuch
 Material: cloth
 Matériel: tissu
 Material: pano

Typ: Rosshaar
 Type: horsehair
 Taper: crin de cheval
 Escribe: crin de caballo

Typ: Ziegenhaar
 Type: goat hair
 Taper: crin de chèvre
 Escribe: crin de cabra



Präzisions Mandrell - Precision mandrell - Mandrin - Mandril



DIACLEAN

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße

Picture shows original size
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Order No. 500

Diaclean

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den feuchten DIACLEAN schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN, moisten DIACLEAN with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.
- ES** Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia & Wachs Wax Cire Cera & PMMA		XNZ A3003R	0,3	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSZ A3006R	0,6	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSZ A3010R	1	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDZ A3010R	1	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSZ A3025R	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDZ A3025R	2,5	3	47	Amann Girrbach®

Premium Bohrer 3 Schneiden
Premium burs 3 blades






Fraises Premium 3 lames
Fresas carburo premium con 3 bordes cortantes

Zirkon Zirconia Zircone Zirconia & Wachs Wax Cire Cera	Schwarz beschichtet Black coated	Revêtement noir Recubrimiento negro		XSZ A3010R/3 Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating	Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante						
	Schwarz beschichtet Black coated	Revêtement noir Recubrimiento negro		XSZ A3025R/3 Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	Diamantbeschichtung Diamond coating	Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante						








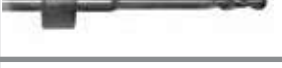



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

DATRON® CAD-CAM-System





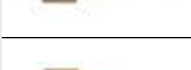










Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM D6010	1	6	50	Datron®
	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM D6020	2	6	50	Datron®
	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM D6030	3	6	50	Datron®

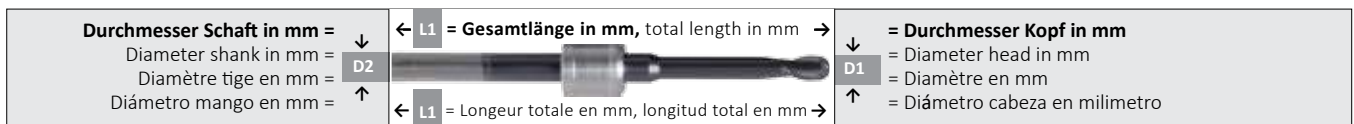
Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con

IMES ICORE® CAD-CAM-System







Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I3006R	0,6	3	48	Imes Icore®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I3010R	1	3	48	Imes Icore®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC I3010R 	1	3	48	Imes Icore®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I3025R	2,5	3	48	Imes Icore®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC I3025R 	2,5	3	48	Imes Icore®
PMMA	 XNP I3010R/1 Einschneider - single blade		1	3	48	Imes Icore®
	 XNP I3025R/1 Einschneider - single blade		2,5	3	48	Imes Icore®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
IMES ICORE® CAD-CAM-System













Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with	
CoCr		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6010 45R	1	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6020 45R	2	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6030 45R	3	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6015 48R	1,5	6	48	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6015T 45R/3 Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	1,5	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM I6020T 45R/3 Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	2	6	45	Imes Icore®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I6006R	0,6	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC I6006R 	0,6	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I6010R	1	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC I6010R 	1	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC I6025R	2,5	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC I6025R 	2,5	6	53	Imes Icore®













Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ROLAND® CAD-CAM-System

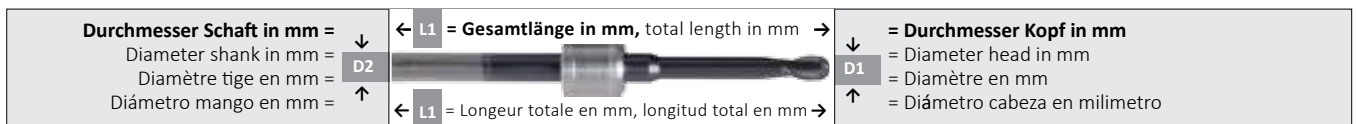
Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC R4006 	0,6	4	50	Roland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC R4010 	1	4	50	Roland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC R4020 	2	4	50	Roland®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC S3005R 	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC S3010R 	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC S3025R/4 Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC S3025R/4  Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
PMMA	 XNP S3005R	XNP S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 XNP S3010R	XNP S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 XNP S3025R	XNP S3025R	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
VHF® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CrCo	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM V3020 35R/4 Vierschneider - 4 blades	2	3	35	VHF®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		XNC V3006 35R	0,6	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3006 35R 	0,6	3	35	VHF®
		XNC V3010 35R	1	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3010 35R 	1	3	35	VHF®
		XNC V3020 35R	2	3	35	VHF®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC V3020 35R 	2	3	35	VHF®






Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
WIELAND® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	D3	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3010 35R	1	3	35	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3010 35R 	1	3	35	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3025 35R	2,5	3	35	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3025 35R 	2,5	3	35	Wieland®

40mm Gesamtlänge - 40mm overall length - 40mm longueur totale - 40mm longitud total

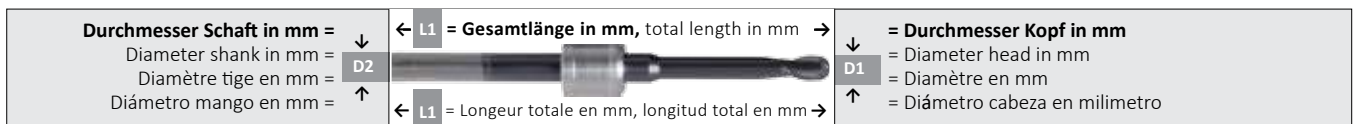
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3007 40R	0,7	3	40	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3010 40R	1	3	40	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3010 40R 	1	3	40	Wieland®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC W3025 40R	2,5	3	40	Wieland®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC W3025 40R 	2,5	3	40	Wieland®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZFX® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM ZF4020	2	4	40	ZFX®
	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	XRM ZF6030T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3,0	6	38,5	ZFX®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC ZF4015 42	1,5	4	42	ZFX®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		XNC Z3005	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC Z3005	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC Z3005 	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3010	1	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC Z3010	1	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC Z3010 	1	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3020	2	3	57	Zirkonzahn®
	Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	XSC Z3020	2	3	57	Zirkonzahn®
	Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	XDC Z3020 	2	3	57	Zirkonzahn®
		XNC Z3006T Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
	XNC Z3015T Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®	
PMMA		XNP Z3005	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3010	1	3	57	Zirkonzahn®



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System














Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		XNP Z3006T Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3015T Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3020	2	3	57	Zirkonzahn®
		XNP Z3020/1 Einschneider - single blade	2	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon Zirconia Zircone Zirconia		XNC Z6005	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XDC Z6005 	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6006T Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XSC Z6010 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	1	6	50	Zirkonzahn®
		XDC Z6010 	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6015T Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNC Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XSC Z6020 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	2	6	50	Zirkonzahn®
		XDC Z6020 	2	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System






Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		XNP Z6005	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNP Z6020/1 Einschneider - single blade	2	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		XNM Z6005T Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XRM Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XRM Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6015T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XRM Z6015T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6020T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
		XRM Z6020T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
			XRM Z6020T/4 Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50

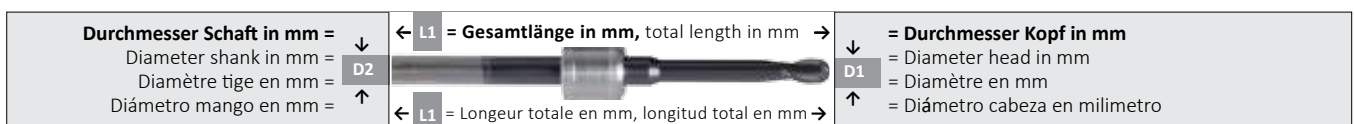


Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr		XNM Z6030T/4 Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRM Z6030T/4 Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
		XNM Z6020K Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRM Z6020K Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
Titan		XNT Z6005	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6005T Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRT Z6005T Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRT Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRT Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®
		XNT Z6030	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRT Z6030	3	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con
ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Sintermetall Sintered metall Métal fritté Metal Metal sinterizado		XNS Z6005	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6006T Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6010	1	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6015T Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		XNS Z6020	2	6	50	Zirkonzahn®



Anwendungsbereich dieser Hinweise

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von der Firma Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. unter dem Markennamen HORICO® angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch: Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Zweckbestimmung/bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle der oben aufgeführten Instrumenten-Gruppen sind für die mehrfache Anwendung in Rahmen zahnmedizinischer Behandlungen gedacht. Sie dienen zur Reduktion, Exkavierung und zum Schneiden bzw. zur Oberflächenkonditionierung von dentalen Geweben wie Knochen, Dentin und Zahnschmelz und Dentalmaterialien wie Composite, Metalllegierungen, Keramiken und Dentalkunststoffe.

Sie sind zur Anwendung durch geschultes Fachpersonal und Zahnärzte vorgesehen. Separierstreifen sind handbetrieben.

Alle anderen Instrumente werden durch ein Hand- oder Winkelstück angetrieben.

Hinweis: Hand- und Winkelstückantriebe gibt es mit Spannzangen für Handstück-, Winkelstück- und FG-Schäfte. Diese müssen den einschlägigen ISO Normen entsprechen.

Transport, Lagerung und Behandlung neuer Instrumente vor der ersten Benutzung

Es gibt keine besonderen Bedingungen zum Transport. Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind nicht-steril verpackt und müssen vor jedem Gebrauch entsprechend der Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beim Auspendeln langer, dünner Instrumente und Scheiben ist darauf zu achten, dass sie nicht verbogen werden. Blister können dazu am besten mit einer Schere geöffnet werden, bei Hartpackungen sollten beide Etiketten aufgeschnitten werden, bevor die Kappe abgehoben wird.

Entsorgung

Alle unsere Instrumente sind ab Werk frei von Gefahrstoffen. Bei der Entsorgung muss lediglich der Infektions- und Kontaminationsschutz berücksichtigt werden.

Gebrauchshinweise

Alle unsere Instrumente sind sorgfältig für ihre jeweilige Anwendung entwickelt und hergestellt worden. Falscher Gebrauch kann sowohl Benutzer, Patient und ggf. Dritte gefährden, als auch Instrument und Handstück beschädigen. Vor Gebrauch beachten:

1. Da durch die schnelle Rotation und das Sprühwasser infektiöse Partikel in der Umgebung verteilt werden können, sind von Anwender und Assistenten Mundschutz, Brille und Handschuhe zu tragen und die Umgebung (Behandlungseinheit, etc.) entsprechend zu desinfizieren.
2. Stellen Sie sicher, dass nur technisch und hygienisch einwandfreie Antriebe verwendet werden. Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Handstückherstellers! Wir weisen hier explizit darauf hin, dass Aufbereitungs- und Pflegeautomaten i.d.R. nicht Spannzange und Lager schmieren. Die meisten Handstück-Hersteller fordern dies i.d.R. jeweils nach 20-30 Betriebsminuten.
3. Spannen Sie bitte den Schaft des Instrumentes so tief wie möglich ein. Lose oder zu weit herausstehende Instrumente können herausfliegen, verbiegen oder brechen und Verletzungen verursachen oder verschluckt oder aspiriert werden.
4. Die Geschwindigkeit bitte so wählen, dass die maximal erlaubte Drehzahl nicht überschritten wird (siehe Tabelle „Maximale Drehzahl“). Eine Überschreitung der maximalen Geschwindigkeit erhöht das Sicherheitsrisiko, verschlechtert das Arbeitsergebnis und führt zu Hitzeentwicklung. Die empfohlene Geschwindigkeit, die i.d.R. ungefähr bei der Hälfte der maximalen Geschwindigkeit liegt, erzeugt die besten Arbeitsergebnisse und reduziert negative Nebenwirkungen auf ein Minimum.
5. Für ausreichende Luft-/Wasserkühlung (Minimum 60 ml/min) sorgen.
6. Bei der Bearbeitung von körperfremden Materialien im Mund wie Füllungsmaterialien können Nanopartikel davon freigesetzt werden. Diese können je nach Ausgangsmaterial bioaktiv sein. Daher sind Absaugung und ggf. weitere Schutzmaßnahmen wie Kofferdamm, etc. zu empfehlen.
7. Das Instrument bitte außerhalb des Mundes bzw. vor dem Kontakt mit dem Werkstück auf Arbeitsdrehzahl bringen. Sollten Vibrationen auftreten, ist das Instrument verbogen und darf nicht mehr verwendet werden!
8. Bitte mit möglichst wenig Druck (ca. 50g, entspricht Druck wie beim Schreiben) arbeiten und Instrument nicht verkanten. Höherer Druck führt lediglich zu mehr Hitzeentwicklung, schnellerem Verschleiß und schlechteren Arbeitsergebnissen.
- Bei feststehendem Instrument Antrieb stoppen, vorsichtig Instrument befreien ohne zu verkanten und vor dem Wiedereinsatz auf Schäden kontrollieren.
9. Stumpfe und beschädigte Instrumente dürfen nicht weiter verwendet werden! Bitte kontrollieren Sie die Instrumente vor jeder Benutzung! Beschädigungsmerkmale bei Diamantinstrumenten sind blanke Stellen auf dem Arbeitsteil, verbogene Instrumente, die beim Anlaufen Vibrationen erzeugen, sowie Veränderungen der ursprünglichen Form. Hartmetall-Instrumente weisen beschädigte und deformierte Schneiden oder Brüche auf.

Lange Instrumente sind für gebogene Kanäle nicht geeignet. Bruchgefahr!

Bei Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise können Schäden an Zahn und umgebenden Gewebe bzw. Werkstück entstehen und ggf. Anwender, Patient und Dritte gefährden.

Tabelle Maximale Drehzahlen:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos en carbure de tungstène Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Die von HORICO empfohlenen Arbeitsdrehzahl liegt i. d. R. bei ca. 50% der maximal zulässigen Drehzahl.

Die Drehzahl sollte aber materialabhängig angepasst werden (siehe auch Informationen beim Artikel im Katalog)

Hinweis zur Meldepflicht:

Gemäß der einschlägigen gesetzlichen Regelungen müssen schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit einem Produkt von uns aufgetreten sind, an uns (siehe Adresse unten) und an die zuständigen Behörden des Landes, in dem der Anwender tätig ist, gemeldet werden. Im Sinne des Gesetzes sind Vorfälle meldepflichtig, wenn die Anwendung des Instrumentes unmittelbar oder mittelbar zum Tod oder einer schwerwiegenden gesundheitlichen Verschlechterung des Patienten, des Anwenders oder einer dritten Person geführt hat oder führen könnte (Quelle: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung §2).

Aufbereitungshinweise

Allgemeines

Die folgende Aufbereitungsanleitung beinhaltet Minimalanforderungen an die Aufbereitung, mit denen die sichere Aufbereitung validiert worden ist. Daneben gibt es als Empfehlung (kursiv) gekennzeichnete Prozessschritte, die das Ergebnis der Kontrollen, insbesondere nach der Reinigung und Desinfektion, verbessern können. Außerdem wird für die Reinigung und Desinfektion auch eine validierte manuelle Methode angeboten. Sie ist als Alternative für Regionen mit schlechter Infrastruktur oder bei Ausfall von technischen Geräten gedacht. Grundsätzlich müssen alle verwendeten Geräte den einschlägigen Normen und Verordnungen entsprechen und in technisch und hygienisch einwandfreiem Zustand sein.

Rechtliche und regulatorische Grundlagen:

Diese Aufbereitungshinweise wurden erstellt gemäß: Verordnung über Medizinprodukte der EU (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 und der Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention vom Robert-Koch-Institut (RKI): „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“ (2006) und „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ (2012)

Anwendungsbereich dieser Hinweise

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von uns angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:

Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Risikobewertung und Einstufung der Produktgruppen nach oben genannter RKI-Richtlinie

Separierstreifen und Polierer sind aufgrund ihres Anwendungsbereiches und wegen der abrasiven Oberfläche bzw. der Sacklöcher bei Polierern mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung als semikritisch B einzustufen. Diamantschleifer und Hartmetallbohrer sind je nach Anwendung und aufgrund der Oberflächen mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung semikritisch B (nicht-chirurgisch) oder kritisch B (chirurgisch) einzustufen. Alle oben genannten Produktgruppen sind technisch für die Aufbereitung in den meisten Typen von Ultraschallbädern, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie Autoklaven geeignet. Reinigungs- und Desinfektionsgeräte können bei alleiniger Anwendung aufgrund der oben beschriebenen Besonderheiten u.U. ungenügend in der Reinigungsleistung sein (siehe auch kritische Verfahrensschritte). Für Chemiclav oder Heißluftsterilisation sind unsere Instrumente nicht geeignet.

Kritische Verfahrensschritte

Als kritischer Verfahrensschritt (critical control points) ist die Kontrolle nach der Reinigung zu sehen. Aufgrund der „rauen“ Oberflächen durch die Diamantierung bzw. Verzahnung der Instrumente und Sacklöchern bei Polierern besteht die Gefahr, dass Gewebereste und andere Verunreinigungen nicht vollständig beseitigt werden. Dies kann die Wirksamkeit der Desinfektion und Sterilisierung beeinträchtigen. Daher ist das Antrocknen von Verunreinigungen zu vermeiden und die Kontrolle nach der Reinigung mit besonderer Sorgfalt und mit Hilfsmitteln wie Lupe oder Mikroskop durchzuführen.

Sachkenntnis und Schutz der die Aufbereitung durchführenden Person

Die oben genannten Produktgruppen dürfen nur von Personen mit der notwendigen Sachkenntnis aufbereitet werden. Die Anforderungen sind in den einschlägigen Verordnungen und Gesetzen festgelegt. Um Kontakt mit potentiell infektiösem Material zu vermeiden, sind Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille einschließlich Schutzkleidung zu tragen.

Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel

Nur zertifizierte und nach den einschlägigen Normen produzierte Mittel verwenden. Grundsätzlich prüfen die Hersteller dieser Reinigungs- und Desinfektionsmittel, ob ein Produkt für rotierende Instrumente anwendbar ist. Daher sind alle Mittel, die von dessen Hersteller in der Beschreibung für rotierende Instrumente freigegeben worden sind, verwendbar. Sie sollten einen Korrosionsschutz enthalten. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die starke Säuren und Laugen, sowie Wasserstoffperoxid und Natriumhypochlorit enthalten, sind nicht geeignet. Für die Validierung der Aufbereitbarkeit der Instrumente wurden Neodisher FA (0,5%ige Lösung) und ID212 (2%ige Lösung) verwendet.

Lagerung und Aufbereitung neuer Instrumente

Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor Gebrauch entsprechend der folgenden Anleitung desinfiziert und sterilisiert werden.

Aufbereitung benutzter Instrumente

Alle Produktgruppen müssen vor jeder Anwendung gemäß den folgenden Schritten aufbereitet werden:

1. Reinigung und Desinfektion

Die Reinigung sollte so bald wie möglich nach der Benutzung beginnen, spätestens aber nach 6 Stunden, um schwer entfernbare Antrocknungen zu vermeiden. Bei der Lagerung benutzter Instrumente muss der Arbeitsschutz (Infektions- und Kontaminationsgefahr) beachtet werden.

Empfehlung: Schleifer und Bohrer sollten so bald wie möglich nach der Benutzung in einem sogenannten Bohrerbad bis zur Aufbereitung gelagert werden. Zur Verbesserung des Schutzes der aufbereitenden Person sollte das Bohrerbad ein Desinfektionsmittel enthalten.

A) Automatische Reinigung und Desinfektion:

Empfehlung: Die Vorreinigung im Ultraschallbad kann das Ergebnis der Sichtkontrolle deutlich verbessern. Bitte die Angaben des Geräte-Herstellers beachten.

Reinigung und Desinfektion im Reinigungs- und Desinfektionsgerät gemäß Herstellerangaben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Instrumente so fixiert sind, dass sie nicht an etwas reiben können und insbesondere die Köpfe nicht im Spülschatten liegen. Instrumente mit Sacklöchern (Polierer) sollten liegend gelagert werden.

B) Manuelle Reinigung und Desinfektion:

Instrumente für mindestens 5 Minuten in kaltes Wasser einlegen, unter fließend Wasser abspülen und eventuelle Gewebereste mit Hilfe einer Bürste oder Reinigungsstein DIACLEAN (nur für Diamantschleif-instrumente) entfernen und nochmals abspülen. Nach der Kontrolle mit einer Lupe ggf. das Bürsten und Abspülen wiederholen.

Danach Streifen, Diamant- und Hartmetallinstrumente in einem Desinfektionsbad chemisch desinfizieren. Bitte benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel mit Korrosionsschutz und halten Sie bitte die vom Hersteller vorgeschriebenen Einwirkzeiten und Konzentrationen ein.

Alle Instrumente müssen nach der Desinfektion mit mikrobiologisch und chemisch einwandfreiem Wasser abgespült und gründlich, z.B. mit medizinischer Druckluft, getrocknet werden.

2. Nachkontrolle

Vor der Sterilisation müssen alle Instrumente, am besten mit einer Lupe oder Mikroskop, auf Sauberkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden. Bei jeder Art von Verunreinigung, insbesondere in der Diamantierung oder Verzahnung bzw. in den Sacklöchern (bei Polierern) muss der Reinigungs- und Desinfektionsprozess wiederholt oder das Instrument verworfen werden. Abgenutzte, krumme oder beschädigte Instrumente müssen aussortiert werden.

3. Sterilisation

Empfehlung für semikritisch (nicht chirurgisch) angewendete Instrumente: Wir empfehlen als Minimum eine unverpackte Sterilisation im Autoklaven.

Kritisch (chirurgisch) angewendete Instrumente müssen gemäß den Richtlinien verpackt und gekennzeichnet im Autoklaven sterilisiert werden. In der Regel werden ein fraktioniertes Vorkvakuum und eine Haltezeit von 5 Minuten bei 134°C und ca. 2 bar Druck verwendet. Ausschlaggebend sind hier die Angaben des Geräteherstellers.

Hinweis: An Stahlständern kann es im Autoklaven zu galvanischer Korrosion kommen. Dadurch kann Flugrost auf den Edelstahlstäben der Instrumente entstehen, der die Funktion des Instrumentes aber nicht beeinträchtigt. Um diesen zu vermeiden, sollten alle Halterungen und das Innere des Autoklaven regelmäßig auf Korrosion überprüft werden.

4. Freigabe

Die Aufbereitung muss gemäß den Richtlinien dokumentiert werden und die Instrumente zur erneuten Anwendung bzw. Lagerung freigegeben werden.

5. Lagerung

Aufbereitete und verpackte Instrumente sind staubgeschützt, sauber, trocken und frei von Ungeziefer bei Raumtemperatur zu lagern. Die Lagerdauer ist gemäß der Richtlinien abhängig von der Qualität des Verpackungsmaterials, der Dichtigkeit der Siegelnähte und den Lagerbedingungen und beträgt in der Regel max. 6 Monate.

Erklärung:

Der Hersteller hat validiert, dass die oben aufgeführten Anweisungen für die Vorbereitung eines Instrumentes zu dessen Wiederverwendung geeignet sind.

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Wiederaufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Wiederaufbereitungseinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Ablaufes erforderlich, damit die empfohlenen Richtlinien der entsprechenden Stellen (z.B. Robert-Koch-Institut) eingehalten werden. Abweichungen von der bereitgestellten Anweisung durch den Aufbereiter sollten sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und mögliche nachteilige Folgen evaluiert werden.

Kontakt zum Hersteller

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Deutschland
Fone.: +49 (0)30 830 00 3-0 Fax: +49 (0)30 833 29 95 E-Mail: info@horico.de Web: www.horico.de

Scope of this information

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. under the brand name HORICO® when used as intended: Separating strips, Diamond burs, Carbide burs, Polishers

Intended use

All the instrument groups listed above are for multiple use during dental treatments. They are used for reduction, excavation and cutting or for surface conditioning of dental tissues such as bone, dentin and dental enamel and dental materials such as composites, metal alloys, ceramics and dental resins.

They are intended for use by trained technicians and dentists. Separating strips are used manually. All other instruments are powered by a handpiece or angle attachment.

Note: There are handpiece and angle attachment drives with collets for handpiece, right angle shank and friction grip (FG) shanks. These must comply with the relevant ISO standards.

Transport, storage and treatment of new instruments prior to first use

There are no particular conditions necessary for transport.

Please store all original packaged instruments at a clean and dry place at room temperature.

New instruments are not packaged in sterile condition and must be cleaned, disinfected and sterilized according to preparation instructions before each use.

With unpacking longer, thinner instruments and discs, take care not to bend them. It is best to open blister packaging with scissors; with rigid packages, both labels should be cut before lifting the cap.

Disposal

All our instruments are free of hazardous substances ex works. Only the requirements for protection against infection and contamination need be considered for disposal.

Instructions for use

All our instruments are developed and manufactured with care for their particular application. Improper use can endanger the user, the patient and possibly other persons as well as damage the instrument and handpiece.

Prior to use, ensure that:

- Users and assistance wear mouth protection, goggles and gloves and that the environment (treatment unit, etc.) is appropriately disinfected, because infection particles can be scattered by the fast rotation and spray water.
- Use only drives which are in good technical and hygienic condition. Please follow the operating instructions from the handpiece manufacturer!
Please note explicitly that most preprocessing units generally do not lubricate the collet and bearings. Most handpiece manufacturers usually require this after 20 to 30 minutes of operation.
- Please clamp the shaft of the instrument as deeply as possible. If instruments are loose or protrude too far, they can fly off, bend or break, causing injuries, or be swallowed or aspirated.
- Select the speed such that the maximum allowed RPM is not exceeded (see the table for maximum speed). Exceeding the maximum speed increases safety risks, reduces the quality of work and generates heat. The recommended speed, which is generally about half the maximum speed, produces the best work results and reduces undesirable secondary effects to a minimum.
- Ensure sufficient air/water cooling (minimum 60 ml/min).
- Processing extraneous materials in the mouth, such as filling materials, can release nanoparticles of these. Depending on the starting material, these may be bioactive. Thus suction and possibly other protective measures such as a dental rubber dam, etc. are recommended.
- Please bring the instrument up to working speed outside of the mouth or prior to contact with the workpiece. If vibrations occur, the instrument is bent and can no longer be used!
- Please work with as little pressure as possible (about 50 g, corresponding to the pressure applied when writing) and do not twist the instrument. Higher pressure only leads to greater heat development, faster wear and inferior work results.
If the instrument jams, stop the handpiece, carefully remove the instrument without twisting it and check for damage before using it again.
- Dull and damaged instruments must no longer be used. Please check the instruments prior to each use.
Signs of damage with diamond instruments are blank spots on the working part, bent instruments which produce vibrations when starting and changes in the original form. Carbide instruments exhibit damaged and deformed cutting edges or breaks.
Long instruments are not suited for canals with curvature: there is a risk of breakage.

If the safety instructions are not followed, damage can occur to the tooth and surrounding tissue or the workpiece, possibly endangering the user, the patient and other persons.

Maximum speed:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos eb carbure de tungstene Instrumentos de carbuere de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

The optimal working speed recommended by HORICO is usually about 50% of the maximum permitted speed. However, the speed should be adjusted according to the material (refer to the information for the item in the catalog).

Note regarding the obligation to report:

According to the relevant statutory regulations, serious incidents which occur in conjunction with a product from us must be reported to us (at the address below) and to the responsible national authorities of the country in which the user works.

In terms of the law, incidents are subject to mandatory reporting if the use of the instrument directly or indirectly caused or could have caused the death or serious damage to health of the patient, user or another person (source: the German Safety Plan for Medical Devices [MPSV], Section 2).

Reprocessing instructions

General information

The following instructions contain the minimum requirements for reprocessing of which have been validated for safety. In addition, there are processing steps marked as recommendations (in italics), which can improve the result of the controls, particularly after cleaning and disinfection. Furthermore, there is also a validated manual method provided for cleaning and disinfection. It is considered as an alternative for regions with poor infrastructure or for cases where technical equipment fails. Fundamentally, all equipment used must meet the relevant standards and regulations and be in proper technical and hygienic condition.

Basic legal and regulatory information:

These preparation instructions were produced in accordance with the EU medical device regulation (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 and the recommendations of the commission for hospital hygiene and infection prevention at the Robert Koch Institute (RKI): „Infection prevention in dentistry – requirements for hygiene“ (2006) and „Hygiene Requirements for the Reprocessing of Medical Devices“ (2012)

Scope of this information

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by us when used as intended: Separating strips, Diamond burs, carbide burs, Polishers.

Risk assessment and classification of the product groups according to the guideline cited above

Due to their area of application and abrasive surface and/or blind holes, separating strips and polishers are to be classified as semi-critical B for polishing, with particular requirements for preparation. Diamond burs and carbide burs are to be classified as semi-critical B (nonsurgical) or critical B (surgical) depending on the application and due to services with particular requirements for preparation. All the aforementioned product groups are technically suitable for preparation in most types of ultrasonic baths, cleaning and disinfection equipment and autoclaves. Cleaning and disinfection equipment can be insufficient for sole use in cleaning under some circumstances due to the aforementioned special considerations. (Please refer to critical process steps as well.) Our instruments are not suited for Chemiclav or hot air sterilization.

Critical process steps

The post-cleaning check is to be considered a critical process step (critical control point). The rough surfaces from diamond coating or serration of instruments and blind holes in polishers result in a risk that tissue remains and other impurities are not removed completely. This can reduce the effectiveness of disinfection and sterilization. Therefore, drying of impurities is to be avoided, and the post-cleaning check should be performed with particular care using aids such as a magnifier or microscope.

Expertise and protection of the person performing preparation

The aforementioned product groups must only be prepared by persons with the necessary expertise. The requirements for this are defined in the relevant regulations and statutes. Gloves, mouth protection, safety glasses and protective clothing must be worn to avoid contact with potentially infectious material.

Suitable media for cleaning and disinfection

Only certified media produced according to the relevant standards may be used. The manufacturers of these cleaning and disinfection materials check whether a product is fundamentally usable for rotary instruments. Thus all media for which the manufacturer indicates a corresponding approval can be used. They should contain corrosion protection agents. Cleaning and disinfection media which contain strong acids and bases or hydrogen peroxide and sodium hypochlorite, are not suited for use. The validation of the reprocessing was performed with Neodisher FA (0,5% solution) and ID212 (2% solution).

Storage and preparation of new instruments

Please store all original packaged instruments in a clean and dry place at room temperature. New instruments are not packaged in a sterile condition and must be disinfected and sterilized according to the following instructions before use.

Preparation of used instruments

All product groups must be prepared prior to each use according to the following steps.

1. Cleaning and disinfection

Cleaning should begin as soon as possible after use, no later than 6 hours, to avoid drying contaminants, which are difficult to remove. Before storing used instruments, procedures for occupational safety (involving the risk of infection and contamination) must be followed.

Recommendation: All types of burs should be stored in a „bur's bath“ as soon as possible after use until reprocessing. The bur bath should contain a disinfectant for better protection of the person responsible for reprocessing.

A) Automated cleaning and disinfection:

Recommendation: Pre-cleaning in an ultrasonic bath can significantly improve visual inspection results. Please note the information from the device manufacturer.

Clean and disinfect the cleaning and disinfection equipment according to the instructions of the manufacturer. It should be ensured that the instruments are held in place so that they do not rub against anything and in particular so that the heads are not in a dead zone for rinsing. Instruments with blind holes (polishing equipment) should be stored flat.

B) Manual cleaning and disinfection

Place instruments in cold water for at least five minutes, rinse under flowing water, remove any tissue remains with the aid of a brush or DIACLEAN cleaning stone (the latter for diamond grinding instruments only), then rinse again. Repeat brushing and rinsing as needed after inspection with a magnifier.

After that, disinfect strip, diamond and carbide instruments in a chemical disinfection bath. Please use only disinfectants, which contain corrosion protection agents and comply with the concentrations and treatment times prescribed by the manufacturer.

All instruments must be rinsed after disinfection with water, which is microbiologically and chemically safe, and then dry thoroughly with medical-grade compressed air.

2. Follow-up inspection

Prior to sterilization, all instruments must be inspected for cleanliness and functionality, preferably with a magnifier or microscope. For each kind of impurity, particularly on the diamond coating or serration or in blind holes (for polishers), the cleaning and disinfection process must be repeated or the instrument must be discarded. Worn, bent or damaged instruments must be excluded.

3. Sterilization

Recommendation for semi-critical (nonsurgical) instruments used: we recommend unpackaged sterilization in autoclaves as a minimum.

Critical (surgical) instruments used must be packaged according to regulations and marked for sterilization in the autoclave. Generally, a partial pre-vacuum and dwell time of five minutes at 134°C and about 2 bar pressure are used. The information from the equipment manufacturer is authoritative for this.

Note: Galvanic corrosion can occur in autoclaves with steel holders. This can lead to surface rust on the stainless steel shafts of instruments which, however, does not adversely affect the function of the instrument. To avoid this, all holders and the interior of the autoclave should be checked regularly for corrosion.

4. Release

The preparation must be documented according to regulations and the instruments released for reuse or storage.

5. Storage

Prepared and packaged instruments must be stored at room temperature in a clean, dry place, protected from dust and free of vermin. The period of storage is subject to regulations, the quality of the packaging material, the permeability of sealed seams and storage conditions and generally comprises no more than six months.

Declaration:

The manufacturer has validated that the instructions given above are suitable for preparing a device for reuse. The person performing the preparation is responsible to ensure that the reprocessing actually performed with the equipment used, materials and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This usually requires validation and routine monitoring of the procedure so that the recommended guidelines from the corresponding institutions (such as the Robert Koch Institute) are complied with. Deviations by the person performing the preparation from the instructions provided should be carefully evaluated for their effectiveness and possible advantageous consequences.

Contact information for the manufacturer

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie,
Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Germany
Telephone: +49 30 830 00 3-0. Fax: +49 30 833 29 95. E-mail: info@horico.de. Internet: www.horico.de

Champ d'application des présentes consignes

Les consignes suivantes valent, sauf indication contraire, pour les groupes de produits proposés par la société Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. sous le nom de marque HORICO®, si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

Utilisation prévue/utilisation conforme

Tous les groupes d'instruments énumérés ci-dessus sont conçus pour une utilisation multiple dans le cadre de soins dentaires. Ils servent à la réduction, à l'excavation et à la taille ainsi qu'au conditionnement de surface des tissus dentaires comme les os, la dentine et l'émail et des matériaux dentaires comme les composites, les alliages métalliques, les céramiques et les résines dentaires. Ils sont prévus pour être utilisés par du personnel spécialisé formé et des dentistes. Les strips à séparer sont des pièces à main.

Tous les autres instruments sont à des pièces à main ou à contre-angle.

Remarque : il existe des commandes manuelles et à contre-angle avec des pinces de serrage pour tiges de pièce à main, de contre-angle et de serrage à friction. Ces commandes doivent respecter les normes ISO s'y rapportant.

Transport, stockage et traitement des nouveaux instruments avant leur première utilisation

Il n'existe aucune condition particulière de transport.

Veuillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante.

Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent, avant chaque utilisation être nettoyés, désinfectés et stérilisés selon le mode de préparation.

Faites attention à ne pas tordre les instruments longs et fins et les rondelles lorsque vous les déballez. La meilleure façon d'ouvrir les blisters est d'utiliser des ciseaux et, pour les emballages durs, de découper les deux étiquettes avant d'enlever le capuchon.

Élimination

Tous nos instruments sont exempts de substances dangereuses au départ d'usine. Seules doivent être respectées, lors de l'élimination, les règles de prévention contre les infections et la contamination.

Mode d'emploi

Tous nos instruments sont soigneusement conçus et fabriqués pour leur utilisation respective. Un mauvais usage peut aussi bien mettre en danger l'utilisateur, le patient ou un tiers aussi qu'endommager l'instrument et la pièce à main.

À observer avant utilisation :

- Des particules infectieuses pouvant, en raison de la rapidité de la rotation et de l'eau pulvérisée, être répandues dans l'environnement. Les utilisateurs et leurs assistants doivent porter une protection buccale, des lunettes et des gants et l'environnement (unité de traitement) doit être désinfecté.
- Assurez-vous que seules sont utilisées des commandes irréprochables d'un point de vue technique et hygiénique. Veuillez observer le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main. Nous aimerions attirer votre attention sur le fait que les automates de préparation et de soin ne lubrifient en général pas les pinces de serrage et les paliers. La plupart des fabricants de pièces à main exigent en général une lubrification au bout de 20-30 minutes de fonctionnement.
- Veuillez serrer la tige de l'instrument le plus fortement possible. Les instruments desserrés ou qui font saillie peuvent être éjectés, se tordre ou se briser et entraîner des blessures, ou être avalés ou aspirés.
- Veuillez choisir la vitesse de sorte à ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée (voir tableau « Vitesse de rotation maximale »). Dépasser la vitesse maximale augmente les problèmes de sécurité, entraîne une détérioration des résultats et une production de chaleur. La vitesse recommandée, qui est en général environ la moitié de la vitesse maximale, donne les meilleurs résultats et réduit au minimum les effets négatifs.
- Veuillez à ce que le refroidissement à air/à eau soit suffisant (minimum 60 ml/min).
- Des nanoparticules peuvent se libérer lors de la préparation de matières étrangères à l'organisme dans la bouche, comme des matériaux d'obturation. Elles peuvent, en fonction du matériel de départ, être bioactives. Il est donc recommandé de recourir à l'aspiration et éventuellement de prendre d'autres mesures de protection comme une digue dentaire etc.
- Veuillez régler l'instrument sur la vitesse de rotation hors de la bouche ou avant le contact avec la pièce à façonner. Des vibrations indiquent que l'instrument est tordu et ne doit plus être utilisé.
- Veuillez travailler avec le minimum de pression possible (env. 50g, ce qui correspond à la pression exercée lors de l'écriture) et ne pas incliner l'instrument. Une pression plus élevée ne fait qu'entraîner une plus grande production de chaleur, une usure plus rapide et une dégradation des résultats.
- Dégagez soigneusement l'instrument sans l'incliner et contrôler, avant de le réutiliser, qu'il n'a pas subi de dommages. Ne continuez pas à utiliser les instruments s'ils sont émoussés et endommagés. Veuillez contrôler les instruments avant chaque utilisation. Les marques d'endommagement sur les instruments diamantés sont la présence de surfaces luisantes sur la partie utile, des instruments tordus produisant des vibrations en cours d'utilisation, ainsi que des modifications de la forme originale. Les instruments en carbure de tungstène présentent des coupures endommagées et déformées ou des cassures. Les instruments longs ne sont pas adaptés aux canaux incurvés. Risque de cassure!

En cas de non-respect des consignes de sécurité peuvent survenir des dommages au niveau des dents et des tissus environnants ou de la pièce à façonner et éventuellement pour l'utilisateur, le patient et les tiers.

Vitesse de rotation maximale:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instruments diamantés - Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frites Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000	080 - 310	15 000	060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450	20 000	20 000					

La vitesse de rotation optimale recommandée par HORICO est en général d'env. 50% de la vitesse maximale autorisée.

La vitesse de rotation devrait cependant être adaptée en fonction du matériel (voir également les informations par article dans le catalogue).

Remarque sur l'obligation de déclaration

Conformément aux dispositions légales régissant la matière, les incidents graves se produisant en relation avec un de nos produits doivent nous être signalés (voir adresse ci-dessous) ainsi qu'aux autorités compétentes du pays où l'utilisateur est actif.

Selon la loi, les incidents sont soumis à notification lorsque l'utilisation de l'instrument a directement ou indirectement entraîné ou pourrait directement ou indirectement entraîner le décès ou une grave dégradation de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une tierce personne (source : Projet de disposition sur la sécurité des produits médicaux §2).

Consignes de préparation

Généralités

Le mode de préparation suivant comprend les exigences minimales auxquelles doit répondre la préparation et qui garantissent que celle-ci se fait en toute sécurité. Il est également recommandé (cursive) de suivre les étapes caractérisées du processus, lesquelles peuvent améliorer le résultat des contrôles en particulier après le nettoyage et la désinfection. Il existe de plus pour le nettoyage et la désinfection une méthode manuelle validée. Elle a été conçue pour les régions dont les infrastructures sont mauvaises ou en cas de défaillance des appareils. Tous les appareils utilisés doivent en principe répondre aux normes et aux dispositions régissant la matière et être dans un état technique et hygiénique irréprochable.

Bases juridiques et réglementaires :

Les présentes consignes de préparation ont été établies selon : Disposition sur les dispositifs médicaux de l'UE (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004, Les recommandations de la commission pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections Institut Robert Koch (IRK): « Prévention des infections en odontologie - Exigences en matière d'hygiène » (2006) et „ Exigences en matière d'hygiène lors de la préparation de dispositifs médicaux" (2012)

Champ d'application de ces consignes

Les consignes suivantes s'appliquent, sauf indication contraire, aux groupes de produits que nous proposons si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

Évaluation des risques et classement des groupes de produits selon les directives de l'IRK mentionnées ci-dessus:

Les strips à séparer et les polissoirs sont, en raison de leur domaine d'application et à cause de leurs surfaces abrasives ou des trous borgnes lors de polissage avec exigences particulières en termes de préparation, à classer en semi-critique B. Les fraises diamantées et les fraises en carbure doivent, en fonction de leur utilisation et en raison des surfaces aux exigences particulières en termes de préparation, être classées semi-critique B (non chirurgical) ou critique B (chirurgical). Tous les groupes de produits mentionnés ci-dessus sont techniquement adaptés à la préparation dans les principaux types de bains à ultrasons, d'appareils de nettoyage et de désinfection ainsi que dans les autoclaves.

Les appareils de nettoyage et de désinfection peuvent le cas échéant, en cas d'utilisation unique, être insuffisants dans la prestation de nettoyage, en raison des particularités décrites ci-dessus. (voir aussi les étapes critiques du processus). Nos instruments ne sont pas adaptés à chemiclav ou à une stérilisation à air chaud.

Étapes critiques du processus

Il convient de considérer le contrôle après le nettoyage comme une étape critique du processus (critical control points - points critiques pour la maîtrise des dangers). En raison des surfaces « rugueuses » dues au diamantage ou à la denture des instruments et des trous borgnes lors du polissage, il y a risque que des restes de tissus et autres impuretés n'aient pas été complètement éliminés. Ceci peut influencer sur l'efficacité de la désinfection et de la stérilisation. Il convient donc d'éviter que les impuretés ne commencent à sécher et de réaliser le contrôle après le nettoyage avec un soin particulier et avec des moyens tels que loupe ou microscope.

Compétence et protection de la personne réalisant la préparation

Les groupes de produits mentionnés précédemment ne peuvent être préparés que par des personnes ayant les compétences nécessaires. Les exigences sont déterminées dans les dispositions et les lois régissant la matière. Il convient de porter un vêtement de protection comportant des gants, une protection buccale et des lunettes de protection afin d'éviter le contact avec des matières potentiellement infectieuses.

Produit et désinfectant adaptés

N'utilisez que des produits certifiés et fabriqués selon les normes régissant la matière. Les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection vérifient soigneusement s'ils sont utilisables pour des instruments rotatifs. Il en résulte que tous les produits autorisés selon le fabricant dans la description, peuvent être utilisés

Ces produits devraient comprendre une protection anti-corrosion. Les produits de nettoyage et de désinfection contenant des milieux fortement acides et alcalins, ainsi que de l'eau oxygénée et de l'eau de javel, ne sont pas adaptés. La validation du retraitement a été effectuée avec Neodisher FA (solution à 0,5%) et ID212 (solution à 2%).

Stockage et préparation de nouveaux instruments

Veillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante. Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent avant utilisation être désinfectés et stérilisés selon les consignes suivantes.

Préparation des instruments utilisés

Tous les groupes de produits doivent être préparés avant chaque utilisation selon les étapes suivantes.

1. Nettoyage et désinfection

Le nettoyage devrait avoir lieu dès que possible après l'utilisation, au plus tard après 6 heures, pour éviter les matières séchées qui seraient difficiles à éliminer. Respectez, pour le stockage des instruments utilisés, la protection du travail (risque d'infection et de contamination).

Recommandation : les polissoirs et les fraises devraient être, dès que possible après leur utilisation, stockés dans ce qu'on appelle un bain pour fraise jusqu'à la préparation. Pour mieux protéger la personne faisant la préparation, le bain pour fraises devrait comprendre un produit de désinfection.

A) Nettoyage et désinfection automatiques :

Recommandation :Le pré-nettoyage en bain à ultrasons peut sensiblement améliorer le résultat du contrôle visuel. Veuillez observer les indications du fabricant de l'appareil.

Le nettoyage et la désinfection dans l'appareil de nettoyage et de désinfection doivent être réalisés conformément aux indications du fabricant. Il convient ici de veiller à ce que les instruments soient fixés de sorte qu'ils ne puissent se frotter à rien et, en particulier, que les têtes ne se trouvent pas dans une zone difficile d'accès pour le rinçage. Les instruments comme les trous borgnes (polissoirs) doivent être stockés en position couchée.

B) Nettoyage et désinfection manuelles :

Mettez les instruments pendant au moins 5 minutes dans de l'eau froide, rincer sous l'eau courante et éliminer les éventuels restes de tissus à l'aide d'une brosse ou d'une pierre de nettoyage DIACLEAN (uniquement pour les instruments diamantés) et rincez une nouvelle fois. Après contrôle avec une loupe, répétez le cas échéant le brossage et le rinçage.

Désinfectez ensuite chimiquement les strips, les instruments diamantés et carbure dans un bain désinfectant. Veuillez exclusivement utiliser des produits de désinfection avec protection anti-corrosion et observez les temps de pose et les concentrations prescrites par le fabricant. Tous les instruments doivent être rincés après la désinfection avec de l'eau microbiologiquement et chimiquement irréprochable et être soigneusement séchés par exemple avec de l'air comprimé médical.

2. Suivi

Tous les instruments doivent être, avant la stérilisation, vérifiés si possible avec une loupe ou un microscope pour vérifier leur propreté et leur capacité de fonctionnement. En cas de présence d'impuretés de quelque sorte que ce soit, en particulier dans le diamantage ou la denture ou dans les trous borgnes (en cas de polissage), le processus de nettoyage et de désinfection doit être répété, ou l'instrument doit être jeté. Les instruments usés, tordus ou endommagés doivent être éliminés.

3. Stérilisation

Recommandation pour instruments à utilisation semi-critique (non chirurgicale): nous recommandons au minimum une stérilisation sans emballage en autoclave.

Les instruments à utilisation critique (chirurgicale) doivent être emballés selon les directives et stérilisés en autoclave. On utilise en général un pré-vide fractionné, un temps de séjour de 5 minutes à 134°C et une pression de 2 bars. Les indications du fabricant de l'appareil sont ici primordiales.

Remarque : de la corrosion galvanique peut apparaître dans l'autoclave au niveau des supports en acier. Il peut en résulter la formation d'une mince couche de rouille sur les tiges en acier inoxydable, laquelle n'entrave toutefois pas le fonctionnement de l'instrument. Pour éviter cette formation de couche de rouille, toutes les fixations et l'intérieur de l'autoclave doivent régulièrement être vérifiés afin de détecter l'éventuelle présence de corrosion.

4. Autorisation

La préparation doit être renseignée selon les directives et les instruments doivent être autorisés pour réutilisation ou stockage.

5. Stockage

Les instruments préparés et emballés doivent être stockés à température ambiante dans un endroit protégé contre la poussière, propre, sec et exempt de parasites. La durée de stockage est, conformément aux directives, fonction de la qualité du matériel d'emballage, de l'étanchéité des joints scellés et des conditions de stockage et monté en général à max. 6 mois.

Déclaration:

Le fabricant a confirmé que les instructions exposées ci-dessus sont adaptées à la préparation d'un appareil en vue de sa réutilisation. La responsabilité que la re-préparation effectivement réalisée avec l'équipement, les matériaux et le personnel de l'installation de re-préparation utilisé obtiennent les résultats souhaités incombe au préparateur. À cette fin sont normalement nécessaires la validation et des contrôles de routine du processus pour que les directives recommandées du site correspondant (par ex. Institut Robert Koch) soient respectées. Les divergences par rapport aux instructions fournies par le préparateur devraient être soigneusement évaluées afin de vérifier leur efficacité et leurs éventuelles conséquences négatives.

Pour prendre contact avec le fabricant

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie, Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Allemagne
Téléphone: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

Área de aplicación de estas instrucciones

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario, por la empresa Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. bajo la marca HORICO® para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

Propósito determinado / uso previsto

Todos los grupos de instrumentos mencionados anteriormente son para el uso múltiple en el contexto de tratamientos dentales. Sirven para reducir, excavar y para cortar, respectivamente acondicionar la superficie de tejidos dentales, tales como hueso, dentina, esmalte y materiales dentales tales como composite, aleaciones de metal, cerámica y plásticos dentales. Han sido diseñados para su uso por profesionales capacitados y dentistas. Tiras de separación se operan a mano. Todos los demás instrumentos se deben utilizar con una pieza de mano o de ángulo.

Nota: Las unidades de pieza de mano y de ángulo están disponibles con pinzas de sujeción para la tija de la pieza de mano, de ángulo y FG. Estos deben cumplir con las correspondientes normas de ISO.

Transporte, almacenamiento y manejo de nuevos instrumentos antes del primer uso

No hay condiciones específicas para el transporte. Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones de preparación, desinfección y esterilización. Al desembalar instrumentos o discos largos y delgados, asegurarse de que no estén doblados. Para abrir un blíster se recomienda utilizar unas tijeras, se debe cortar ambas etiquetas de un paquete duro antes de que se levante la tapa.

Reciclaje

Desde fábrica todos nuestros instrumentos están libres de sustancias peligrosas. Sin embargo al desechar se deben considerar las reglas protectoras contra infección y contaminación.

Instrucciones de uso

Todos nuestros instrumentos han sido cuidadosamente diseñados y fabricados para su aplicación. El uso incorrecto puede poner en peligro, tanto al usuario, al paciente y a terceros, así como causar daños a los instrumentos y a la pieza de mano.

Tener en cuenta antes de usar:

1. Dado a la rotación veloz y el rociado de agua, partículas infecciosas pueden ser distribuidos en el medio ambiente, por lo que los usuarios y asistentes deben usar protectores bucales, gafas y guantes. Luego desinfectar el medio ambiente (unidad de tratamiento, etc.) como se corresponde.
 2. Asegúrese de que se utilizan solamente las unidades técnicamente impecables e higiénicos. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano!
 3. Señalamos explícitamente que las máquinas de tratamiento y procesamiento en general no engrasan las pinzas de tesar ni el mecanismo. La mayoría de los fabricantes de piezas de mano demandan respectivamente esto, en general después de 20-30 minutos de uso.
 3. Enganche la tija del instrumento lo más profundo posible. Instrumentos sueltos o demasiado sobresalidos pueden volar, doblarse o romperse y causar lesiones o ser tragados o aspirados.
 4. Por favor, seleccione la velocidad adecuada para que no se exceda la rotación permitida (véase la tabla „rotación máxima“). El traspaso de la velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad, contamina los resultados de trabajo y genera calor. La velocidad recomendada que en general está situada aproximadamente a la mitad de la velocidad máxima, produce los mejores resultados y reduce efectos secundarios adversos a un mínimo.
 5. Procurar la refrigeración adecuada por aire o agua (mínimo 60 ml / min).
 6. El procesamiento de materiales exógenos como materiales de relleno puede liberar nanopartículas. Estos pueden ser bioactivos dependiendo del material original. Por lo tanto se recomienda, aspiración y posiblemente otras medidas de protección como ataguía, etc.
 7. Por favor, ponga antes tener contacto con la boca o con la pieza de trabajo, el instrumento en la rotación de trabajo. Si se produce vibración, el instrumento se dobla y ya no puede ser utilizado!
 8. Por favor, trabaje con la menor presión (alrededor de 50 g de presión; corresponde a la escritura) y no incline el instrumento. La presión más alta sólo provoca más calor, mayor desgaste y un resultado peor de trabajo.
 9. Detener la pieza de mano cuando un instrumento se atrape, retire con cuidado el instrumento sin ladear y compruebe los daños antes de su reutilización.
- Instrumentos desafilados y dañados no pueden ser reutilizados! Por favor verifique los instrumentos antes de cada uso!
- Características de daño en los instrumentos de diamante son espacios vacíos en la parte de trabajo, instrumentos doblados que producen vibraciones durante la marcha, así como cambios en la forma original. Instrumentos de carburo de tungsteno muestran daños y deformaciones en cortadura o en rotura.
- Instrumentos largos no son apropiados para canales doblados. Peligro de rotura!

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar daño a los dientes, los tejidos circundantes o pieza de trabajo y posiblemente ponen en peligro a usuarios, pacientes y terceros.

Rotación máxima

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantes- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes fritte Diamantados sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

La óptima rotación de trabajo recomendada de Horico es en general a aproximadamente 50% de la velocidad máxima aprobada. La rotación debe también ser ajustada según la función del material (ver también la información en el catálogo).

Información de la declaración obligatoria:

De acuerdo con las normas legales pertinentes, incidentes graves que se han producido en relación con un producto de nosotros, debe reportarse a nosotros (vea la dirección en la página signiente) y a las autoridades responsables del país en el que opera el usuario. De acuerdo con la ley, incidentes se deben reportar si el uso del instrumento ha causado de manera directa o indirecta la muerte o grave deterioro de la salud del paciente, del usuario o de una tercera persona. (Fuente: Regulación de plan de seguridad de dispositivos médicos: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung § 2).

Instrucciones de procesamiento

Información general

Las siguientes instrucciones de preparación incluyen requisitos mínimos para la preparación, con los que la preparación segura, ha sido validada. Además, existen recomendaciones indicadas (en cursiva) de los pasos del proceso que pueden mejorar los resultados de las inspecciones, en particular después de la limpieza y desinfección. Además, se ofrece un validado método manual que está disponible para la limpieza y desinfección. Se pretende que sea una alternativa para las regiones con infraestructura deficiente o la falta de equipo técnico. Básicamente, todos los aparatos utilizados deben estar conformes con las normas y reglamentos pertinentes y deberán estar en un estado técnico y sanitario impecable.

Fundamento jurídico y reglamentario

Estas instrucciones de procesamiento han sido preparadas de acuerdo con: Reglamento sobre productos sanitarios de la UE (MDR / 2017)

ISO 17664: 2004, Las recomendaciones de la comisión para la higiene hospitalaria y la prevención de infecciones del Instituto Robert Koch (RKI):

„Prevención de infecciones en la odontología - requisitos de higiene“ (2006) y „Requisitos de higiene en el reprocesamiento de productos sanitarios“ (2012)

Área de aplicación de estas instrucciones

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores.

La evaluación de riesgos y la clasificación de los grupos de productos mencionada según el RKI

Tiras de separación y pulidores se clasifican por su preparación como B semi-crítico con requisitos especiales debido a su superficie abrasiva, o bien a sus agujeros ciegos de los pulidores. Instrumentos diamantados y instrumentos de carburo de tungsteno se clasifican debido a las superficies como B semi-crítico (no quirúrgico) con los requisitos específicos de procesamiento o B crítico (quirúrgico) dependiendo de la aplicación. Todos los grupos de productos mencionados anteriormente son técnicamente adecuados para el tratamiento en la mayoría de tipos de baño de ultrasonido, de dispositivos de lavado, desinfección y autoclaves. Dispositivos de limpieza y desinfección pueden, cuando se utilizan solamente debido a las peculiaridades descritas anteriormente, en ciertas circunstancias ser insuficiente en el rendimiento de limpieza. (Ver también etapas críticas del proceso). Nuestros instrumentos no son apropiados para Chemiclav o esterilización de aire caliente.

Pasos de proceso críticos

Como un paso de proceso crítico (critical control points) se define controlar después de la limpieza. Debido a las superficies „ásperas“ a través del revestimiento de diamante o del dentado de los instrumentos y agujeros ciegos de los pulidores existe el riesgo de que los desechos y otras impurezas no se eliminan por completo. Esto puede comprometer la eficacia de la desinfección y esterilización. Por lo tanto, el secado de la contaminación debe ser evitado y llevar a cabo el control después de la limpieza con cuidado especial y con herramientas tales como una lupa o un microscopio.

Conocimiento y protección de la persona realizando el procesamiento

Los grupos de productos mencionados anteriormente sólo pueden ser procesados por personas con la experiencia necesaria. Los requisitos se especifican en las normas y leyes pertinentes. Para evitar el contacto con material potencialmente infeccioso se debe llevar guantes, máscara y gafas, incluyendo ropa de protección.

Productos de limpieza y desinfectantes adecuados

Usar sólo medios certificados de acuerdo con las normas pertinentes de producción. Básicamente, asegurarse que los fabricantes de la limpieza y desinfección comprueban que un producto es aplicable para instrumentos rotatorios. Por lo tanto, se pueden utilizar todos los productos que han sido comprobados de acuerdo con la descripción del fabricante. Ellos deben contener una protección contra la corrosión. Los detergentes y desinfectantes que contienen ácidos fuertes y álcalis, así como peróxido de hidrógeno y el hipoclorito de sodio no son adecuados. La validación del reprocesamiento se realizó con Neodisher FA (solución al 0,5%) e ID212 (solución al 2%).

Almacenamiento y procesamiento de nuevos instrumentos

Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empacados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes de preparación, desinfección y esterilización.

Tratamiento de instrumentos usados

Todos los grupos de productos deben ser tratados antes de su uso de acuerdo con los siguientes pasos.

1. Limpieza y desinfección

La limpieza debe comenzar tan pronto como sea posible después de su uso, a más tardar 6 horas con el fin de evitar secadas difíciles de eliminar. Al almacenar los instrumentos utilizados se debe respetar las reglas de la protección laboral (infección y contaminación).

Recomendación: Fresas y taladros deben almacenarse tan pronto como sea posible después de su uso hasta su procesamiento en un baño de taladro. Para mejorar la protección de la persona responsable, el baño de taladro debe contener un desinfectante.

A) Limpieza automática y desinfección:

Recomendación: La limpieza previa en un baño ultrasónico puede mejorar significativamente el resultado de la inspección visual. Tenga en cuenta la información prevista por el fabricante del dispositivo.

Limpieza y desinfección de la unidad de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asimismo, debe asegurarse de que los instrumentos estén fijados para que no puedan frotarse contra cualquier cosa y, en particular, para que las cabezas no estén en las sombras de enjuague. Los instrumentos con los agujeros ciegos (pulidores) deben almacenarse horizontalmente.

B) Limpieza y desinfección manual:

Someter los instrumentos en agua fría al menos por 5 minutos, enjuagar con agua de corriente, cepillar cualquier residuo o limpiar con una piedra de DIACLEAN (sólo instrumentos diamantados). Después de revisar con una lupa, si es necesario, repita el cepillado y el enjuague.

Luego desinfectar químicamente las tiras, los instrumentos diamantados y carburo de tungsteno en un baño desinfectante. Por favor, use solamente desinfectante con protección contra la corrosión y por favor mantenga el tiempo especificado de exposición y concentraciones recomendado por los fabricantes.

Todos los instrumentos deben enjuagarse después de la desinfección con agua microbiológicamente y químicamente segura y secados completamente p.e. con aire comprimido estéril.

2. Control seguido

Antes de la esterilización de todos los instrumentos tienen que ser examinados, mejor con una lupa o con un microscopio, para asegurar la limpieza y la funcionalidad. En cualquier tipo de contaminación, en particular en el revestimiento de diamante, en el dentado o en los agujeros ciegos (pulidores) la limpieza y el proceso de desinfección se deben repetir, o se descarta el instrumento. Los instrumentos estropeados, torcidos o dañados, deben ser clasificados.

3. Esterilización

Recomendado para instrumentos semi-críticos (no quirúrgicos) aplicados: Se recomienda como mínimo una esterilización sin envase en autoclave.

Instrumentos críticos (quirúrgicos) aplicados deben ser, según las directrices, empacados y marcados para esterilizar en autoclave. Por lo general, se utiliza un pre-vaso fraccionado, un tiempo de retención de 5 minutos a 134 ° C y a aproximados 2 bar de presión. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del fabricante.

Nota: Se puede producir en los postes de acero en el autoclave una corrosión galvánica. Esto puede surgir en óxido afectando las tijas de acero inoxidable de los instrumentos, lo cual no afecta a la función del instrumento. Para evitar esto, los adjuntos y el interior del autoclave deben ser revisados regularmente por corrosión.

4. Aprobación

El procesamiento debe ser documentado de acuerdo con las directrices, y los instrumentos deben ser aprobados para su reutilización o almacenamiento.

5. Almacenamiento

Instrumentos procesados y envasados deben ser almacenados en lugar fuera de polvo, limpio, seco, libre de bichos y a temperatura ambiente. El tiempo de almacenamiento depende de la calidad del material del envase, la estanqueidad de las costuras de sellado y de las condiciones de almacenamiento de acuerdo con las directrices que por general tiene un máximo de 6 meses.

Explicación

El fabricante ha validado que las instrucciones anteriores, para la preparación de un dispositivo, son adecuados para su reutilización. El procesador es responsable de asegurar que el reprocesamiento se lleva realmente a cabo con el equipo adecuado, para que los materiales y para que el personal en las instalaciones de reprocesamiento logran los resultados deseados. La validación y el control rutinario de proceso son necesarios para que las directrices recomendadas de los organismos pertinentes (por ejemplo, el Instituto Robert Koch) se cumplan. Desviaciones de las instrucciones proveídas por los procesadores deben evaluarse detenidamente la eficacia y consecuencias posibles adversas.

Contacto fabricante

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Alemania

tel.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de



Ganz genau.

09/2021

HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.

Gardeschützenweg 82 | 12203 Berlin | Germany

Telefon: +49(0)30 830 00 30 | E-Mail: info@horico.de | www.horico.de